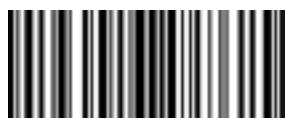


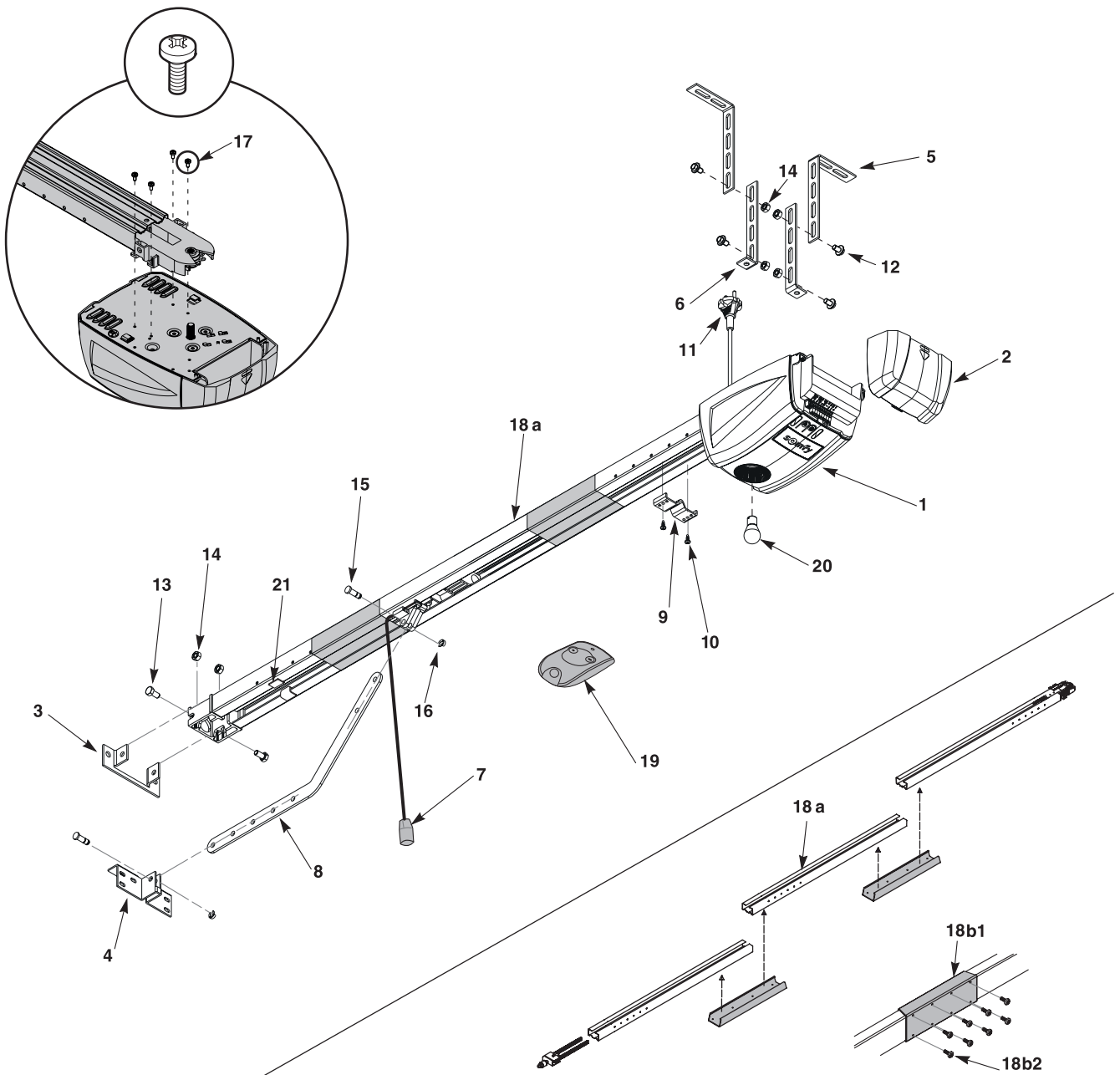
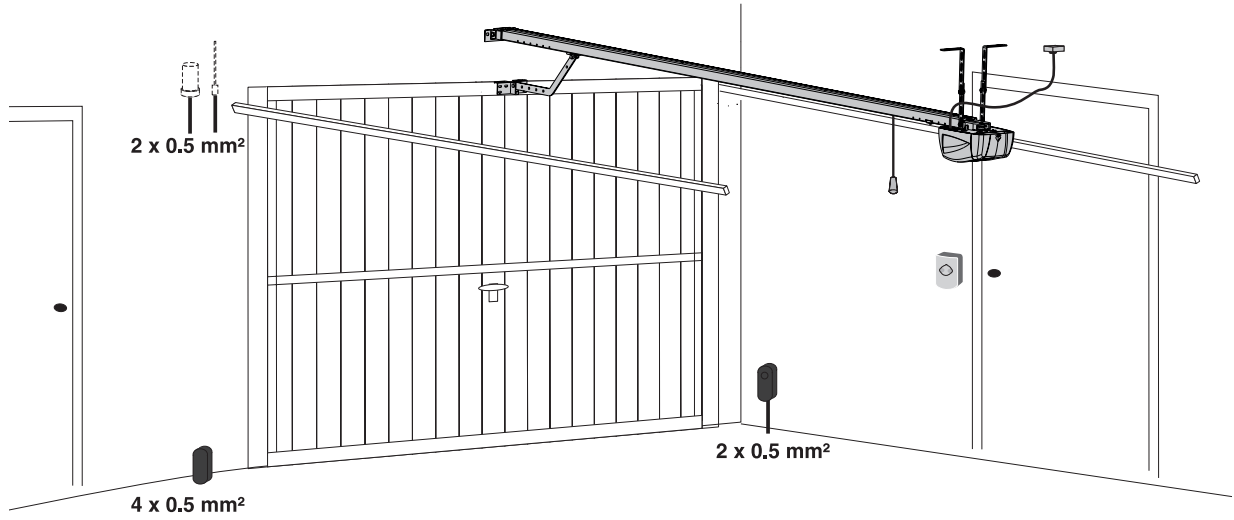
Keasy 600

- DE** Installationsanleitung
- NO** Monteringsanvisning
- FI** Asennusopas
- SV** Installationsanvisning
- DA** Installationsvejledning

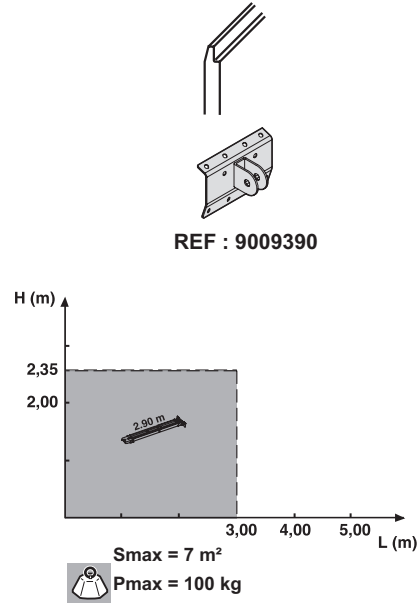
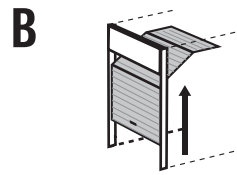
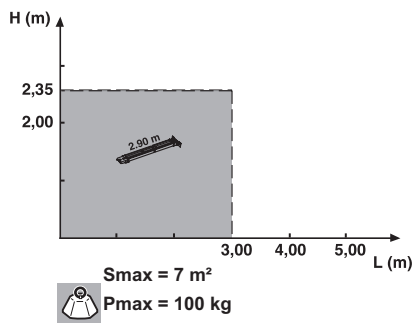
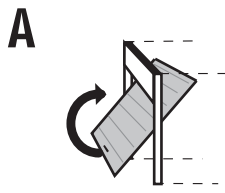
5073245D



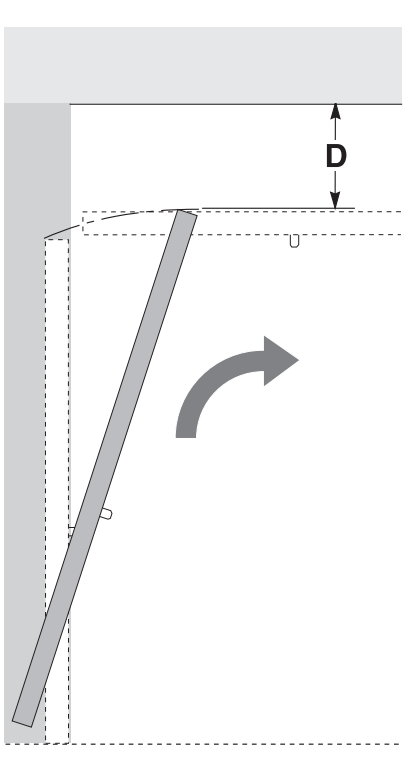
1



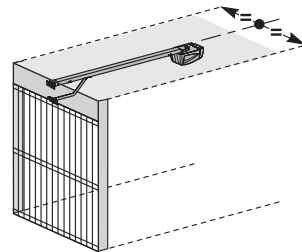
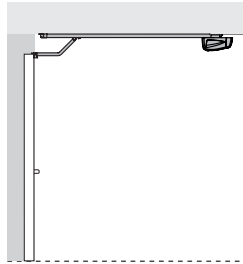
2



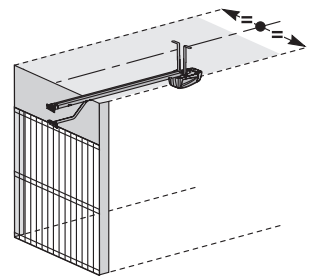
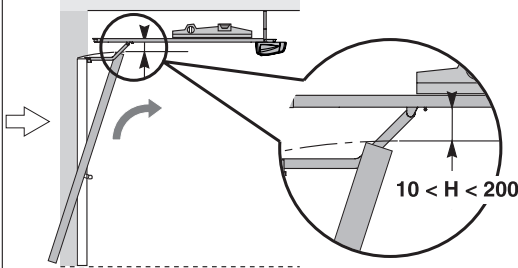
3



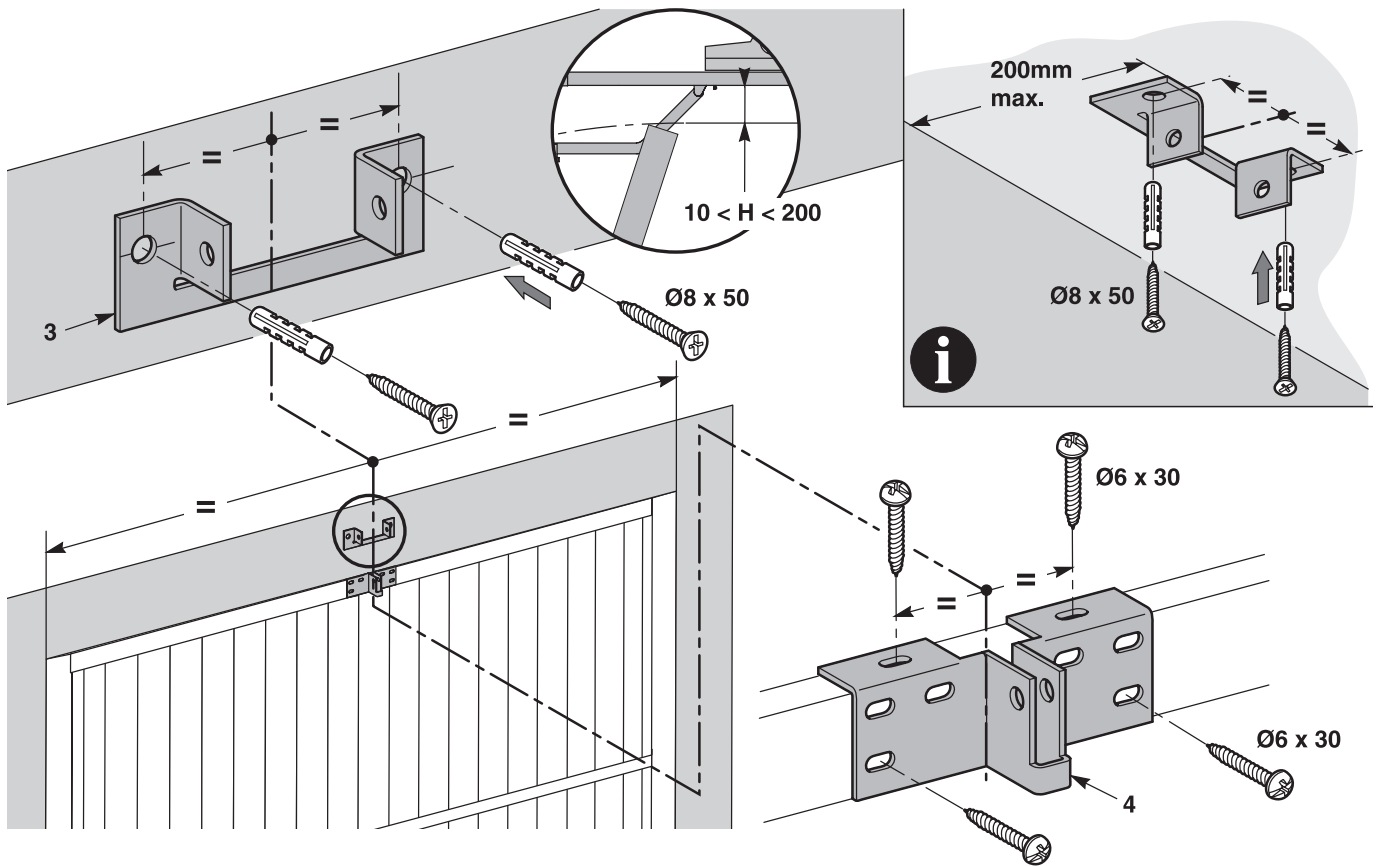
35 < D < 200



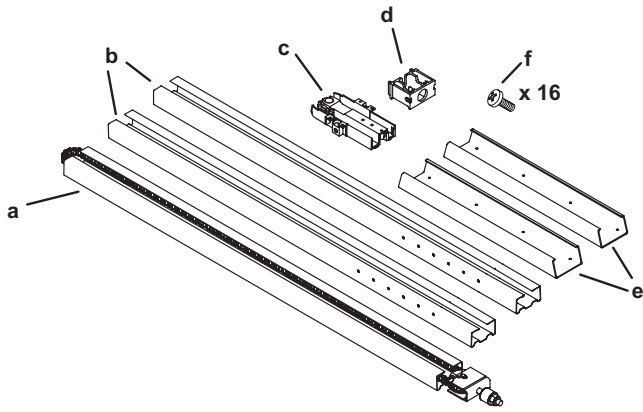
D > 200



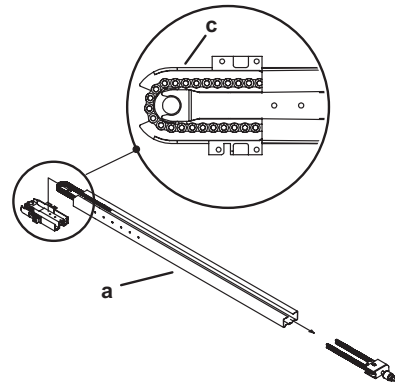
4



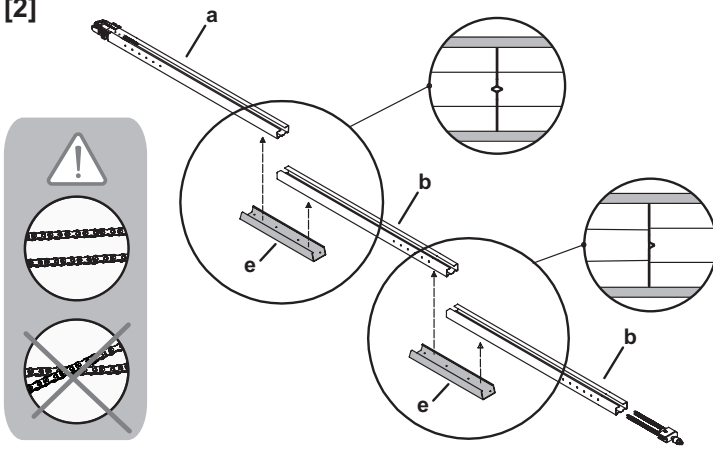
5



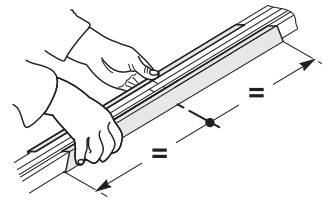
[1]



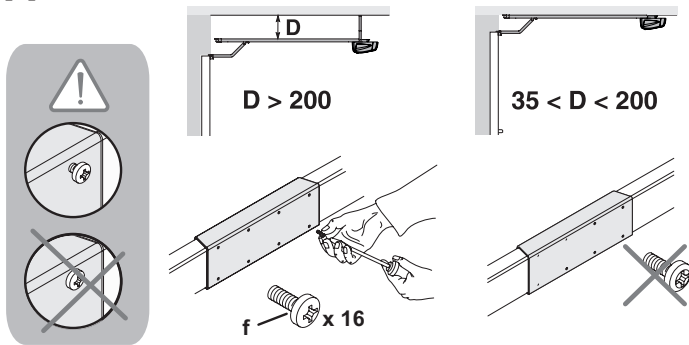
[2]



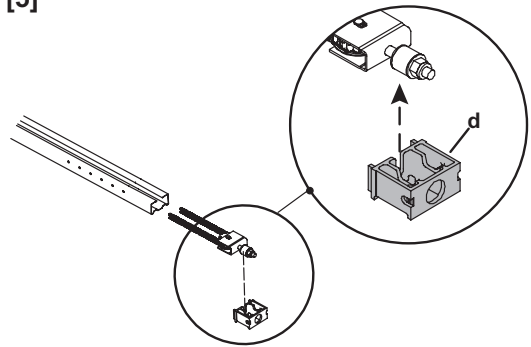
[3]



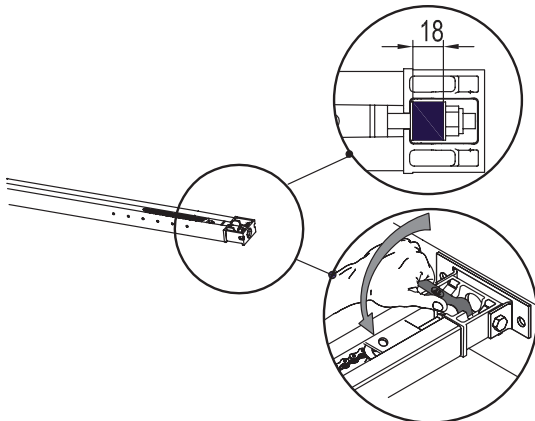
[4]



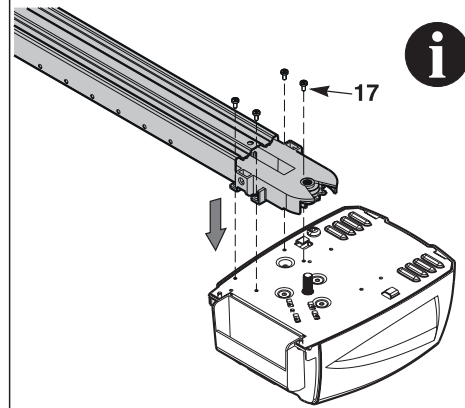
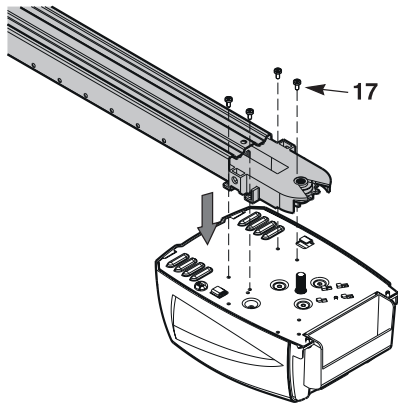
[5]



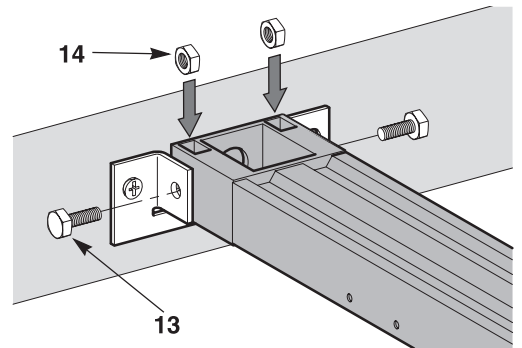
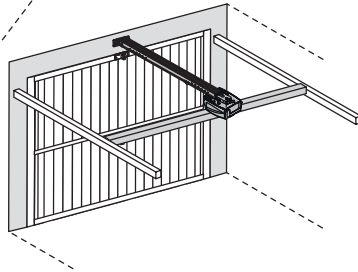
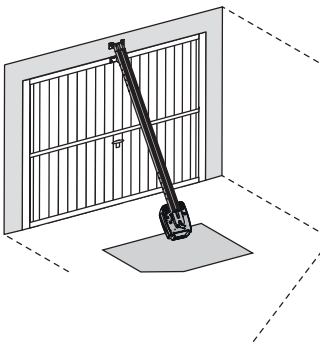
[6]



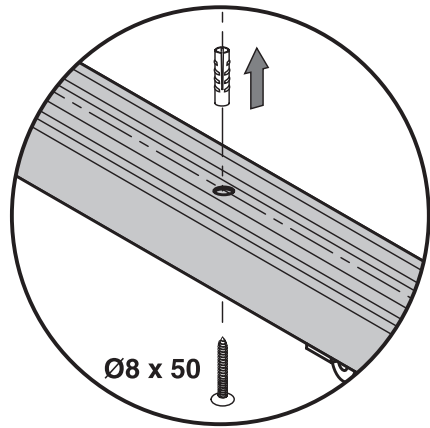
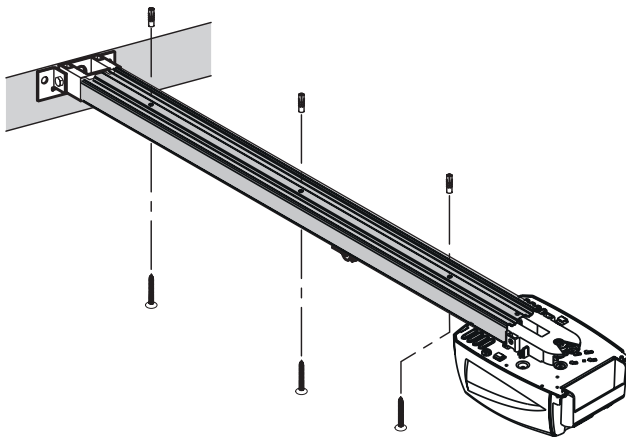
6



7

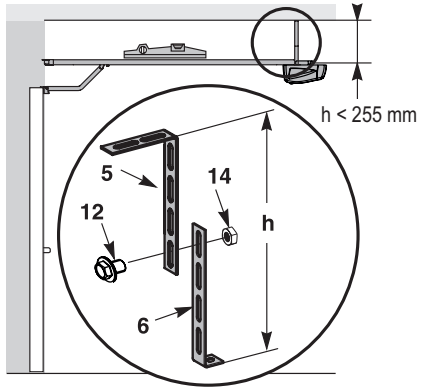


8

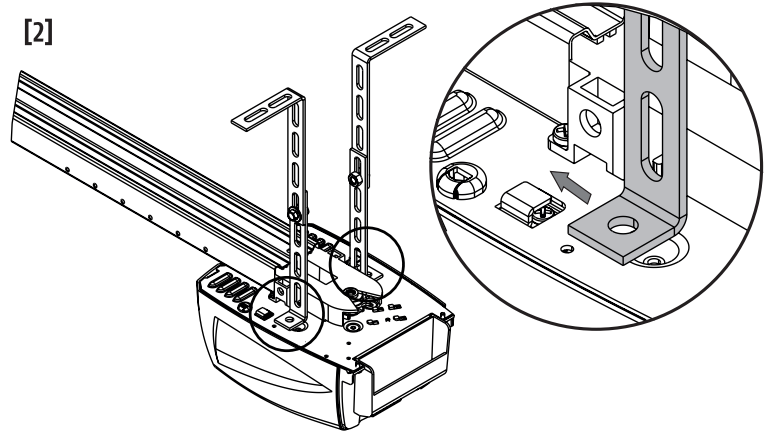


9

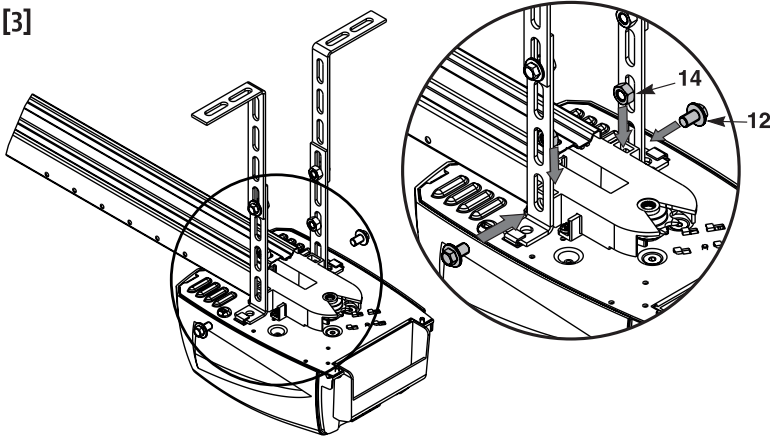
[1]



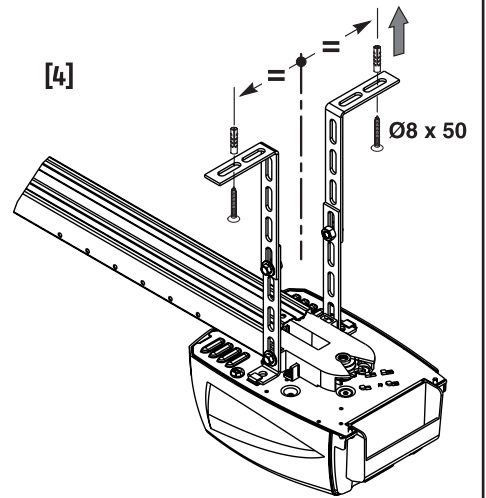
[2]

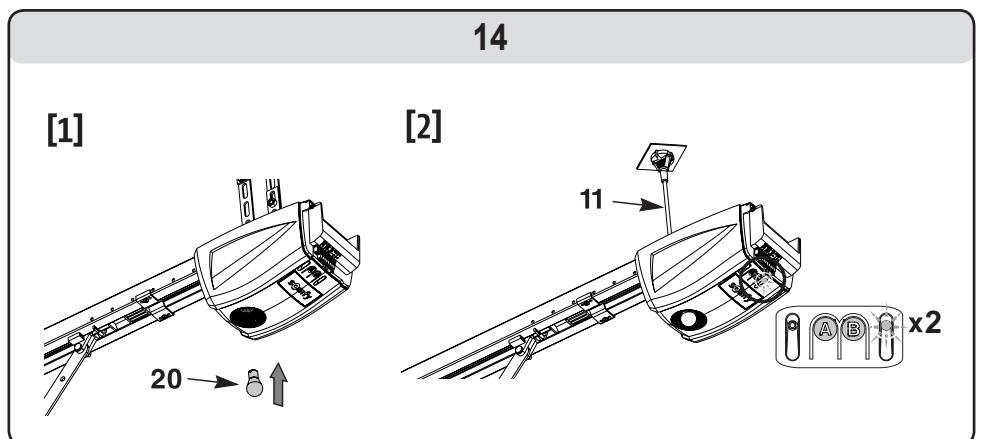
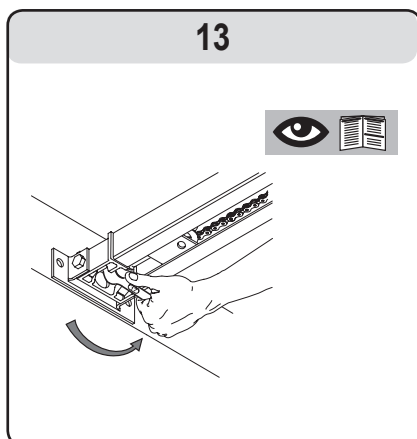
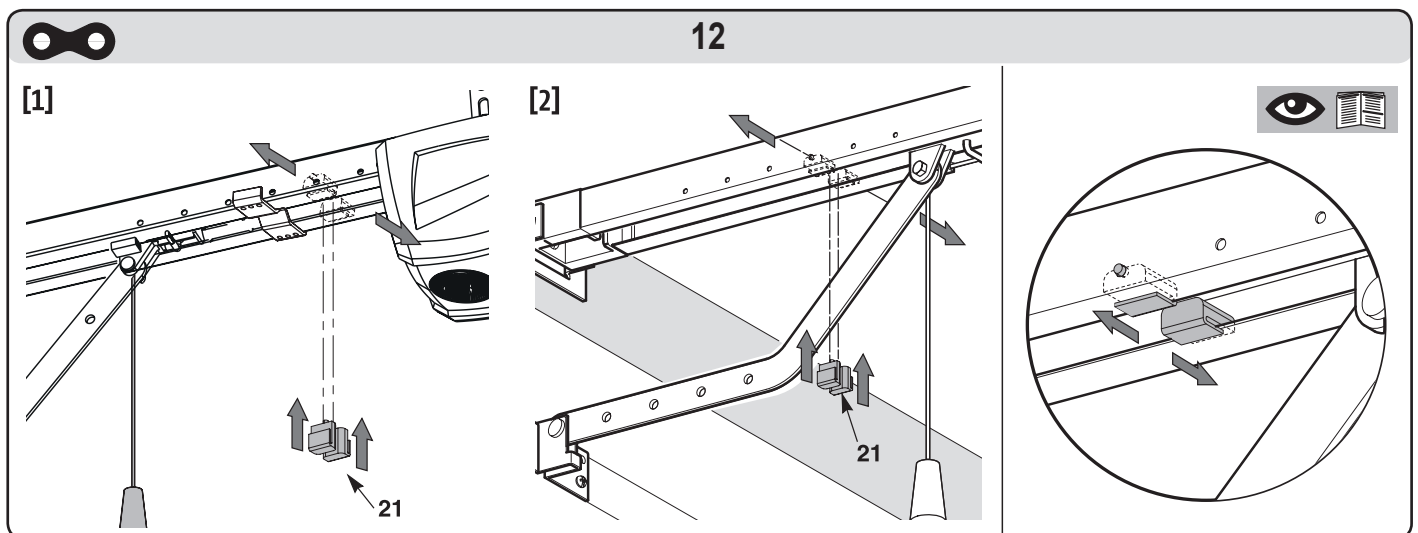
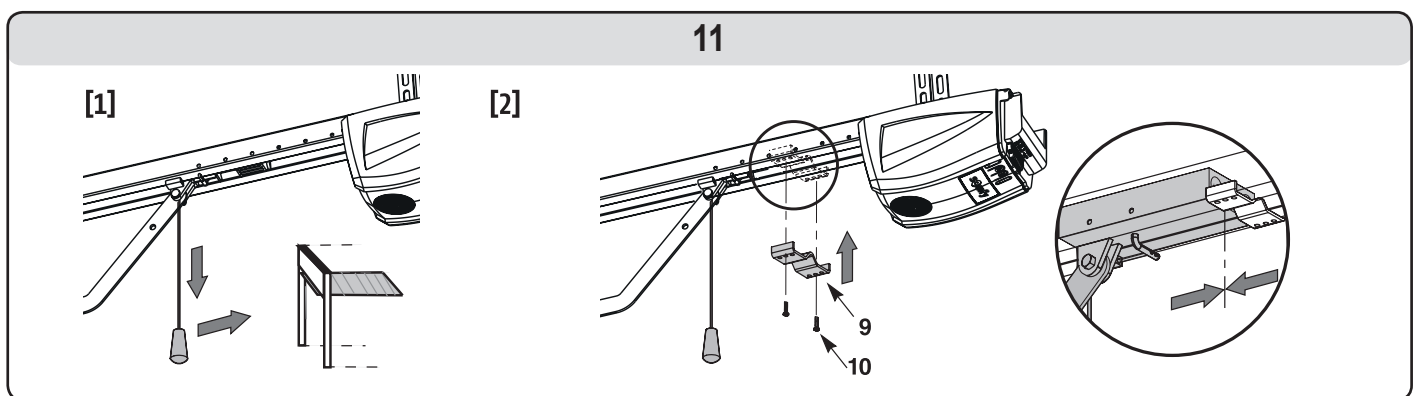
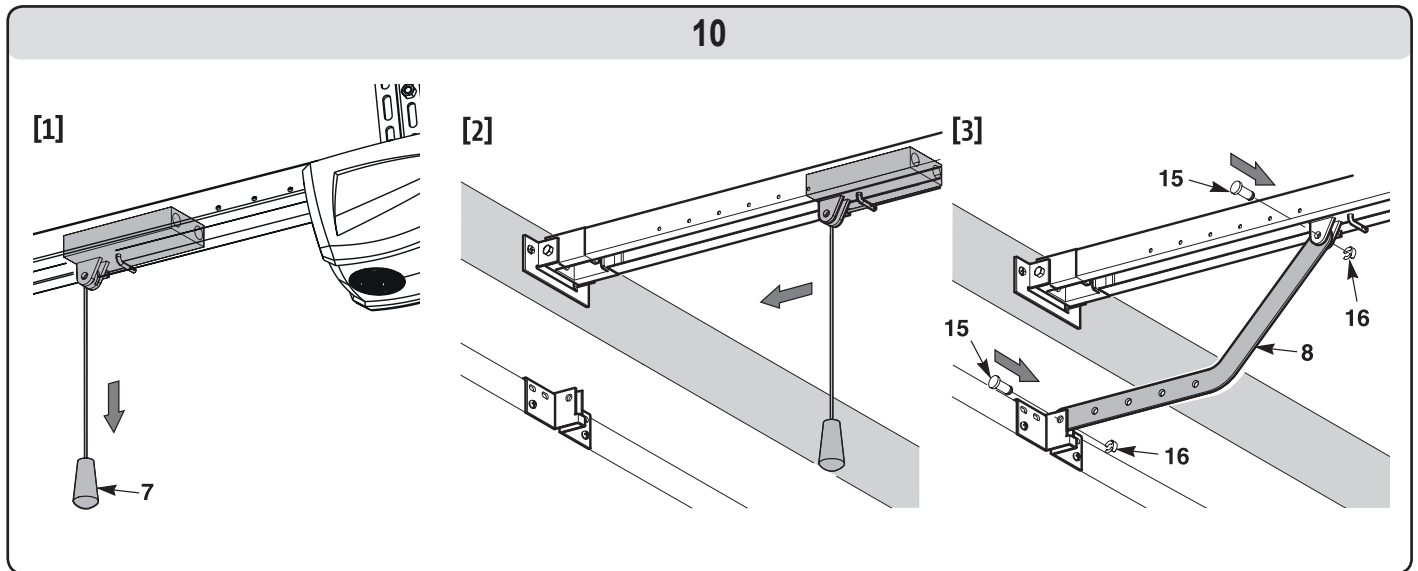


[3]

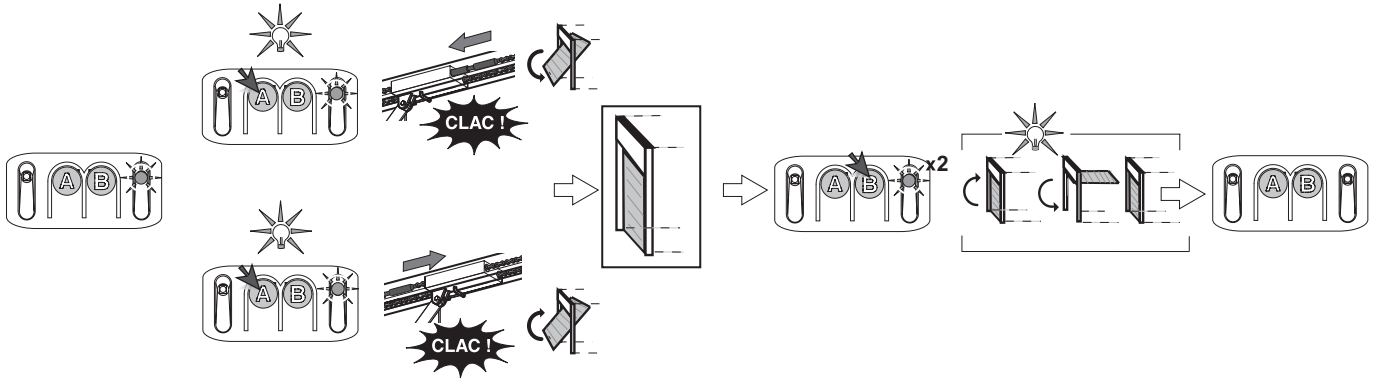


[4]

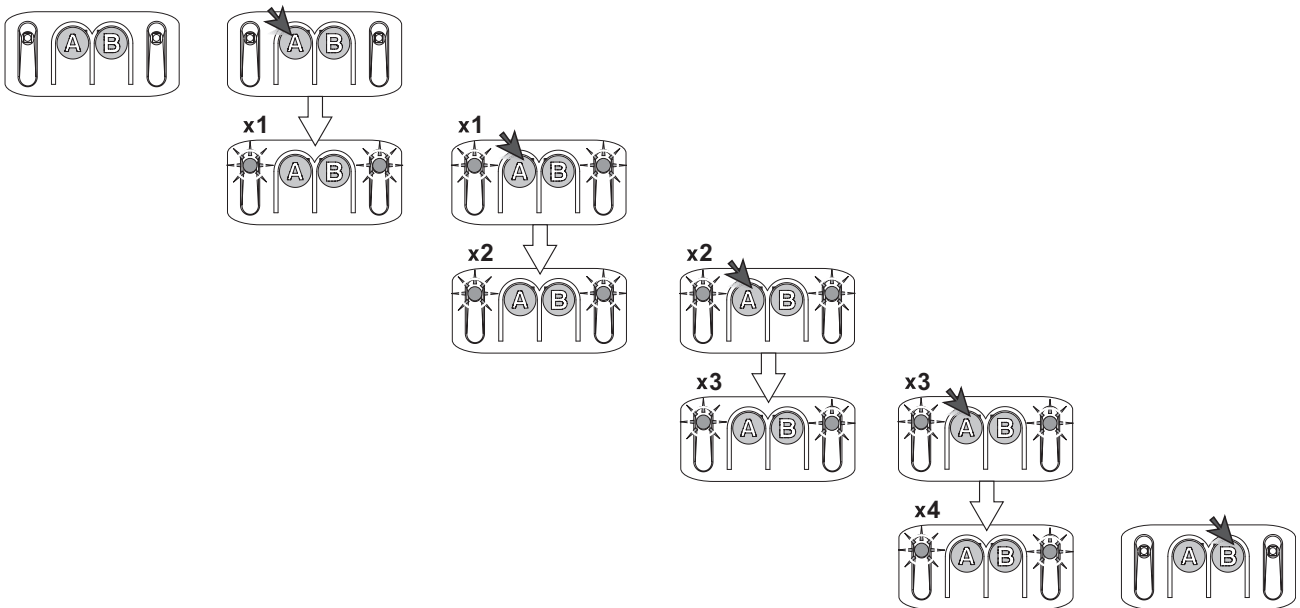




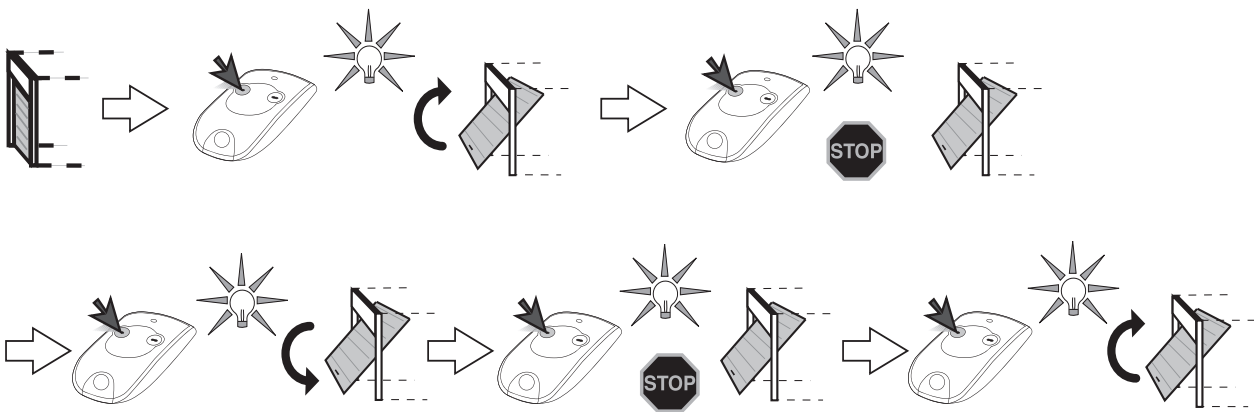
15



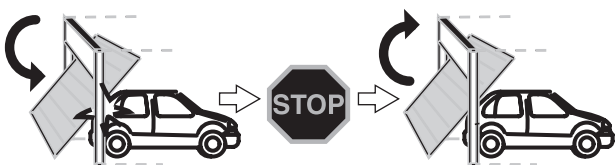
16



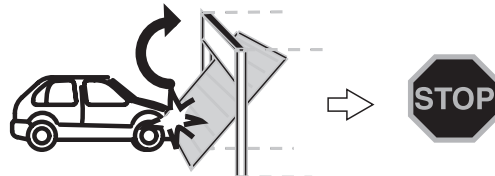
17

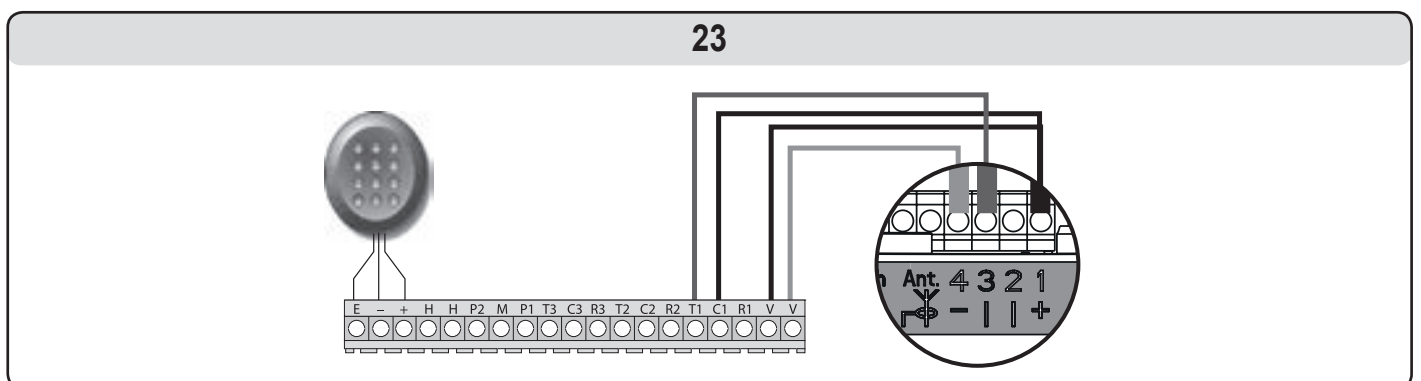
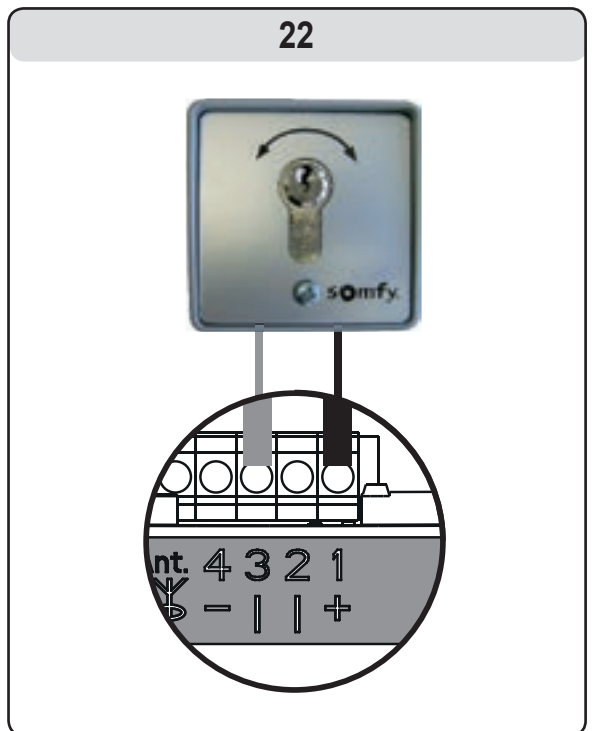
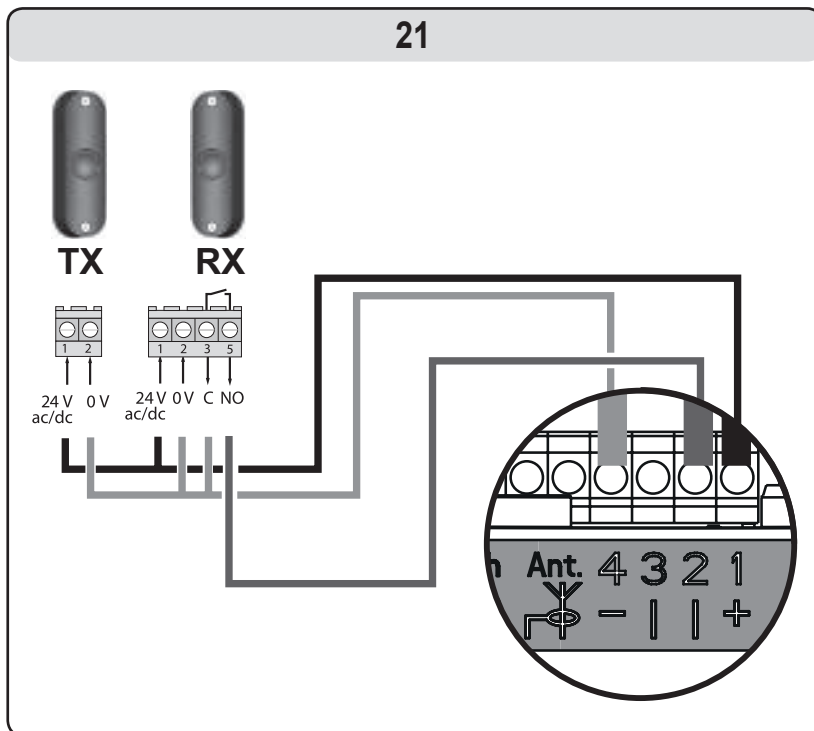
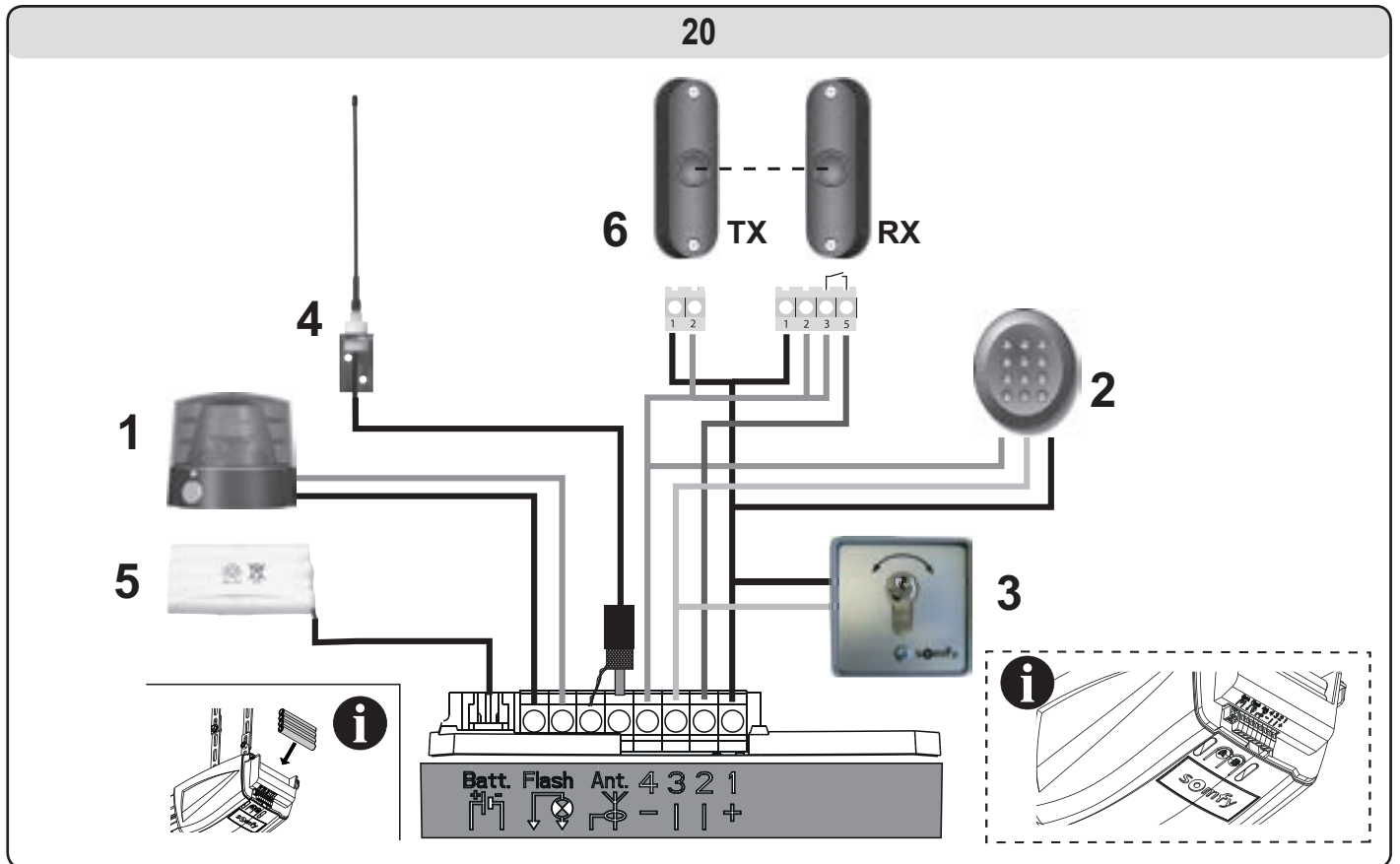


18

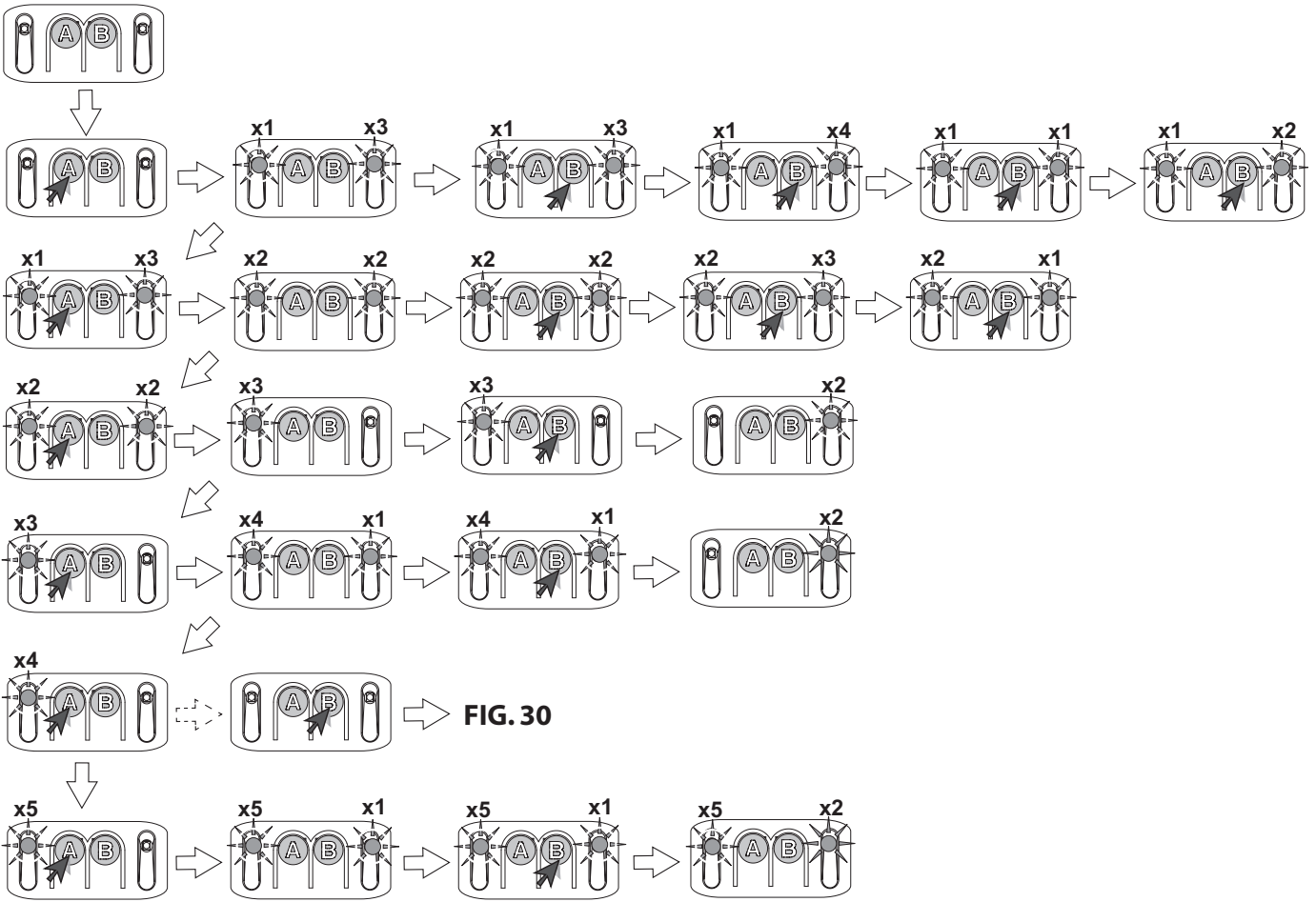


19

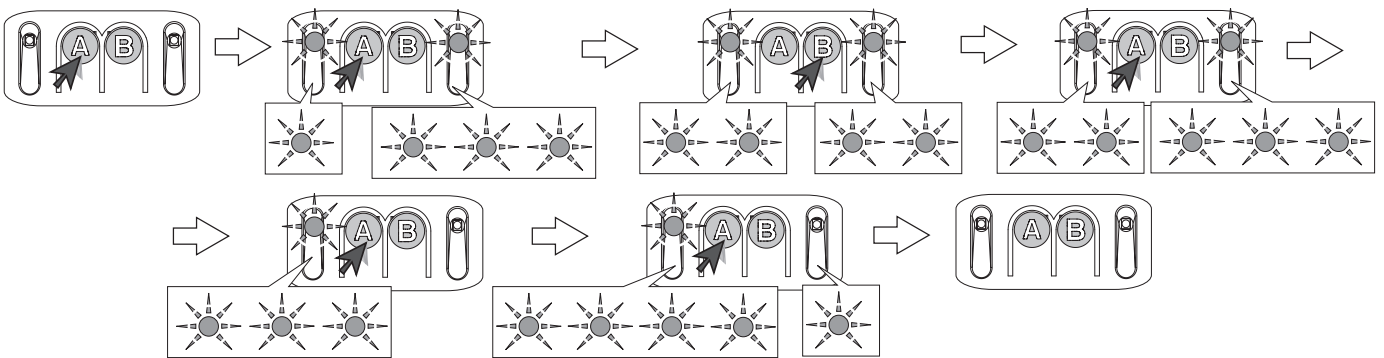




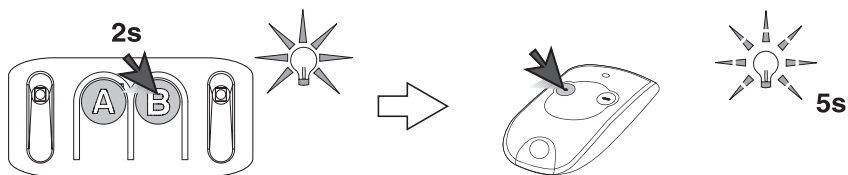
24



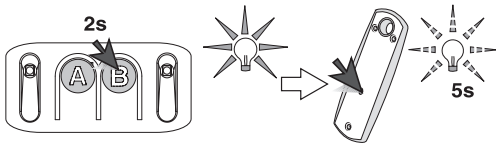
25



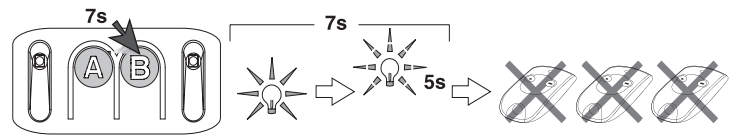
26



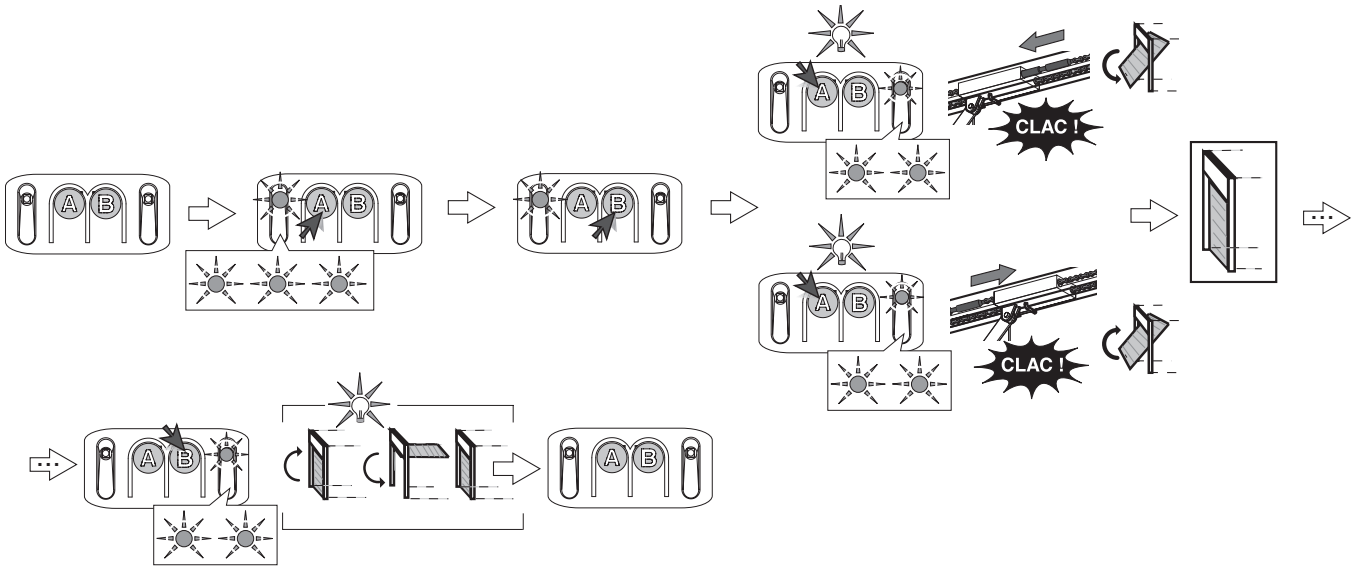
27



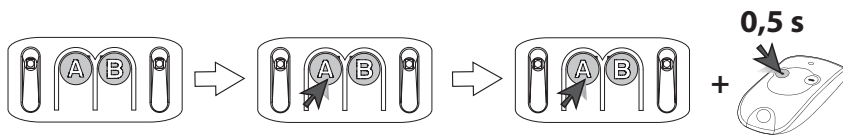
28



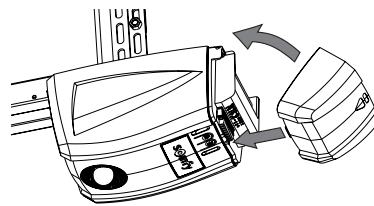
29



30



31



Übersetzte Version der Installationsanleitung

INHALTSVERZEICHNIS

1 - SICHERHEITSHINWEISE

- 1.1 Warnhinweis - Wichtige Sicherheitshinweise
- 1.2 Wichtige Informationen
- 1.3 Prüfungen vor der Installation
- 1.4 Elektroinstallation
- 1.5 Sicherheitshinweise zur Installation
- 1.6 EG-Konformität
- 1.7 Support
- 1.8 Gefahrenvermeidung

2 - PRODUKTBESCHREIBUNG

- 2.1 Bestandteile - Abb. 1
- 2.2 Anwendungsbereich - Abb. 2

3 - MONTAGE

- 3.1 Einbauhöhe - Abb. 3
- 3.2 Die einzelnen Schritte der Montage im Detail - Abb. 4 bis 14

4 - PROGRAMMIERUNG

- 4.1 Beschreibung der Programmier Tasten
- 4.2 Automatisches Einlernen - Abb. 15
- 4.3 Verriegelung des Zugangs auf die Parameter (Taste A) - Abb. 16

5 - FUNKTIONSTEST

- 5.1 Funktionstest - Abb. 17
- 5.2 Verwendung der Funkhandsender - Abb. 18 und 19
- 5.3 Betrieb der integrierten Beleuchtung
- 5.4 Unterrichtung des Endnutzers

6 - ANSCHLUSS VON PERIPHERIEGERÄTEN

- 6.1 Beschreibung der verschiedenen Peripheriegeräte - Abb. 20
- 6.2 Elektroanschluss der verschiedenen Peripheriegeräte - Abb. 20 bis 23

7 - EINSTELLUNG DER PARAMETER UND OPTIONALE FUNKTIONSWEISEN

- 7.1 Allgemeines Einstellschema - Abb.24
- 7.2 Bedeutung der verschiedenen Parameter

8 - SONDERFUNKTIONEN

9 - LÖSCHEN DER FUNKHANDSENDER UND ALLER EINSTELLUNGEN

- 9.1 Löschen von Funkhandsendern - Abb. 28
- 9.2 Reinitialisierung aller Einstellungen - Abb. 29

10 - ENTRIEGELUNG DES PARAMETERMENÜS - ABB. 30

11 - WIEDERMONTAGE DES DECKELS DES ANTRIEBSGEHÄUSES - ABB. 31

12 - DIAGNOSE

13 - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- 13.1 Abmessungen

1 - SICHERHEITSHINWEISE



Dieses Symbol weist auf eine Gefahr hin, deren verschiedene Gefährdungsgrade nachstehend beschrieben sind.



GEFAHR

Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.



WARNUNG

Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.

BITTE BEACHTEN:

Weist auf eine Gefahr hin, die das Produkt beschädigen oder zerstören kann.



GEFAHR

Die Garagentorantriebe dürfen nur von fachlich qualifizierten Installateuren für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich gemäß den in dem jeweiligen Land der Inbetriebnahme geltenden Vorschriften installiert und eingestellt werden. Um den Sicherheitsvorschriften in den Normen EN 13241-1, EN 12445 and EN 12453 zu entsprechen, ist es entscheidend wichtig, während des Installationsprozesses die vorliegende Anleitung zu beachten. **Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor.**



WARNUNG

1.1 Warnhinweis - Wichtige Sicherheitshinweise

Für die Gewährleistung der Sicherheit von Personen ist es wichtig, dass jeder dieser Hinweise befolgt wird, da es bei unsachgemäßer Installation zu schweren Verletzungen kommen kann. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.

Um einen sicheren Betrieb der Garagentoranlage zu gewährleisten, muss der Installateur den Endnutzer unbedingt entsprechend der Bedienungsanleitung instruieren. Dem Endkunden ist die Bedienungsanleitung zu übergeben, die Installationsanleitung kann ihm übergeben werden. In jedem Fall muss ihm explizit erklärt werden, dass Installation, Einstellung und Wartung des Antriebs nur von einem für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich fachlich qualifizierten Installateur ausgeführt werden dürfen.

1.2 Wichtige Informationen

Dieses Produkt ist ein Antrieb für vertikal oder horizontal öffnende Garagentore im Wohnbereich gemäß den Normen EN 60335-2-95 und EN 60335-2-103, mit denen es konform ist. Zweck dieser Anleitung ist es, die Anforderungen der genannten Normen zu erfüllen und somit die Sicherheit von Sachen und Personen zu gewährleisten.

**WARNUNG**

Jede Verwendung des Produkts für Anwendungen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, ist untersagt (siehe Abschnitt „Anwendungsbereich“ der Installationsanleitung).

Die Verwendung von Zubehör oder Ersatzteilen, die von Somfy nicht freigegeben sind, ist aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.

Somfy haftet nicht für die Folgen (Schäden, Fehler oder Störungen), die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anleitung ergeben.

Wenn bei der Installation des Antriebs Fragen auftauchen und für alle weitergehenden Informationen, steht die Internetseite www.somfy.com zur Verfügung.

Diese Anleitung kann im Falle von Änderungen der Normen oder des Antriebs jederzeit geändert werden.

1.3 Prüfungen vor der Installation**Installationsumgebung****BITTE BEACHTEN:**

Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Antrieb kommt. Der Antrieb darf nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung installiert werden.

Zustand des mit dem Antrieb zu bewegenden Tors

Stellen Sie vor der Montage des Antriebs sicher, dass:

- das Tor in gutem mechanischem Zustand ist
- das Tor richtig eingestellt ist
- sich das Tor mühelos mit einer Kraft von weniger als 150 N öffnen und schließen lässt.

**GEFAHR**

WARNHINWEIS: Es ist gefährlich, Arbeiten an den Federn des Tores vorzunehmen (Absturz des Tors).

Vergewissern Sie sich, dass:

- die Befestigungen des Tors in ordentlichem Zustand sind
- die Struktur der Garage (Mauern, Sturz, Wände, Decke...) es zulassen, den Antrieb sicher zu befestigen. Bei Bedarf entsprechend verstärken.

Technische Daten des mit dem Antrieb zu bewegenden Tors
Vergewissern Sie sich, dass keine Teile des Tors in Gehwege oder sonstige öffentliche Bereiche ragen.

**WARNUNG**

Wenn das Garagentor mit einer Schlupftür ausgerüstet ist, muss das Tor mit einem System versehen sein, das verhindert, dass sich die Schlupftür bewegen kann, wenn sie nicht in abgesicherter Position ist.

1.4 Elektroinstallation**GEFAHR**

Die Elektroinstallation muss unter Beachtung der im jeweiligen Land der Inbetriebnahme gültigen Normen von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden
Die Anschlussleitung darf nur den Antrieb versorgen und muss wie folgt abgesichert sein:

- Durch eine Sicherung oder einen Sicherungsautomaten 10 A,
- durch eine Fehlerstromsicherung (30 mA).

Die Trennung vom Stromnetz muss alle Pole erfassen.
Die Installation eines Blitzschutzes wird empfohlen (mit Restspannung max. 2 kV).

Kabelführung

In der Erde verlegte Kabel müssen in einem Schutzrohr verlegt werden, dessen Durchmesser groß genug ist, um die Kabel des Antriebs und der Zubehörteile aufnehmen zu können.

Kabel, die nicht in der Erde verlegt werden, müssen in einem Kabelkanal geführt werden, der für das Überfahren mit Fahrzeugen ausgelegt ist (Teile-Nr. 2400484).

1.5 Sicherheitshinweise zur Installation**Warnung**

Entfernen Sie vor der Montage des Antriebs alle überflüssigen Seile und Ketten und entsichern Sie alle Verriegelungsvorrichtungen (Schlösser), die für den motorisierten Betrieb des Tors nicht nötig sind.

**GEFAHR**

Stellen Sie den Stromanschluss (Netz, Batterie oder Solar) erst nach Abschluss der Montage her.

**WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass im Bereich zwischen den sich bewegenden Teilen der Toranlage und den fest installierten, beim Öffnen oder Schließen keine Gefahrenzonen entstehen können (Verletzungen durch Quetschen, Scheren oder Klemmen) oder an der Anlage entsprechend darauf aufmerksam gemacht wird (siehe das Kapitel „Gefahrenvermeidung“).

Befestigen Sie Schilder, die vor der Quetschgefahr warnen, dauerhaft in der Nähe fest installierter Steuergeräte und deutlich sichtbar für die Endnutzer.

**WARNUNG**

Die in diesem Kit gelieferten Bauteile dürfen auf keinen Fall verändert oder zusätzliche Komponenten verwendet werden, die nicht in dieser Anleitung vorgesehen sind.

Behalten Sie das Tor im Auge, während es sich bewegt, und halten Sie alle Personen bis zum Abschluss der Installation fern.

Der Antrieb darf nicht mit Klebstoffen befestigt werden. Installieren Sie die Vorrichtung zur manuellen Notriegelung auf der Innenseite in einer Höhe von weniger als 1,8 m.

Befestigen Sie das Schild mit Hinweisen zur manuellen Notentriegelung dauerhaft in der Nähe des beweglichen Teils der Vorrichtung.

! WARNUNG

Seien Sie bei der Benutzung der Notentriegelungsvorrichtung vorsichtig, denn das Tor kann schnell nach unten fallen, wenn die Federn schwach oder gebrochen sind, oder wenn das Tor falsch eingestellt ist.

BITTE BEACHTEN:

Alle fest installierten Betätigungsverrichtungen dürfen nur in einer Höhe von höchstens 1,5 m und im Sichtbereich des Tors, jedoch fern von beweglichen Teilen montiert werden.

Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass:

- der Mechanismus richtig eingestellt ist
- die Vorrichtung zur manuellen Notentriegelung ordnungsgemäß funktioniert
- der Antrieb die Richtung wechselt, wenn das Tor auf ein 50 mm hohes Objekt trifft, das auf dem Boden liegt.

! WARNUNG

Bei Automatikbetrieb oder bei Fernbedienung ohne Sichtkontakt muss eine Lichtschranke installiert werden.

Im Fall des Automatikbetriebs oder, wenn das Tor auf einen öffentlichen Bereich öffnet, können Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Antrieb eingesetzt wird, die Installation einer gelben Signalleuchte verlangen.

> Vorsichtshinweise zur Kleidung

Legen Sie vor der Montage alle Schmuckstücke ab (Armband, Kette und andere).

Tragen Sie beim Bewegen der Teile, bei Bohr- und Schweißarbeiten eine geeignete Sicherheitsausrüstung (Schutzbrille, Handschuhe, Gehörschutz etc.).

1.6 EG-Konformität

Wir, SOMFY, erklären, dass dieses Produkt KEASY 600

mit den grundlegenden Anforderungen der einschlägigen europäischen Richtlinien konform ist.

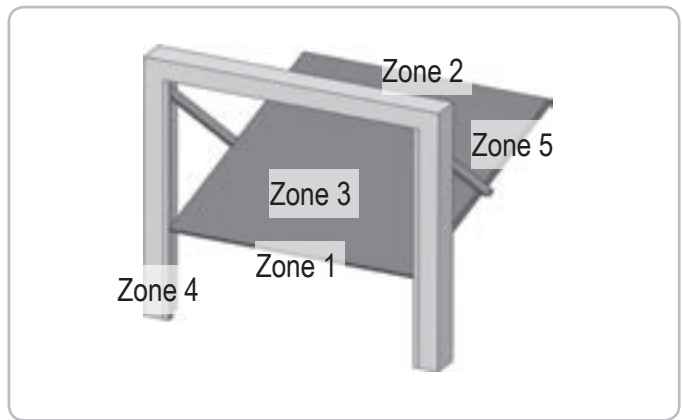
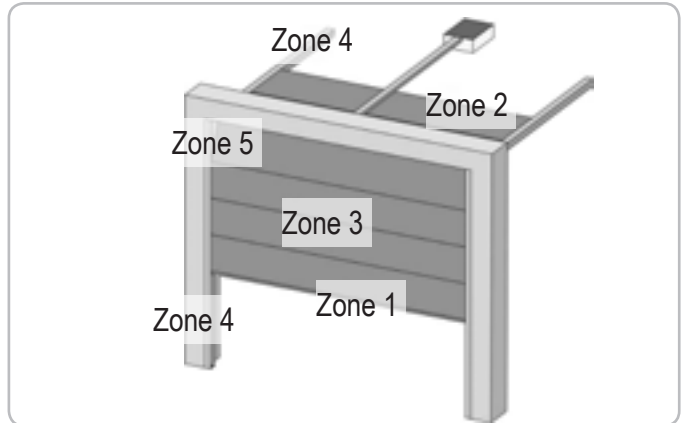
Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

1.7 Support

Bei Schwierigkeiten während der Installation Ihres Antriebs oder wenn Sie Fragen hierzu haben, zögern Sie bitte nicht, sich an uns zu wenden: Unsere Fachleute stehen Ihnen gern zur Verfügung. Internet: www.somfy.com.

1.8 Gefahrenvermeidung

! WARNUNG
Gefahrenvermeidung - Antrieb von Sektional- und Kipptoren im Bereich Wohnnutzung



Gefahrenzonen: Wie können Sie beseitigt werden?

GEFAHREN	LÖSUNGEN
<p>ZONE 1 Quetschgefahr beim Schließen zwischen Boden und Unterkante des Torblatts</p>	<p>Hinderniserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind. Zur Installation einer Lichtschranke, wenn das Tor automatisch schließt, siehe Installationsanleitung (siehe 6.2 + Abb. 21).</p>
<p>ZONE 2* Quetschgefahr beim Schließen zwischen Sturz und Oberkante des Torblatts</p>	<p>Hinderniserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind.</p>

ZONE 3* Gefahr von Schnitt- und Klemmverletzungen in den Zwischenräumen der Torsegmente, wenn deren Breite zwischen 8mm und 25 mm beträgt	Am Tor alle Punkte beseitigen, an denen man hängen bleiben kann, und alle scharfen Kanten am Torblatt entfernen. Alle Zwischenräume mit Breiten ≥ 8 mm oder ≤ 25 mm beseitigen.
ZONE 4* Gefahr des Einklemmens zwischen den Laufschiene und den Rollen	Alle scharfen Kanten an den Führungsschiene beseitigen Jeden Abstand ≥ 8 mm zwischen Schiene und Rollen beseitigen.
ZONE 5* Quetschgefahr zwischen den übrigen Kanten und angrenzenden festen Bauteilen	Hinderniserkennung durch den Antrieb. Es muss unbedingt geprüft und festgestellt werden, dass die Grenzwerte der Betriebskräfte und Reversierungszeiten gemäß Anhang A der Norm EN 12 453 eingehalten sind.

* Für die Zonen 2, 3, 4 und 5 sind keine Schutzvorrichtungen erforderlich, wenn das Tor sich nur bei ständigem Steuerkontakt bewegt oder wenn die Gefahrenzone mehr als 2,5 m über dem Boden oder über einer anderen, ständig zugänglichen Ebene liegt.

2 - PRODUKT BESCHREIBUNG

2.1 Bestandteile - Abb. 1

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
1	1	Antriebskopf
2	1	Deckel
3	1	Sturzgabel
4	1	Torgabel
5	2	Deckenbefestigungswinkel
6	2	Befestigungswinkel Antriebskopf
7	1	Vorrichtung zur manuellen Entriegelung
8	1	Verbindungsarm
9	1	Endlagenanschlag
10	4	Selbstbohrende Schraube TCB-H 4,2x13 zn
11	1	Stromversorgungskabel
12	4	Schraube mit Unterlegscheibe TH10 M8x12 zn
13	2	Schraube TH M8x16 zn
14	6	Mutter HU8
15	2	Welle
16	2	Sicherungsringe
17	4	Selbstschneidende Schraube \varnothing 4x8
18a	1	Einteilige Schiene
18b	1	Zweiteilige Schiene
18b1	1	Verbindungsprofil
18b2	8	Selbstschneidende Schraube \varnothing 4x8
19	2	Funkhandsender*
20	1	Glühbirne 24 V / 21 W, Fassung BA15s
21	2	Kettenträgerprofile

*Das Modell und die Anzahl der Funkhandsender können je nach Paket variieren.

2.2 Anwendungsbereich - Abb. 2

Diese Motorisierung ist ausschließlich für die Ausstattung eines Garagentores im Bereich der Wohnnutzung bestimmt.

Torart (Abb.2)

Der Antrieb **Keasy 600** ist vorgesehen für die Motorisierung:

A : Auskragendes Kipptor.

B : Sektionaltor:

- Verwenden Sie, wenn das oberste Profil des Panels sich unterscheidet, „die Befestigungsgabel für Sektionaltore“ Artikelnr.: 9009390.

Torabmessungen (Abb. 2)

Es können Garagentore mit einer Fläche von bis zu 7 m² angetrieben werden.

Für sehr hohe Tore kann der Weg des Antriebs optimiert werden:

- Indem der Antrieb um 90° gedreht montiert wird (**Abb. 6- i**).
- Durch die Befestigung der Sturzgabel an der Decke, und zwar in einem Abstand von bis zu 200 mm vom Sturz (**Abb. 4- i**)
- Durch Verkürzung des Verbindungsarms.

Anzahl der Bewegungszyklen pro Stunde: 20 Zyklen/Stunde, gleichmäßig über die Stunde verteilt.

3 - MONTAGE

Wenn das Garagentor der einzige Zugang zur Garage ist, muss eine Vorrichtung zur Entriegelung von Außen vorgesehen werden (Teile-Nr. 9012961 oder Teile-Nr. 9012962).

3.1 Einbauhöhe - Abb. 3

Ermitteln Sie das Maß „D“ zwischen dem höchsten Punkt des Tors und der Decke.

- Wenn „D“ zwischen 35 und 200 mm ist, kann der Antrieb direkt an die Decke montiert werden.
- Wenn „D“ größer als 200 mm ist, muss der Antrieb so montiert werden, dass die Höhe „H“ zwischen 10 und 200 mm ist.

3.2 Die einzelnen Schritte der Montage im Detail - Abb. 4 bis 14

Befestigung der Sturzgabel und der Torgabel (Abb. 4)

Wenn der Antrieb direkt an der Decke montiert wird, kann die Sturzgabel an der Decke und, wenn erforderlich, in einem Abstand von bis zu 200 mm vom Sturz angebracht werden. (**Abb. 4- i**).

Zusammenbau der zweiteiligen Schiene (Abb. 5)

[1]. [2]. [3]. Entfalten Sie die 2 Abschnitte der Schiene.



Vergewissern Sie sich, dass die Kette oder der Riemen nicht über Kreuz laufen.

[4]. Setzen Sie die 2 Abschnitte mit Hilfe des Verbindungsprofils zusammen.

[5]. Verbinden Sie die Teile mit den 8 Befestigungsschrauben.

[6]. Ziehen Sie die Mutter fest, um die Kette oder den Riemen zu spannen. Der zusammengedrückte Gummidämpfer sollte 18 - 20 mm dick sein.

Die Befestigungsschrauben dürfen nicht in die Schiene ragen (sie nicht durchbohren).

Verwenden Sie bei einer Montage direkt an der Decke nicht die Befestigungsschrauben des Verbindungsprofils.

Montage der Schiene am Antriebskopf (Abb.6)

Befestigung des Antriebs an der Garagendecke (Abb.7 bis 9)

Befestigung der Sturzgabel (Abb.7)

Befestigung an der Decke

Direkt an der Decke: Befestigung direkt an der Decke über die Schiene (**Abb. 8**).

Mit Abstand zur Decke: Befestigung am Antriebskopf (**Abb.9**)

Verwenden Sie für eine in Längsrichtung der Schiene Justierbare Befestigung oder eine Abhängung zwischen 250 mm und 550 mm den Deckenbefestigungssatz, Artikelnr.: 9014462 (**Abb. 9 - i**).

Befestigung des Arms am Tor und am Schlitten (Abb. 10)



Achtung: Für den Fall, dass die Vorrichtung für manuelle Notentriegelung höher als 1,80 m über dem Boden angebracht ist, ist es notwendig, die Zugschnur zu verlängern, damit sie für alle Nutzer erreichbar ist.

- [1]. Entriegeln Sie den Schlitten mit Hilfe der manuellen Entriegelungsvorrichtung.
- [2]. Bewegen Sie den Schlitten zum Tor.
- [3]. Befestigen Sie den Arm an der Torgabel und am Schlitten.

Einstellung und Befestigung der Öffnungsbegrenzung (Abb. 11)

- [1]. Entriegeln Sie den Schlitten mit Hilfe der manuellen Entriegelungsvorrichtung und bringen Sie das Tor in die geöffnete Stellung.



Achtung: Stellen Sie an dieser Stelle sicher, dass die Zugschnur für die manuelle Notentriegelung sich danach nicht an einer hervorstehenden Stelle des Fahrzeugs verfängt (z.B. am Dachträger)
Hinweis: Nicht vollständig öffnen, sondern das Tor so positionieren, dass es seine Endanschläge nicht erreicht.

- [2]. Sie den Anschlag am Schlitten an und befestigen Sie ihn an der Schiene.

Einbau der Kettenträgerprofile (Abb. 12)

Gilt nur für Kettenschienen.

Setzen Sie die Profile jeweils in das erste Loch der Schiene nach den Endanschlägen.

Achten Sie darauf, die Profile soweit wie möglich einzudrücken. der Positionierstift muss über die Außenkante der Schiene ragen.

Prüfung der Ketten- oder Riemenspannung (Abb. 13)

Die Schienen werden mit voreingestellter und geprüfter Spannung geliefert. Regeln Sie bei Bedarf diese Spannung nach.



Der Gummidämpfer darf im Betrieb niemals ganz zusammengedrückt werden.

Anschluss der Spannungsversorgung (Abb. 14)

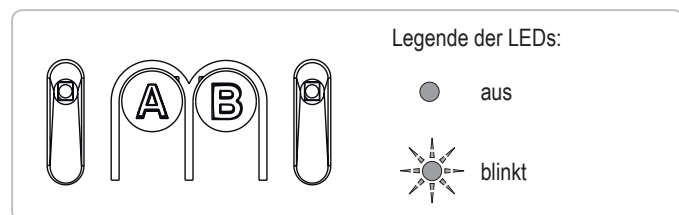
- [1]. Schrauben Sie die Glühbirne ein.
- [2]. Stellen Sie den Netzanschluss her.
Die LED B zeigt mit ständig wiederholten Doppel-Blinksignalen an, dass der Antrieb auf den automatischen Einlernprozess wartet.



Schließen Sie das Netzstromkabel an eine speziell dafür vorgesehene und vorschriftsmäßig installierte Steckdose an.

4 - PROGRAMMIERUNG

4.1 Beschreibung der Programmier Tasten



Tasten	Funktion
B	- Auslösen des automatischen Einlernprozesses - Einlernen/Löschen von Funkhandsendern - Änderung eines Parameterwerts
A	- Verwendung des Zwangsbetriebs - Auswahl eines Parameters
Led A	- LED des gewählten Parameters
Led B	- LED des Parameterwerts - LED für Störungsanzeige

4.2 Automatisches Einlernen - Abb. 15

- [1]. Betätigen Sie den Motor mit der Taste „A“, bis der Mitnehmer im Schlitten verrastet und bringen Sie das Tor in die geschlossene Position:
 - Halten Sie die Taste „A“ gedrückt, damit sich der Mitnehmer bewegt.
 - Lassen Sie die Taste los, um die Bewegung zu beenden.
 - Halten Sie die Taste „A“ erneut gedrückt, um eine Bewegung in der Gegenrichtung zu veranlassen.
 Lassen Sie die Taste „A“ los, bevor der Antrieb einen Zwang auf das Tor ausübt.

- [2]. Justieren Sie die geschlossene Stellung mit der Taste „A“. Lassen Sie die Taste „A“ los, bevor der Antrieb einen Zwang auf das Tor ausübt.
- [3]. Starten Sie mit der Taste „B“ den automatischen Einlernzyklus. Das Tor öffnet und schließt sich einmal komplett.
 - Wenn der automatische Einlernprozess erfolgreich war, verlöscht die LED B.
 - Wenn der automatische Einlernprozess nicht erfolgreich war, blinkt die LED B weiter (Doppel-Blinksignale).
 Während des automatischen Einlernprozesses :
 - Jeder Druck auf eine Taste, während das Tor sich bewegt, stoppt die Bewegung und unterbricht den automatischen Einlernprozess.

Ein automatischer Einlernzyklus kann jederzeit gestartet werden, auch wenn er schon einmal durchgeführt wurde.

Hinweis: Die mit dem Bausatz gelieferten Funkhandsender sind bereits eingelernt.



WARNUNG

Nach Abschluss der Installation muss unbedingt überprüft werden, ob die Hinderniserkennung, insbesondere die Kraftbegrenzung und Reversierung, die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.

4.3 Verriegelung des Zugangs auf die Parameter (Taste A) - Abb. 16

Drücken Sie die Taste 4 des Funkhandsenders mehrmals, bis die LED blinkt.

Drücken Sie die Taste B einmal:

- Das Parametermenü (Taste A) ist verriegelt.



WARNUNG

Nach Abschluss der Installation muss das Parametermenü zum Schutz der Benutzer unbedingt verriegelt werden.

Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor!

Der Antrieb Keasy 600 ist jetzt funktionsbereit.

5 - FUNKTIONSTEST

5.1 Funktionstest - Abb. 17

5.2 Verwendung der Funkhandsender - Abb. 18 und 19

Wird während der Schließung ein Hindernis erkannt, hält das Tor an und öffnet sich dann wieder (Abb. 18).

Wird während der Öffnung ein Hindernis erkannt, hält das Tor an (Abb. 19).

Prüfen Sie, ob die Hinderniserkennung funktioniert, wenn das Tor auf ein 50 cm hohes Hindernis trifft, das auf den Boden gestellt wurde.

5.3 Betrieb der integrierten Beleuchtung

Die Beleuchtung wird bei jeder Inbetriebnahme des Antriebs eingeschaltet. Sie erlischt automatisch 30 Sekunden nach Ende der Torbewegung.

Führt eine wiederholte Torbewegung dazu, dass die Leuchte ständig eingeschaltet bleibt, kann dies zu einer automatischen Abschaltung führen, da die Leuchte mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet ist.

5.4 Unterrichtung des Endnutzers

Der Endnutzer muss unbedingt Instruktionen zum sicheren Betreiben dieses motorisierten Tores erhalten (übliche Nutzung und Information sowohl zur manuellen Notentriegelung als auch über dessen regelmäßige Wartung und vorgeschriebene Überprüfungen).

6 - ANSCHLUSS VON PERIPHERIEGERÄTEN

6.1 Beschreibung der verschiedenen Peripheriegeräte - Abb. 20

Pos.	Beschreibung
1	Gelbe Warnleuchte
2	Kabelgebundene Codetastatur
3	Schlüsselschalter
4	Antenne
5	Notstrombatterie
6	Fotозellen

6.2 Elektroanschluss der verschiedenen Peripheriegeräte - Abb. 20 bis 23

Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung des Antriebs vor jeglichen Arbeiten an den Peripheriegeräten.

Allgemeiner Schaltplan (Abb. 20)

Fotозellen (Abb. 21)

Wenn eine Lichtschranke installiert wird, muss die Brücke zwischen den Klemmen 1 und 2 entfernt werden.



Wird die Lichtschranke entfernt, muss die Brücke zwischen den Klemmen 1 und 2 unbedingt wieder eingesetzt werden.

Schlüsseltaster (Abb. 22)

Kabelgebundene Codetastatur (Abb. 23)

7 - EINSTELLUNG DER PARAMETER UND OPTIONALE FUNKTIONSWEISEN

7.1 Allgemeines Einstellschema - Abb.24

7.2 Bedeutung der verschiedenen Parameter

Programmierbeispiel: Einstellung eines langen Verlangsamungswegs (Abb. 25)

Led A	Empfindlichkeit der Hinderniserkennung
Led B	1 : Sehr wenig empfindlich
	2 : Wenig empfindlich
	3 : standard
	4 : Sehr empfindlich



WARNUNG

Falls dieser Parameter geändert wird, muss der Installateur unbedingt prüfen, ob die Hinderniserkennung, insbesondere die Kraftbegrenzung die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.

Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor !

Led A	Anschlaggeschwindigkeit beim Schließen
Led B	1 : Keine Verlangsamung
	2 : Kurze Verlangsamung
	3 : Lange Verlangsamung
Kommentar	1 : Keine Verlangsamung am Ende des Schließvorgangs
	2 : Die Geschwindigkeit wird auf den letzten 30 Zentimetern reduziert.
	3 : Die Geschwindigkeit wird auf den letzten 50 Zentimetern reduziert.
	Falls dieser Parameter geändert wird, muss der Installateur unbedingt prüfen, ob die Kraftbegrenzung die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt.



WARNUNG

Falls dieser Parameter geändert wird, muss der Installateur unbedingt prüfen, ob die Hinderniserkennung, insbesondere die Kraftbegrenzung die Anforderungen des Anhangs A der Norm EN 12 453 erfüllt. Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor !

Led A	Automatischer Einlernmodus
Led B	2 : Wartet auf den automatischen Einlernprozess
	0 : der automatische Einlernvorgang ist abgeschlossen

Led A	Verriegelung des Parametermenüs
Led B	0 : das Parametermenü ist verriegelt



Falls Sie die Taste B gedrückt haben, fahren Sie mit Schritt 10 fort, um das Parametermenü zu entriegeln.

Led A	Spannungsversorgungstyp
Led B	1 : Netzstromversorgung
	2 : Solar

Einlernen der Funksender für die Betriebsart „Vollöffnen“ (Abb. 26)

Die mit dem Bausatz gelieferten Funkhandsender sind bereits eingelernt.

Es können bis zu 32 Senderkanäle gespeichert werden.

Wird dieser Vorgang für einen bereits programmierten Kanal durchgeführt, wird die vorherige Programmierung gelöscht.

Einlernen eines Funkhandsender vom Typ Telis oder ähnlich (Abb. 27)

8 - SONDERFUNKTIONEN

Siehe benutzerhandbuch.

9 - LÖSCHEN DER FUNKHANDSENDER UND ALLER EINSTELLUNGEN

9.1 Löschen von Funkhandsendern - Abb. 28

Drücken Sie die Taste „B“, bis die Leuchte blinkt (7 sek.).

Dadurch werden alle eingelernten Funkhandsender gelöscht.

9.2 Reinitialisierung aller Einstellungen - Abb. 29

- Drücken Sie 3-mal auf die Taste „A“, um auf den Parameter Automatisches Einlernen zuzugreifen.
- Drücken Sie auf die Taste „B“, um den automatischen Einlernmodus zu aktivieren. Die LED B blinkt mit Doppel-Signalen.
- Betätigen Sie den Motor mit der Taste „A“, damit der Mitnehmer im Schlitten verrastet und bringen Sie das Tor in die geschlossene Position:
- Drücken Sie auf die Taste „B“, um den automatischen Einlernzyklus zu starten.
Das Tor öffnet und schließt sich einmal komplett.
- Wenn der automatische Einlernprozess erfolgreich war, verlöscht die LED B.
- Wenn der automatische Einlernprozess nicht erfolgreich war, blinkt die LED B weiter (Doppel-Blinksignale).

10 - ENTRIEGELUNG DES PARAMETERMENÜS - ABB. 30

Hinweis: Wenn das Parametermenü verriegelt ist und kein eingelernter Funksender verfügbar ist, muss zuvor ein Funksender eingelernt werden (Abb. 26 / 27).

- Halten Sie die Taste A des Keasy 600 gedrückt.

- [2]. Drücken Sie, ohne die Taste A loszulassen, eine beliebige Taste eines bereits eingelernten Funksenders. Die Lampe des Keasy 600 leuchtet kurz auf, um anzuzeigen, dass die Entriegelung aktiv ist.
- [3]. Lassen Sie die Taste A los.



WARNUNG

Nach Abschluss der Installation durch einen Fachmann muss das Parametermenü zum Schutz der Benutzer unbedingt verriegelt werden. Nichtbeachtung dieses Sicherheitshinweises kann zu schweren Verletzungen von Personen führen, z.B. beim Einklemmen durch das Tor!

11 - WIEDERMONTAGE DES DECKELS DES ANTRIEBSGEHÄUSES - ABB. 31

Bringen Sie den Deckel des Antriebsgehäuses an.

12 - DIAGNOSE

Led B	Bedeutung	Was tun?
2	Antrieb wartet auf den automatischen Einlernprozess	Starten Sie den automatischen Einlernprozess
3	Störung Lichtschranke	Prüfen Sie, ob ein Hindernis die Lichtschranke ausgelöst hat. Prüfen Sie die elektrischen Anschlüsse der Fotozellen oder brücken Sie die Klemmen 1 und 2, wenn keine Lichtschranke installiert ist. Prüfen Sie, ob die Fotozellen richtig ausgerichtet sind.
5	Überhitzungsschutz des Antriebs	Lassen Sie den Antrieb abkühlen, damit die Fehlermeldung verschwindet.
6	Spannungsversorgungsfehler im Motorkreis gemessen oder Sensor defekt	Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung (Netz und Notstrombatterie), warten Sie einige Minuten und versorgen Sie den Motor wieder mit Spannung. Führen Sie einen automatischen Einlernzyklus durch. Wenn die Störung weiterhin auftritt, sollten Sie sich an den technischen Kundendienst von Somfy wenden.
7	Während des automatischen Einlernzyklus hat der Motor seine maximale Leistungsgrenze erreicht	Das Produkt arbeitet an der Überlastungsgrenze.

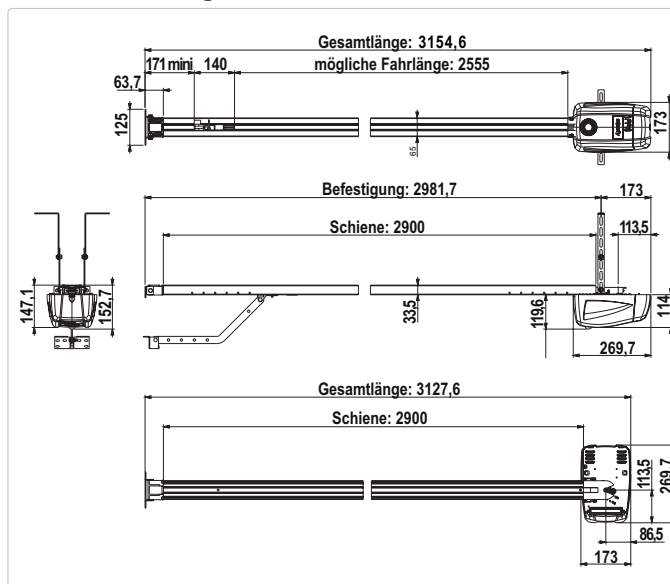
13 - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung Netzkabel	230 V - 50 Hz
Maximale Stromaufnahme	im Stillstand 4 W
	im Betrieb 120 W
Maximale Zugkraft	600 N
Verwendung	
Anzahl der Öffnungs-/Schließzyklen pro Tag	maximal 20 Zyklen pro Tag, auf 10 000 Zyklen getestet
Maximale Geschwindigkeit	14 cm/s
Programmierschnittstelle	2 Tasten - 2 LEDs
Klimatische Bedingungen	- 20 ° C / + 60 ° C - trockener, Innenraum - IP 20
Wegbegrenzungen	Mechanischer Öffnungsanschlag Elektronische Begrenzung beim Schließen: Die Schließstellung wird gespeichert

Elektrische Isolierung	Klasse 2 : doppelt isoliert <input type="checkbox"/>
Integrierte Beleuchtung	24 V / 21 W ; Fassung BA15s
Funkfrequenz))) 433,42 MHz < 10 mW
Anzahl speicherbare Kanäle	32
ANSCHLÜSSE	
Eingang Sicherheitsvorrichtungen	Typ Potentialfreier Kontakt: NG Kompatibilität Fotozellen TX/RX
Eingang für eine Steuerung über Kabel	Potentialfreier Kontakt: NO
Ausgang für gelbe Warnleuchte	Blinklicht-Ausgang für gelbe Warnleuchte: 24 V - 15 W
Ausgang für die Spannungsversorgung von Zubehör	24 V - 500 mA max
Eingang für eine externe Zusatzantenne	Ja: kompatible RTS Antenne (Artikelnr. 2400472) Ja: kompatibler Batteriesatz (Artikelnr. 9001001)
Eingang Notstrombatterie	Autonomie 24 Stunden; 5 bis 10 Zyklen, je nach Tor Ladedauer 72 Std.
FUNKTIONSWEISE	
Zwangsbetrieb	Durch ständigen Druck auf Taste „A“
Abschaltverzögerung der Beleuchtung (nach einer Bewegung)	30 Sek. fest
Vorwarnzeit gelbe Warnleuchte	2 Sek. automatisch, wenn eine Leuchte angeschlossen ist
Funktionsweise Sicherheitseingang	Beim Schließen Öffnet wieder komplett Vor dem Öffnen (ADMAP) Mit
Integrierte Hinderniserkennung	Einstellbare Empfindlichkeit: 4 Stufen
Funktionsweise bei Hinderniserkennung	Öffnet wieder komplett
Langsames Anfahren	Ja
Öffnungsgeschwindigkeit	Fest: 14 cm/s (max.)
Schließgeschwindigkeit	Fest: 12 cm/s (max.)
Anschlaggeschwindigkeit beim Schließen	Programmierbar: Keine Verlangsamung, kurzer Verlangsamungsweg (30 cm), langer Verlangsamungsweg (50 cm)

13.1 Abmessungen



Oversatt versjon av installasjonsveiledningen

INNHOLD

1 - SIKKERHETSANVISNINGER

- 1.1 OBS - viktige sikkerhetsanvisninger
- 1.2 Innledning
- 1.3 Innledende kontroller
- 1.4 Elektrisk installasjon
- 1.5 Sikkerhetsanvisninger i forbindelse med installasjonen
- 1.6 Forskrifter
- 1.7 Assistanse
- 1.8 Unngå risikozonene

2 - PRODUKTBEKRIVELSE

- 2.1 Bestanddeler - Fig. 1
- 2.2 Bruksområde - Fig. 2

3 - INSTALLASJON

- 3.1 Installasjonshøyde - Fig. 3
- 3.2 Detaljert installasjonsveiledning - Fig. 4 til 14

4 - PROGRAMMERING

- 4.1 Beskrivelse av programmeringsknappene
- 4.2 Automatisk programmering - Fig. 15
- 4.3 Låsing av tilgangen til parameterne (knapp A) - Fig. 16

5 - FUNKSJONSTEST

- 5.1 Bruke fjernkontrollene - Fig. 17
- 5.2 Registrering av hindringer - Fig. 18 og 19
- 5.3 Innebygd lys
- 5.4 Opplæring av brukerne

6 - TILKOBLING AV TILBEHØR

- 6.1 Beskrivelse av forskjellig tilbehør - Fig. 20
- 6.2 Elektrisk tilkobling av tilbehør - Fig. 20 til 23

7 - PARAMETERINNSTILLINGER OG DRIFTSALTERNATIVER

- 7.1 Oversikt over parameterinnstillinger - Fig. 24
- 7.2 Forklaring på de ulike parameterne

8 - SPESIALFUNKSJONER

9 - SLETNING AV FJERNKONTROLLER OG ALLE INNSTILLINGER

- 9.1 Sletting av fjernkontroller - Fig. 28
- 9.2 Reinitialisering av alle innstillinger - Fig. 29

10 - OPPLÅSING AV PARAMETERMENYEN - FIG. 30

11 - MONTERING AV DEKSELET - FIG. 31

12 - FEILSØKING

13 - TEKNISKE DATA

- 13.1 Plassbehov

1 - SIKKERHETSANVISNINGER



Dette symbolet advarer mot en fare, og hvor alvorlig faren er, er beskrevet under.



FARE

Betyr en umiddelbar fare som fører til død eller alvorlige personskader



ADVARSEL

Betyr en fare som kan medføre død eller alvorlige personskader



FORSIKTIG

Betyr en fare som kan medføre lette til middels alvorlig personskader

NB!

Betyr en fare som kan medføre skade på apparatet eller ødelegge det



FARE

Motoren skal installeres og stilles inn av en profesjonell installatør på området motorstyring og boligautomatisering. Installatøren må følge gjeldende lover og forskrifter i landet der apparatet skal brukes.

For å oppfylle kravene i normene EN 13241-1, EN 12445 og EN 12453 må installatøren følge anvisningene i denne veiledningen under hele installasjonen.

Manglende overholdelse av disse anvisningene kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.



ADVARSEL

1.1 OBS - viktige sikkerhetsanvisninger

For din egen og andres sikkerhet er det viktig at du følger alle anvisningene nøye, for feilinstallasjon kan forårsake alvorlige personskader. Ta vare på disse anvisningene.

Installatøren må lære opp alle brukerne for å sikre trygg bruk av motoren i samsvar med bruksanvisningen.

Bruksanvisningen og installasjonsveiledningen skal leveres til sluttbrukeren. Installatøren må presisere overfor sluttbrukeren at installasjon, innstilling og vedlikehold av motoren skal utføres av en profesjonell installatør på området motorstyring og boligautomatisering.

1.2 Innledning

> Viktig informasjon

Dette produktet er en motor til garasjeporter med loddrett eller vannrett åpning, til bruk i boliger som definert i normene EN 60335-2-95 og EN 60335-2-103, som produktet er i samsvar med. Disse anvisningene har spesielt som mål å oppfylle kravene i de nevnte normene og på den måten sørge for sikkerheten til personer og eiendom.

**ADVARSEL**

Enhver bruk av dette produktet utenfor bruksområdet som er beskrevet i denne veiledningen, er forbudt (se avsnittet «Bruksområde» i installasjonsveiledningen).

Det er ikke tillatt å bruke tilbehør og komponenter som ikke er godkjent av Somfy - dette vil sette sikkerheten til brukerne i fare.

Somfy kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes manglende overholdelse av anvisningene i denne veiledningen.

Hvis du har spørsmål eller ønsker mer informasjon i forbindelse med installasjonen av denne motoren, finner du opplysningene du trenger på nettstedet www.somfy.com.

Disse anvisningene kan endres ved forandringer i normene eller på motoren.

1.3 Innledende kontroller**> Installasjonsomgivelser****NB!**

Ikke sprut vann på motoren.

Ikke installer motoren i et eksplosivt miljø.

> Tilstanden til porten som skal motoriseres

Før du installerer motoren, må du kontrollere at:

- porten er i god mekanisk stand
- porten er riktig avbalansert
- porten kan åpnes og lukkes bekvemt med en kraft på under 150 N

**FARE**

OBS! Alt arbeid med fjærene på porten kan være farlig (porten kan falle ned).

Kontroller at:

- festene på porten er i god stand
- strukturene i garasjen (yttervegger, overligger, innervegger, tak...) gir mulighet for å feste motoren forsvarlig. Forsterk garasjen hvis nødvendig.

> Spesifikasjoner for porten som skal motoriseres

Kontroller at delene på porten ikke åpnes ut på fortauet eller offentlig vei.

**ADVARSEL**

Hvis garasjeporten har en integrert gangdør, må porten være utstyrt med et system som hindrer bevegelse når gangdøren ikke er i sikkerhetsposisjon.

1.4 Elektrisk installasjon**FARE**

Den elektriske installasjonen skal utføres av kvalifiserte fagfolk og må være i samsvar med gjeldende normer i landet der motoren er installert.

Strømkretsen må bare brukes til motoren, og må være beskyttet av:

- en sikring eller en bryter tilsvarende 10 A

- og en differensialinnretning (30 mA).

Det må være installert en metode for allpolet frakobling av strømmen.

Det anbefales å montere en lynavleder (for overspenninger på maks. 2 kV).

> Kabling

De nedgravde kablene må ligge i et kabelrør med stor nok diameter for å romme både motorkabelen og kablene til tilbehøret.

Til kabler over jorden må det brukes kabelrør som tåler passering av kjøretøy (ref. 2400484).

1.5 Sikkerhetsanvisninger i forbindelse med installasjonen**ADVARSEL**

Før motorsystemet installeres, må du fjerne unødvendige tau og kjettinger og sette ut av drift alt låseutstyr (lås) som ikke trengs til motorisert drift av garasjeporten.

**FARE**

Ikke koble motoren til strømmen (nettstrøm, batteri eller solstrøm) før installasjonen er fullført.

**ADVARSEL**

Sørg for at faresonene (fare for knusing, kutting, klemming) mellom den bevegelige delen og de omliggende, faste delene under åpning av den bevegelige delen, unngås eller at de er merket på installasjonen (se «Unngå risikozonene»).

Fest varseletikettene mot knusing permanent på et lett synlig sted eller i nærheten av eventuelt fast betjeningsutstyr.

**ADVARSEL**

Det er strengt forbudt å modifisere noen av elementene som følger med dette settet eller å bruke tilleggselementer som ikke er anbefalt i denne veiledningen.

Følg med porten når den beveger seg, og sørg for at alle personer befinner seg på trygg avstand til installasjonen er fullført.

Ikke fest motoren med lim.

Monter den innvendige manuelle utkoblingen i minst 1,8 meters høyde.

Etiketten med bruksanvisning for den manuelle utkoblingen skal festes permanent i nærheten av den tilhørende styreenheten.

**ADVARSEL**

Vær forsiktig når du bruker den manuelle utkoblingen, for en åpen port kan plutselig falle ned på grunn av svake eller ødelagte fjærer, eller dårlig balanse.

NB!

Monter alt fast betjeningsutstyr i en høyde på minst 1,5 m og med utsikt til porten, men på god avstand fra de bevegelige delene.

Etter installasjonen må du kontrollere at:

- mekanismen er riktig innstilt
- den manuelle utkoblingen fungerer som den skal
- motoren skifter retning når porten møter en hindring på bakken med 50 mm høyde. Sikkerhetsinnretninger

**ADVARSEL**

Hvis porten skal brukes i automatisk modus eller med en betjening ute av syne, må du installere fotoceller.

Hvis garasjeporten skal brukes i automatisk modus og den vender mot en offentlig vei, kan det kreves montering av et oransje lys, i samsvar med gjeldende forskrifter i landet der motoren skal brukes.

> Forsiktighetsregler når det gjelder påkledning

Fjern alt av smykker (armbånd, kjeder og annet) når monteringen utføres.

Under arbeid som håndtering, boring og sveising må du bruke riktig verneutstyr (vernebriller, vernehansker, hørselvern osv).

1.6 Forskrifter

Vi, SOMFY, erklærer at dette produktet KEASY 600

oppfyller de viktigste kravene i gjeldende EU-direktiver.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internettadresse: www.somfy.com/ce.

1.7 Assistanse

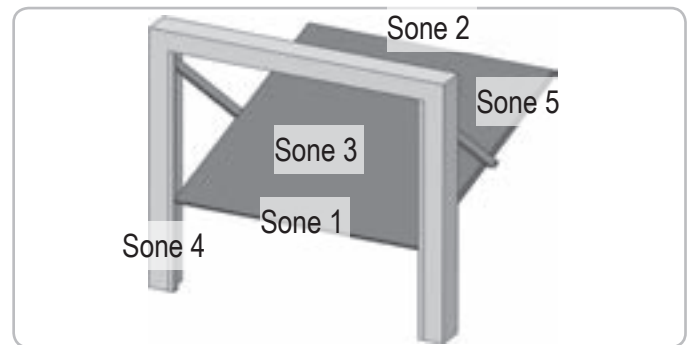
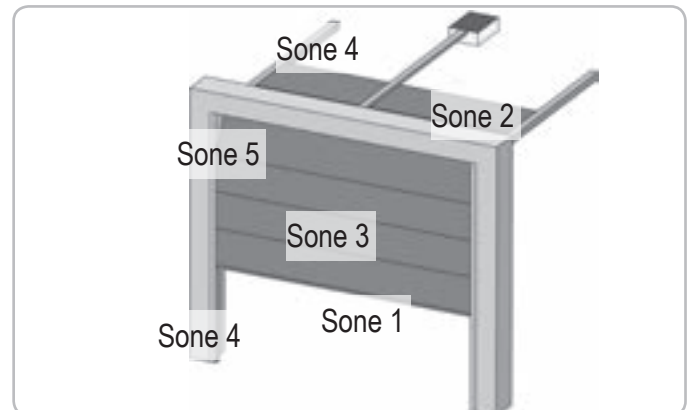
Det kan hende du støter på vanskeligheter under installasjon av motoren eller har spørsmål du ikke vet svaret på.

Det er bare å kontakte oss, våre eksperter svarer gjerne på alle dine spørsmål.

Internett: www.somfy.com

1.8 Unngå risikozonene**ADVARSEL**

Unngå risikozonene - motorsystem for seksjonert port/vippeport i boligområder



Risikozoner: Hvilke tiltak må gjennomføres for å eliminere dem?

FARE	LØSNING
SONE 1 Fare for knusing ved lukking mellom bakken og den nedre kanten av porten	Deteksjon av hindring innebygd i motoren. Bekreft at detekteringen er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453). Hvis porten skal brukes med automatisk lukking, må du installere fotoceller.
SONE 2* Fare for knusing ved lukking mellom overliggeren og toppkanten av porten	Deteksjon av hindring innebygd i motoren. Bekreft at detekteringen er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453).
SONE 3* Fare for kutting og klemming mellom panelene i porten i sprekker på mellom 8 mm og 25 mm	Fjern alle festepunkter og alle skarpe kanter på portens overflate Fjern alle sprekker ≥ 8 mm eller ≤ 25 mm
SONE 4* Fare for klemming mellom rulleskiner og hjul	Fjern alle skarpe kanter på styreskinnene Fjern alle sprekker ≥ 8 mm mellom skinner og hjul

SONE 5* Fare for knusing mellom sekundærkantene og de tilstøtende, faste delene	Deteksjon av hindring innebygd i motoren. Bekreft at detekteringen er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453).
--	--

* For sone 2, 3, 4 og 5 kreves det ingen beskyttelse dersom porten har kontinuerlig betjening eller dersom faresonen befinner seg mer enn 2,5 m over bakken eller på et helt annet permanent tilgangsnivå.

2 - PRODUKTBESKRIVELSE

2.1 Bestanddeler - Fig. 1

Nr.	Antall	Betegnelse
1	1	Motorhode
2	1	Deksel
3	1	Beslag til overligger
4	1	Beslag til port
5	2	Festebrakett tak
6	2	Festebrakett motorhode
7	1	Manuell utkobling
8	1	Forbindelsesarm
9	1	Nedre endestopper
10	4	Selvborende skrue TCB-H 4,2x13 zn
11	1	Strømledning
12	4	Skiveskrue TH10 M8x12 zn
13	2	Skrue TH M8x16 zn
14	6	Mutter HU8
15	2	Bolt
16	2	Sikringsringer
17	4	Selvformende skrue Ø 4x8
18a	1	Hel skinne
18b	1	Todelt skinne
18b1	1	Skjøtebeslag
18b2	8	Selvformende skrue Ø 4x8
19	2	Fjernkontroll*
20	1	Lyspære 24 V 21 W type BA15s
21	2	Kjettingholdere

*Modellen og antallet fjernkontroller kan variere alt etter pakkene.

2.2 Bruksområde - Fig. 2

Denne motoren skal bare brukes til å utstyre en garasjeport i boliger.

Porttyper (Fig.2)

Motoren Keasy 600 er beregnet til å motorisere:

A : Vippeport.

B : Leddport:

- Hvis toppprofilen på veggen er en startprofil, må du bruke "festebeslag for leddport" art.nr.: 9009390.

Portstørrelser (Fig. 2)

Motorsystemet kan brukes på garasjeporter inntil 7 m².

Når det gjelder porter med maksimal høyde, kan motorbevegelsen tilpasses:

- ved å montere motorhodet i 90° (Fig. 6- 1).
- ved å feste beslaget til overliggeren på taket med maks. 200 mm forskyvning i forhold til overliggeren (Fig. 4- 1)
- ved å forkorte forbindelsesarmen

Antall sykluser per time: 20 sykluser/time jevnt fordelt.

3 - INSTALLASJON

Hvis garasjeporten er den eneste inngangen til garasjen, må du montere en manuell utkobling på utsiden (ref. 9012961 eller ref. 9012962).

3.1 Installasjonshøyde - Fig. 3

Mål avstanden "D" mellom portens høyeste punkt og taket.

- Hvis "D" er mellom 35 og 200 mm, festes motorsystemet direkte i taket.
- Hvis "D" er over 200 mm, festes motorsystemet slik at høyden "H" blir mellom 10 og 200 mm.

3.2 Detaljert installasjonsveiledning - Fig. 4 til 14

Montering av beslaget på overliggeren og beslaget på porten (Fig. 4)

Dersom motorsystemet monteres rett i taket (lavt tak), kan beslaget til overliggeren festes i taket, om nødvendig med en maks. 200 mm forskyvning i forhold til overliggeren (Fig. 4- 1).

Sammenkobling av todelt skinne (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Sett sammen de to skinnedelene.



Kontroller at kjetting eller belte ikke ligger i kryss.

[4]. Koble sammen de to skinnedelene ved hjelp av skjøtebeslaget.

[5]. Fest skjøtebeslaget med de åtte festeskruene.

[6]. Trekk til mutteren for å stramme kjettingen eller beltet. Den sammenklemt gummien skal være 18 og 20 mm.

Festeskruene skal ikke gå inn i skinnen (ikke bor hull).

Ved montering rett på taket (lavt tak), skal festeskruene til skjøtebeslaget ikke brukes.

Montere motorhodet på skinnen (Fig. 6)

Feste motorsystemet til garasjetaket (Fig. 7 til 9)

Feste motorsystemet til beslaget på overliggeren (Fig. 7)

Feste motorsystemet til taket

Lavt tak: Festes rett i taket ved hjelp av skinnen (Fig. 8).

Høyere tak: Festes ved motorhodet (Fig. 9)

Til en midlertidig justerbar montering langs skinnen eller montering med en høyde h mellom 250 mm og 550 mm bruker du takmonteringssettet, art.nr.: 9014462 (Fig. 9 - 1).

Feste armen til porten og sleiden (Fig. 10)



Dersom håndtaket for manuell utkobling er høyere enn 1,80 m, må snoren forlenges slik at den kan nås av alle brukerne.

[1]. Koble fra sleiden med den manuelle utkoblingen.

[2]. Skyv sleiden bort til porten.

[3]. Fest armen til portbeslaget og til sleiden.

Innstilling og montering av endestopper for åpning (Fig. 11)

[1]. Koble fra sleiden med den manuelle utkoblingen og sett porten i åpen stilling.



Ved en slik forlengelse må du passe på at snoren til den manuelle utkoblingen ikke kan sette seg fast i en fremstikkende del på et kjøretøy (for eksempel en takgrind).

Ikke åpne porten helt; stans den før den når endeposisjonen.

[2]. Plasser endestopperen mot sleiden, og fest den til skinnen.

Montere kjettingholderne (Fig. 12)

Gjelder bare portskinner med kjetting.

Plasser hver av holderne i det første hullet på skinnen utenfor endeposisjonene. Trykk holderen lengst mulig inn slik at stopperen kommer utenfor utsiden av skinnen.

Kontrollere strammingen av kjettingen eller beltet (Fig. 13)

Skinnene leveres med forhåndsinnstilt og kontrollert stramming. Denne strammingen kan justeres ved behov.



Gummi må aldri være presset helt sammen under drift.

Elektrisk tilkobling (Fig. 14)

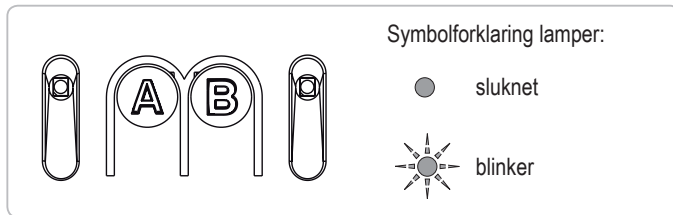
- [1]. Sett i lyspæren.
- [2]. Koble enheten til strømmettet.
Lampen B blinker to ganger etter hverandre for å signalisere at motoren venter på automatisk programmering.



Koble strømledningen til et uttak som er beregnet til formålet i samsvar med elektriske krav.

4 - PROGRAMMERING

4.1 Beskrivelse av programmeringsknappene



Knapper	Funksjon
	- Starte automatisk programmering - Lagring/sletting av fjernkontroller - Endring av parameterverdi
	- Bruke tvangskjøring - Velge parameter
Lampe A	- Lampe for valgt parameter
Lampe B	- Lampe parameterverdi - Lampe feilvarsling

4.2 Automatisk programmering - Fig. 15

- [1]. Styr motoren med knappen "A" slik at koblingsleddet kobler seg til sleiden og kjører porten i lukket stilling:
 - Hold knappen "A" inntrykt for å bevege koblingsleddet.
 - Slipp knappen for å stanse bevegelsen.
 - Trykk en gang til på knappen "A" og hold den inne for å kjøre koblingsleddet i motsatt retning.
 Slipp knappen "A" i god tid før du presser portmotoren for hardt.
- [2]. Juster portens lukkede stilling ved hjelp av knappen "A".
Slipp knappen "A" i god tid før du presser portmotoren for hardt.
- [3]. Trykk på "B" for å starte den automatiske programmeringen.
Porten går gjennom en full syklus med åpning og lukking.
 - Hvis den automatiske programmeringen var vellykket, skal lampen B slukne.
 - Hvis den automatiske programmeringen ikke var vellykket, fortsetter lampen B å blinke (2 blink).
 Under den automatiske programmeringen:
 - Hvis du trykker på en av knappene når porten er i bevegelse, stoppes bevegelsen og den automatiske programmeringen avbrytes.

Du kan når som helst skifte til programmeringsmodus, også når den automatiske programmeringen er fullført.

Merk: Fjernkontrollene i pakken er allerede lagret.



ADVARSEL

Når installasjonen er fullført, skal installatøren kontrollere at kraftbegrensningen er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453.

4.3 Låsning av tilgangen til parameterne (knapp A) - Fig. 16

- Trykk på knapp A flere ganger helt til lampe A blinker 4 ganger.
Trykk én gang på knapp B:
- Parametermenyen (knapp A) er låst.



ADVARSEL

Etter endt installasjon må parametermenyen låses av hensyn til brukernes sikkerhet.
Manglende overholdelse av denne anvisningen kan gjøre produktet farlig for brukeren.

Motorsystemet Keasy 600 er nå klart til bruk.

5 - FUNKSJONSTEST

5.1 Bruke fjernkontrollene - Fig. 17

5.2 Registrering av hindringer - Fig. 18 og 19

Hvis systemet registrerer en hindring under lukking, vil porten stoppe og åpnes på nytt (Fig. 18).

Hvis systemet registrerer en hindring under åpning, vil porten stoppe (Fig. 19).
Kontroller at registreringen av hindringer fungerer når porten møter et 50 mm høyt hinder på bakken.

5.3 Innebygd lys

Lyset tenes hver gang motorsystemet settes i gang. Det slukner automatisk 30 sekunder etter portens siste bevegelse. Hvis motorsystemet startes mange ganger etter hverandre slik at lampen lyser konstant, kan det hende den plutselig slukner fordi varmebeskyttelsen aktiveres.

5.4 Opplæring av brukerne

Gi alle brukerne opplæring i sikker bruk av porten (vanlig bruk og opplæringsprinsipp) og gjennomføring av obligatoriske regelmessige kontroller.

6 - TILKOBLING AV TILBEHØR

6.1 Beskrivelse av forskjellig tilbehør - Fig. 20

Nr.	Beskrivelse
1	Gult varselys
2	Ledningstilkoblet kodetastatur
3	Nøkkelbryter
4	Antenne
5	Batteri
6	Fotoceller

6.2 Elektrisk tilkobling av tilbehør - Fig. 20 til 23

Kutt alltid strømmen til motoren før du gjør inngrep på noe av tilbehøret.

Koblingskjema (Fig. 20)

Fotoceller (Fig. 21)

Hvis du installerer fotoceller, må broen mellom pol 1 og 2 fjernes.



Hvis fotocellene fjernes, må broen mellom pol 1 og 2 gjenopprettes.

Nøkkelbryter (Fig. 22)

Ledningstilkoblet kodetastatur (Fig. 23)

7 - PARAMETERINNSTILLINGER OG DRIFTSALTERNATIVER

7.1 Oversikt over parameterinnstillinger - Fig.24

7.2 Forklaring på de ulike parameterne

Programmeringsseksempel: Velge lang oppbremsingssone (Fig. 25)

Lampe A	Følsomhet ved registrering av hindringer
Lampe B	1 : svært lite følsom 2 : lite følsom 3 : standard 4 : svært følsom



ADVARSEL

Ved endring av parameteren må installatøren kontrollere at deteksjonen av hindringer er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453.

Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.

Lampe A	Slutthastighet ved lukking
Lampe B	1 : Ingen oppbremsing 2 : kort oppbremsingssone 3 : lang oppbremsingssone
Kommentarer	1 : Ingen oppbremsing på slutten av lukkebevegelsen 2 : Hastigheten reduseres de siste 20 centimeterne. 3 : Hastigheten reduseres de siste 50 centimeterne.



ADVARSEL

Ved endring av parameteren må installatøren kontrollere at deteksjonen av hindringer er i samsvar med vedlegg A i normen EN 12 453.

Manglende overholdelse av denne regelen kan føre til alvorlige personskader, for eksempel ved at noen knuses av porten.

Lampe A	Automatisk programmering
Lampe B	2 : venter på automatisk programmering 0 ● : Den automatiske programmeringen er fullført

Lampe A	Låsning av parametermenyen
Lampe B	0 ● : Parametermenyen er låst



Hvis du trykker på knapp B, må du gå til punkt 10 for å låse opp parametermenyen

Lampe A	Type strømforsyning
Lampe B	1 : Strømnett 2 : Solenergi

Lagring av fjernkontroller for bruk med «Full åpning» (Fig. 26)

Fjernkontrollene som følger med, er allerede lagret.

Det kan lagres inntil 32 styringskanaler.

Hvis denne prosedyren utføres gjennom en kanal som allerede er lagret, vil denne kanalen bli slettet.

Lagring av en fjernkontroll av typen Telis eller lignende (Fig. 27)

8 - SPESIALFUNKSJONER

Se brukerhåndboken.

9 - SLETNING AV FJERNKONTROLLER OG ALLE INNSTILLINGER

9.1 Sletting av fjernkontroller - Fig. 28

Hold knappen "B" inne helt til lampen begynner å blinke (7 s).

Sletter alle lagrede fjernkontroller.

9.2 Reinitialisering av alle innstillinger - Fig. 29

- Trykk tre ganger på knappen "A" for å komme til parameteren automatisk programmering.
- Trykk på knappen "B" for å komme til automatisk programmering. Lampen B blinker to ganger etter hverandre.
- Styr motoren med knappen "A" slik at koblingsleddet kobler seg til sleiden og kjører porten i lukket stilling.
- Trykk på "B" for å starte den automatiske programmeringen. Porten går gjennom en full syklus med åpning og lukking.
 - Hvis den automatiske programmeringen var vellykket, skal lampen B slukne.
 - Hvis den automatiske programmeringen ikke var vellykket, fortsetter lampen B å blinke (2 blink).

10 - OPPLÅSING AV PARAMETERMENYEN - FIG. 30

Merk! Hvis parametermenyen er låst og ingen lagret fjernkontroll er tilgjengelig, må du lagre en fjernkontroll på forhånd (fig. 26 / 27).

- Hold knappen A på Keasy 600 inntrykt.
- Uten å slippe knappen A må du trykke på en knapp på en allerede lagret fjernkontroll. Lampen på Keasy 600 lyser en kort stund for å vise at låsingen er gjennomført.
- Slipp knapp A.



ADVARSEL

Etter endt installasjon må parametermenyen låses av hensyn til brukernes sikkerhet.

Manglende overholdelse av denne anvisningen kan gjøre produktet farlig for brukeren.

11 - MONTERING AV DEKSELET - FIG. 31

Sett på dekselet igjen.

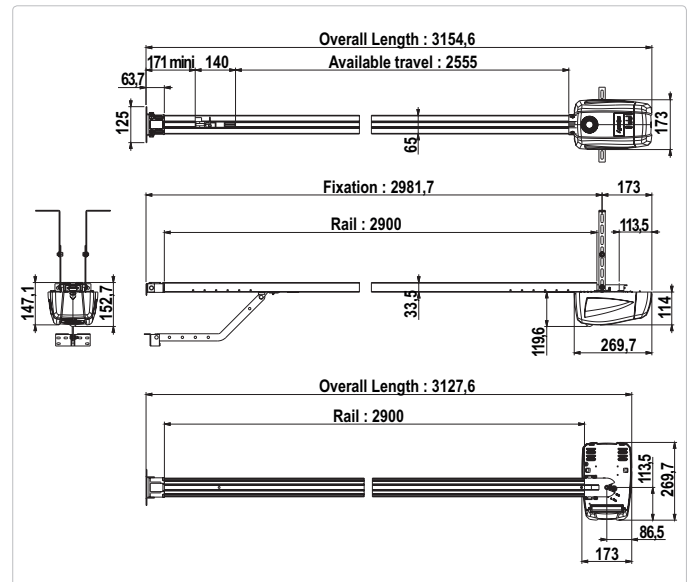
12 - FEILSØKING

Lampe B	Forklaring	Hva skal du gjøre?
2	Motoren venter på automatisk programmering	Start automatisk programmering
3	Feil med fotoceller	Kontroller at det ikke finnes noen hindring som registreres av cellene. Kontroller kablingen til fotocellene, eller lag bro mellom pol 1 og 2 hvis det ikke er installert fotoceller. Kontroller at fotocellene er riktig innstilt.
5	Aktivering av motorens varmebeskyttelse	Avkjøl motoren helt til feilen forsvinner.
6	Feil på kretsens måling av motorstrøm, eller sensorfeil	Kutt strømmen (strømnett eller reservebatteri), vent noen minutter og koble til strømmen igjen. Utfør automatisk programmering. Hvis feilen vedvarer, må du kontakte teknisk assistanse hos Somfy.
7	Motorens maksimale ytelse nådd under fasen automatisk programmering	Produkt i driftsgrense.

13 - TEKNISKE DATA

GENERELT		
Strømnett		230 V - 50 Hz
Maksimalt strømforbruk	Hvilemodus	4 W
Maksimal trekraft		120 W
Bruk		600 N
Antall sykluser med åpning/lukking per dag		Maks. 20 sykluser per dag, testet for 10 000 sykluser
Maksimal hastighet		14 cm/s
Programmeringsgrensesnitt		2 knapper - 2 lamper
Klimatiske bruksbetingelser		- 20 °C / + 60 °C - innendørs, tørt - IP 20
Endeposisjoner		Mekanisk endestopper ved åpning Elektronikk ved lukking: Lagret lukkeposisjon
Elektrisk isolasjon		Klasse 2 : dobbel isolasjon <input type="checkbox"/>
Innebygd lys		24 V / 21 W ; holder BA15s
Radiofrekvens))) 433,42 MHz < 10 mW
Antall kanaler som kan lagres		32
TILKOBLINGER		
Sikkerhetsinngang	Type	Tørrkontakt: NC
	Kompatibilitet	Fotoceller TX/RX
Inngang for ledningsbasert styring		Tørrkontakt: NO
Utgang gult lys		Blinklysgang for gult lys: 24 V - 15 W
Spenningsutgang for tilbehør		Maks. 24 V - 500 mA
Inngang frittstående antenne		Ja: Kompatibel med RTS-antenne (art.nr. 2400472) Ja: Kompatibel med batteri (art. nr. 9001001)
Inngang reservebatteri	Funksjonstid	24 timer; 5 til 10 sykluser, avhengig av porten
	Ladetid	72 t
DRIFT		
Tvangskjøringsmodus		Ved å holde knapp "A" inntrykt
Tidsinnstilling for lys (etter bevegelse)		Fast : 30 s
Gult varsellys		2 s automatisk hvis lyset er tilkoblet
Funksjon sikkerhetsinngang	Ved lukking	Full gjenåpning
	Før åpning (ADMAP)	Med
Innebygd registrering av hindring		Regulerbar følsomhet: 4 trinn
Reaksjon ved registrering av hindring		Full gjenåpning
Gradvis start		Ja
Åpningshastighet		Fast: 14 cm/s (maks.)
Lukkehastighet		Fast: 12 cm/s (maks.)
Slutthastighet ved lukking		Programmerbar: Ingen nedbremsing, kort nedbremsingsone (30 cm), lang nedbremsingsone (50 cm)

13.1 Plassbehov



Asennusoppaan käännösversio

SISÄLLYS

1 - TURVAOHJEET

- 1.1 Varoitukset - Tärkeitä turvaohjeita
- 1.2 Johdanto
- 1.3 Alustavat tarkistukset
- 1.4 Sähköasennus
- 1.5 Asennuksen turvaohjeet
- 1.6 Säännökset
- 1.7 Huoltopalvelu
- 1.8 Vaarojen välttäminen

2 - TUOTTEEN KUVAUS

- 2.1 Pakkauksen sisältö - Kuva 1
- 2.2 Käyttötarkoitus - Kuva 2

3 - ASENNUSOHJEET

- 3.1 Asennuskorkeus - Kuva 3
- 3.2 ASENNUSVAIHEET - Kuva 4 - 14

4 - OHJELMOINTI

- 4.1 Ohjelmointipainikkeiden kuvaus
- 4.2 Itseopetus - Kuva 15
- 4.3 Parametrivalikon lukitus (painike A) - Kuva 16

5 - TOIMINTATESTI

- 5.1 Kaukosäädinten käyttö - Kuva 17
- 5.2 Esteen havaintotoiminto - Kuva 18 ja 19
- 5.3 Integroidun valaistuslaitteen toiminto
- 5.4 Käyttäjien koulutus

6 - OHEISLAITTEIDEN LIITÄNNÄT

- 6.1 Eri oheislaitteiden kuvaus - Kuva 20
- 6.2 Eri oheislaitteiden sähköliitännät - Kuva 20 - 23

7 - PARAMETRIEN MÄÄRITTELY JA TOIMINTAVAIHTOEHDOT

- 7.1 Parametrien määrittelyn yleiskaavio - Kuva 24
- 7.2 Parametrien merkitys

8 - ERIKOISTO IMINNOT

9 - KAUKOSÄÄDINTEN JA KAIKKIEN SÄÄTÖJEN POISTO

- 9.1 Kaukosäädinten poisto - Kuva 28
- 9.2 Kaikkien säätöjen uudelleenalustus - Kuva 29

10 - PARAMETRIVALIKON LUKITUKSEN AVAUS - KUVA 30







11 - KANNEN LUUKUN ASENTAM INEN - KUVA 31

12 - VIANMÄÄRITYS

13 - TEKNISET TIEDOT

- 13.1 Ulkomitat

1 - TURVAOHJEET

1	 Tämä symboli merkitsee vaaraa, jonka eri asteet on kuvattu alla.
1	 VAARA
2	Merkitsee vaaraa, joka johtaa välittömästi kuolemaan tai vakaviin vammoihin
2	 VAROITUS
3	Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin
3	 VAROTOIMI
4	Merkitsee vaaraa, joka saattaa johtaa lievään loukkaantumiseen tai keskivaikeisiin vammoihin
4	HUOMIO
4	
5	Merkitsee vaaraa, joka saattaa vaurioittaa tuotetta tai rikkoa sen
5	 VAARA
5	Tämän moottorin asennuksen ja säädön saa suorittaa asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattiasentaja asennusmaassa voimassa olevien normien ja lainsäädännön mukaisesti.
5	Normien EN 13241-1, EN 12445 ja EN 12453 täyttämiseksi hänen on noudatettava tämän käyttöoppaan ohjeita koko asennuksen ajan.
5	Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä saattaa koitua vakavia henkilövammoja, esimerkiksi henkilö saattaa jäädä puristuksiin oven väliin.
5	
5	 VAROITUS
6	1.1 Varoitukset - Tärkeitä turvaohjeita
6	On tärkeää noudattaa turvaohjeita ihmisten turvallisuuden varmistamiseksi, sillä virheellinen asennus saattaa johtaa vakaviin vammoihin. Säilytä nämä ohjeet.
6	Asentajan on ehdottomasti koulutettava kaikki käyttäjät, jotta varmistetaan moottorin turvallinen, käyttöoppaan mukainen käyttö.
6	Käyttö- ja asennusopas on toimitettava loppukäyttäjälle.
6	Asentajan on selitettävä loppukäyttäjälle selkeästi, että moottorin asennus, säätö ja huolto on annettava asuintilojen motorisoinnin ja automatisoinnin ammattiasentajan tehtäväksi.
7	
7	

1.2 Johdanto

> Tärkeää tietoa

Tämä tuote on normien EN 60335-2-95 ja EN 60335-2-103 vaatimusten mukainen asuinrakennuksiin tarkoitettujen autotallien vertikaali- ja horisontaalinosto-ovien ovenavaajien moottori. Nämä ohjeet täyttävät mainittujen normien vaatimukset ja lisäksi niiden tarkoituksena on varmistaa omaisuuden ja henkilöiden turvallisuus.

**VAROITUS**

Tämän tuotteen käyttäminen muuhun kuin tässä käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen on kiellettyä (katso asennusoppaasta kappale "Käyttötarkoitus"). Muiden kuin Somfyn suosittelemien lisävarusteiden tai osien käyttö on kiellettyä, sillä tällöin ihmisten turvallisuutta ei voida taata.

Somfy ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän käyttöoppaan ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos moottorin asennuksesta on epävarmuutta tai jos tarvitset lisätietoja, käy internetsivulla osoitteessa www.somfy.com.

Näitä ohjeita voidaan muuttaa, jos normit muuttuvat tai moottoria muutetaan.

1.3 Alustavat tarkistukset**> Asennusympäristö****HUOMIO**

Älä läikytä moottoriin vettä.

Älä asenna moottoria räjähdysriskiin paikkaan.

> Moottoroitavan oven kunto

Varmista seuraavat seikat ennen moottorin asennusta:

- oven mekaniikka on hyvässä kunnossa
- ovi on tasapainotettu oikein
- ovi sulkeutuu ja avautuu hyvin alle 150 N:n voimalla.

**VAARA**

VAROITUKSET: Oven jousiin kohdistuvat toimenpiteet voivat aiheuttaa vaaratilanteen (oven putoamisen).

Tarkista, että:

- oven kiinnitykset ovat hyvässä kunnossa
- moottori voidaan kiinnittää tukevasti autotallin rakenteisiin (seinät, ovien ja ikkunoiden kamanat, katto jne.). Vahvista niitä tarvittaessa.

> Moottoroitua ovea koskeva tarkennus

Huolehdi siitä, että oven osat eivät ulotu jalkakäytävälle tai julkisille kulkuväylille.

**VAROITUS**

Jos autotallin ovesa on käyntiovi, ovesa on oltava järjestelmä, joka estää sen liikkeen, kun käyntiovi ei ole turva-asennossa.

1.4 Sähköasennus**VAARA**

Virransyötön asennuksen on oltava moottorin asennusmaan vaatimusten ja voimassaolevien säännösten mukainen ja sen on oltava pätevytyneen henkilön suorittama.

Sähkölinjan tulee olla varattu pelkästään moottorille ja siinä on oltava seuraavista osista koostunut suojaus:

- sulake tai katkaisin 10 A
- ja differentiaalirele (30 mA).

Järjestelmässä on oltava omnipolaarinen virrankatkaisu. Suosittelemme ylijännitesuojan asennusta (jännösjännite korkeintaan 2 kV).

> Kaapeleiden kulkureitit

Maan alla kulkevilla kaapeleilla on oltava halkaisijaltaan riittävän suuri suojakuori, jotta moottorin kaapeli ja lisävarusteiden kaapelit mahtuvat sinne.

Maan päällä kulkevilla kaapeleilla tulee käyttää kaapelitankoja, jotka kestävät autojen päältä ajamisen (viite 2400484).

1.5 Asennuksen turvaohjeet**VAROITUS**

Ennen moottorin asentamista, poista kaikki turhat köydet tai ketjut ja kytke virta pois kaikista lukituslaitteista (lukosta), jotka eivät ole välttämättömiä moottorin toiminnalle.

**VAARA**

Älä kytke moottoria virtalähteeseen (verkkovirta, akku tai aurinkoenergia) ennen kuin olet saanut asennuksen valmiiksi.

**VAROITUS**

Varmista, että vetopyörästä ja sitä ympäröivien kiinteiden osien välissä ei ole vaarallisia alueita (väliinpuristuminen, leikkautuminen, jumiutuminen) tai niistä ilmoitetaan, kun portti asennetaan (*katso "Vaarojen välttäminen"*).

Kiinnitä väliin puristumisesta varoittavat tarrat erittäin näkyvään paikkaan tai lähelle mahdollisia kiinteitä ohjauslaitteita.

**VAROITUS**

On kiellettyä muuttaa mitään pakkauksen mukana tullutta osaa tai käyttää mitään lisäosia, joita ei ole suositeltu tässä käyttöoppaassa.

Valvo liikkuvaa ovea äläkä anna henkilöiden lähestyä ovea ennen kuin sen asennus on saatu kokonaan valmiiksi.

Älä kiinnitä moottoria liimalla.

Asenna käsikäyttöinen sisäinen vapautuskytkin alle 1,8 m korkeuteen.

Kiinnitä käsikäyttöistä vapautuskytkintä koskeva tarra sen käyttölaitteen lähelle.

**VAROITUS**

Ole varovainen käyttäessäsi käsikäyttöistä vapautuskytkintä, koska avonainen ovi voi pudota nopeasti heikkojen tai rikkoutuneiden jousien vuoksi tai sen tasapainotus voi olla huono.

HUOMIO

Asenna kaikki kiinteät ohjauslaitteet alle 1,5 m korkeuteen näkyvään paikkaan portin viereen, mutta kauaksi liikkuvista osista.

Asennuksen jälkeen varmista, että:

- mekanismi on oikein säädetty
- käsikäyttöinen vapautuskytkin toimii oikein
- moottori vaihtaa suuntaa, kun ovi kohtaa esteen, joka on 50 mm korkeudella maasta. Turvalaitteet

**VAROITUS**

Automaattisessa tilassa toimittaessa tai jos säädin ei ole näkyvillä, valosähkökennojen asentaminen on pakollista.

Jos ovi toimii automaattitilassa tai jos autotallin ovi avautuu julkiselle kulkuyälle, oranssin valon asentaminen saattaa olla pakollista moottorin asennus- ja säätömaan normien ja lainsäädännön mukaan.

> Vaatteisiin ja asusteisiin liittyvät varoimet

Riisu päältäsi korut (ranne- ja kaulaketjut jne.) asennuksen ajaksi.

Käytä käsittely-, poraus- ja hitsaustöiden aikana suojalaseja ja muita asianmukaisia suojavarusteita (erikoislasit, hanskat, kuulosuojaimet jne.).

1.6 Säännökset

SOMFY vakuuttaa, että tämä tuote

KEASY 600

täyttää sovellettavien EY-direktiivien olennaiset vaatimukset.

EU-vaatimustenvakuutuksen koko teksti löytyy

internetosoitteesta:

www.somfy.com/ce.

1.7 Huoltopalvelu

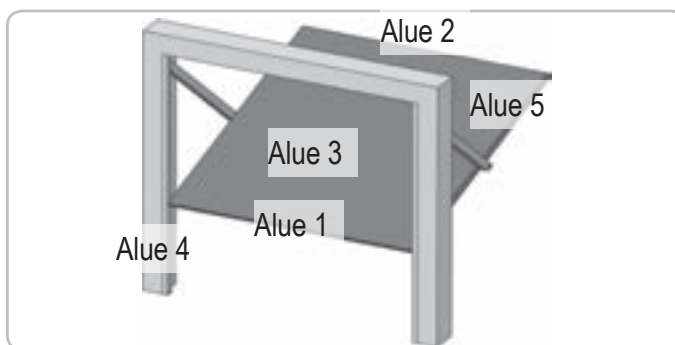
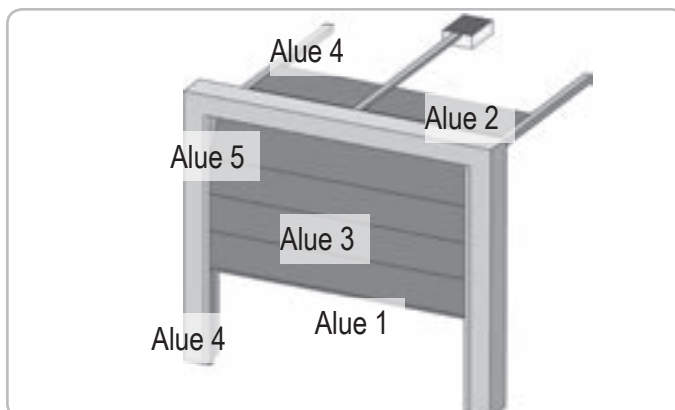
Jos kohtaat vaikeuksia moottorin asennuksessa tai sinulla on kysyttävää,

ota meihin tarvittaessa yhteyttä. Asiantuntijamme ovat auttavat sinua mielellään.

Internet: www.somfy.com

1.8 Vaarojen välttäminen**VAROITUS**

Vaarojen välttäminen - asuinrakennusten moottoroitu monisäleinen / kallistuva autotallin ovi

**Vaara-alueet: miten niistä päästään eroon?**

VAARAT	RATKAISUT
ALUE 1 Oven sulkeutuessa maan ja alareunan väliin puristumisen vaara	Moottorissa havaitaan sisäinen este. Varmista ehdottomasti, että esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan. Automaattisen sulkeutumistoiminnon yhteydessä on asennettava valosähkökennot.
ALUE 2* Oven sulkeutuessa ovipalkin ja yläreunan väliin puristumisen vaara	Moottorissa havaitaan sisäinen este. Varmista ehdottomasti, että esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan.
ALUE 3* Leikkautumis- ja väliinpuristumisvaara säleiden reunojen väliin, kun raot ovat välillä 8 - 25 mm	Poista kaikki säleikön pinnan katkaisevat saumakohdat ja reunat Poista mitasta kaikki raot, jotka ovat ≥ 8 mm tai ≤ 25 mm
ALUE 4* Ohjauskiskojen ja laakeripukkien väliin puristumisen vaara	Poista kaikki reunat, jotka katkaisevat ohjauskiskot Poista mitasta kaikki raot, jotka ovat ≥ 8 mm

ALUE 5*	Moottorissa havaitaan sisäinen este.
Oven sivureunojen ja ovenkehysten kiinteiden reunojen väliin puristumisen vaara	Varmista ehdottomasti, että esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan.

* Alueet 2, 3, 4 ja 5 eivät vaadi mitään suojausta, jos ovenssa käytetään jatkuvaa ohjausta tai jos vaara-alue on yli 2,5 m korkeudella maanpinnasta tai aivan toisella tasolla kuin kiinteä sisäänkäynti.

2 - TUOTTEEN KUVAUS

2.1 Pakkauksen sisältö - Kuva 1

Numero	Määrä	Määrite
1	1	Moottorin pää
2	1	Luukku
3	1	Ovipalkin suojus
4	1	Ovikarmi
5	2	Kattokiinnityskorvake
6	2	Moottorin pään kiinnityskorvake
7	1	Käsi käyttöinen vapautuskytkin
8	1	Liitosvarsi
9	1	Raja-asennon vaste
10	4	Itsesäätävä ruuvi TCB-H 4,2x13 zn
11	1	Liitäntäjohto
12	4	Tiivistysrenkaan ruuvi TH10 M8x12 zn
13	2	Ruuvi TH M8x16 zn
14	6	Mutteri HU8
15	2	Akseli
16	2	Joustorengas
17	4	Itsesäätävä ruuvi Ø 4 x 8
18a	1	Valurautakisko
18b	1	Kaksiosainen kisko
18b1	1	Holkki
18b2	8	Itsesäätävä ruuvi Ø 4 x 8
19	2	Kaukosäädin*
20	1	Lamppu 24V 21W tyyppi BA15s
21	2	Ketjun tukilaakerit

* Kaukosäätimien malli ja määrä saattavat vaihdella pakkausten mukaan

2.2 Käyttötarkoitus - Kuva 2

Ovityypit (Kuva2)

Keasy 600-moottori on suunniteltu moottoroimaan:

A : ulospäin avautuva kippiovi.


B : nosto-ovi:

- jos paneelin yläprofiili on erityinen, käytä "nosto-oven kiinnityssuojusta", viite: 9009390.

Ovien mitat (Kuva 2)

Pinta-alaltaan korkeintaan 7 m² oleviin autotallin oviin voidaan asentaa ovenavaaja.

Ovenavaajan liikettä voidaan optimoida oven enimmäiskorkeudessa:

- Nostamalla moottorin päätä kulmaan 90° (Kuva 6-)

- Kiinnittämällä ovipalkin suojus kattoon siten, että se on korkeintaan 200 mm:n päässä ovipalkista (Kuva 4-)

- Leikkaamalla liitosvarsta.

Jaksomäärä tunnissa: 20 jaksoa/tunti jaettuna tasaisesti tunnin ajalle.

3 - ASENNUSOHJEET

Jos autotallin ovi on ainoa pääsytie autotalliin, ulos tulee asentaa käsi käyttöinen vapautuskytkin (viite 9012961 tai viite 9012962).

3.1 Asennuskorkeus - Kuva 3


Mittaa oven korkeimman kohdan ja katon välinen D-etäisyys.

- Jos D-etäisyys on 35–200 mm, kiinnitä asennelma suoraan kattoon.

- Jos D-etäisyys on yli 200 mm, kiinnitä asennelma siten, että H-korkeus on 10–200 mm.

3.2 ASENNUSVAIHEET - Kuva 4 - 14

Ovipalkin suojuksen ja ovikarmin kiinnitys (Kuva 4)

Jos asennelma kiinnitetään suoraan kattoon (liimattu katto), ovipalkin suojus voidaan kiinnittää kattoon ja asettaa tarvittaessa korkeintaan 200 mm:n etäisyydelle ovipalkista (Kuva 4-)

Kaksiosaisen kiskon asennus (Kuva 5)

[1]. [2]. [3]. Taita auki kiskon kaksi osaa.



Varmista, ettei ketju tai hihna ole ristissä.

[4]. Yhdistä kiskon kaksi osaa holkin avulla.

[5]. Kiinnitä asennelma kahdeksalla kiinnitysruuilla.

[6]. Kiristä mutteria ketjun tai hihnan kiristämiseksi. Sisäänpainuneen kumin on oltava paksuudeltaan 18 - 20 mm.

Kiinnitysruuvit eivät saa painua sisälle kiskoon (älä poraa).

Kun kiinnität asennelman liimattuun kattoon, älä käytä holkin kiinnitysruuveja.

Kiskon asennus moottorin päähän (Kuva 6)


Asennelman kiinnitys autotallin kattoon (Kuva 7 - 9)

Kiinnitys ovipalkin suojuksen (Kuva 7)

Kiinnitys kattoon

Liimattu katto: kiinnitys kattoon suoraan kiskon välityksellä (Kuva 8).

Liimattu katto: kiinnitys moottorin pään tasalle (Kuva 9)

Kun asennelma kiinnitetään kiskoa pitkin (säädettävä asennus) tai 250–550 mm:n paksuiseen kattoon, käytä kattokiinnityssarjaa, viite: 9014462 (Kuva 9 -)

Kiinnitys oven puomiin ja kelkkaan (Kuva 10)



Jos vapautuskahva on yli 1,80 m korkeudessa, johtoa on pidennettävä, jotta kaikki käyttäjät yltyvät siihen.

[1]. Vapauta kelkka käsi käyttöisen vapautuskytkimen avulla.

[2]. Vie kelkka oven tasalle.

[3]. Kiinnitä varsi ovikarmiin ja kelkkaan.

Avaamisvasteen säätö ja kiinnitys (Kuva 11)

[1]. Vapauta kelkka käsi käyttöisen vapautuskytkimen avulla ja avaa ovi.



Varmista, että vapautuskytkimen johto ei voi jäädä kiinni auton ulkoneuviin osiin (esimerkiksi kattokaariin) tämän liikkeen aikana.

Älä avaa ovea maksimiasentoon vaan aseta se siten, ettei se kosketa vasteisiin.

[2]. Aseta vaste kelkkaa vasten ja kiinnitä se kiskoon.

Ketjun tukilaakereiden asennus (Kuva 12)

Vain ketjukiskojen yhteydessä.

Aseta kaikki laakerit kiskon ensimmäiseen reikään raja-asennon ulkopuolelle.

Työnnä laakeri mahdollisimman pitkälle, jotta asemointitappi on kiskon ulkopuolella.

Ketjun tai hihnan jännitteen tarkistus (Kuva 13)

Kiskot toimitetaan esijännitteistettyinä ja tarkistettuina. Säädä jännitettä tarvittaessa.



Kumijousi ei saa puristua kokonaan toiminnan aikana.

Kytke sähköverkkoon (Kuva 14)

[1]. Aseta lamppu paikalleen.

[2]. Kytke sähköverkkoon.

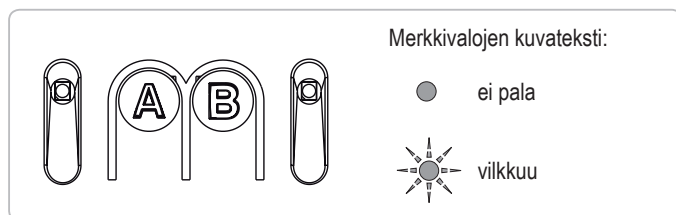
Merkkivalo B vilkkuu 2 kertaa merkiksi siitä, että moottori odottaa itseopetusta.



Kytke syöttöjohto tätä tarkoitusta varten varattuun pistokkeeseen, joka täyttää sähkövaatimukset.

4 - OHJELMOINTI

4.1 Ohjelmointipainikkeiden kuvaus



Painikkeet	Toiminto
B	- itseopetuksen käynnistys - Kaukosäädintä muistiintalennus/poisto - Parametrin arvon muuttaminen
A	- Pakotetun käyntitilan käyttö - Parametrin valinta
Merkkivalo A	- Parametrimerkkivalo valittu
Merkkivalo B	- Parametrin arvon merkkivalo - Vikamerkkivalo

4.2 Itseopetus - Kuva 15

- Ohjaa moottoria painikkeella "A", jotta siirtosukkula nojautuu kelkkaa vasten ja sulje ovi:
 - Pidä painike "A" jatkuvasti painettuna, jotta sukula liikkuu.
 - Vapauta painike pysäyttääksesi liikkumisen.
 - Pidä painike "A" uudelleen painettuna, jotta saat aikaan liikkeen vastakkaiseen suuntaan.
 Vapauta painike "A" ennen kuin käytät oven moottoria.
- Säädä suljettua asentoa painikkeella "A".
Vapauta painike "A" ennen kuin käytät oven moottoria.
- Paina "B" käynnistääksesi itseopetusjakson.
 - Ovi avautuu ja sulkeutuu kokonaan.
 - Jos itseopetus onnistui, merkkivalo B sammuu.
 - Jos itseopetus ei onnistunut, merkkivalo B vilkkuu edelleen (2 vilkhdusta).
 Itseopetuksen aikana:
 - jos painat oven liikkeen aikana jotain painiketta, liike pysähtyy ja itseopetus keskeytyy.

Voit siirtyä itseopetukseen milloin tahansa ja myös silloin, kun itseopetus on jo suoritettu.

Huomautus: Sarjassa toimitetut kaukosäätimet on jo tallennettu muistiin.



VAROITUS

Asennuksen loppuun varmista, että esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan.

4.3 Parametrivalikon lukitus (painike A) - Kuva 16

Paina painiketta A peräkkäisin painalluksin niin, että merkkivalo A vilkkuu 4 kertaa.

Paina kerran painiketta B:

- Parametrivalikko (painike A) on lukittu.



VAROITUS

Asennuksen loppuun parametri valikko tulee ehdottomasti lukita käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

Tämä ohjeen laiminlyöminen vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.

Keasy 600 -ovenavaaja on tässä asennusvaiheessa toimintavalmis.

5 - TOIMINTATESTI

5.1 Kaukosäädintä käyttö - Kuva 17

5.2 Esteen havaintotoiminto - Kuva 18 ja 19

Kun oven sulkemisen aikana havaitaan este, ovi avataan uudelleen (Kuva 18).

Kun este havaitaan avaamisen aikana, ovi sulkeutuu (Kuva 19).

Varmista esteen havaintotoiminnon aktivoituminen, kun ovi kohtaa lattialla olevan 50 mm:n korkuisen esteen.

5.3 Integroidun valaistuslaitteen toiminto

Valaistus syttyy aina moottoroidun laitteen käynnistyksen yhteydessä. Se sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua oven liikkeen loppumisesta. Kun ovea käytetään toistuvasti ja lamppu syttyy jatkuvasti, lämpösuojaus voi sammuttaa lampun automaattisesti.

5.4 Käyttäjien koulutus

Kaikki käyttäjät on ehdottomasti koulutettava tämän oven turvallista käyttöä (tavallinen käyttö ja lukituksen avauksen periaate) ja pakollisia määräaikaista tarkastuksia varten.

6 - OHEISLAITTEIDEN LIITÄNNÄT

6.1 Eri oheislaitteiden kuvaus - Kuva 20

Numero	Kuvaus
1	Oranssi valo
2	Johdollinen koodinäppäimistö
3	Avainkäyttöinen kosketin
4	Antenni
5	Akku
6	Valosähkökoskettimet

6.2 Eri oheislaitteiden sähköliitännät - Kuva 20 - 23

Katkaise moottorin sähkönsyöttö ennen oheislaitteisiin kohdistuvia toimenpiteitä.

Yleinen sähkökaavio (Kuva 20)

Valosähkökoskettimet (Kuva 21)

Kun koskettimet laitetaan paikoilleen, silta on poistettava napojen 1 ja 2 väliltä.



Jos käyntioven kosketin poistetaan, silta on palautettava napojen 1 ja 2 välille.

Avainkäyttöinen kosketin (Kuva 22)

Johdollinen koodinäppäimistö (Kuva 23)

7 - PARAMETRIEN MÄÄRITTELY JA TOIMINTAVAIHTOEHDOT

7.1 Parametrien määrittelyn yleiskaavio - Kuva 24

7.2 Parametrien merkitys

Ohjelmointiesimerkki: pitkän hidastusalueen säätö (Kuva 25)

Merkkivalo A	☀ Esteen havaintoherkkyys
Merkkivalo B	1 ☀ : hyvin pieni
	2 ☀☀ : pieni
	3 ☀☀☀ : normaali
	4 ☀☀☀☀ : suuri

**VAROITUS**

Jos parametria muutetaan, asentajan on ehdottomasti varmistettava, esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan. Tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä saattaa koitua vakavia henkilövammoja, esimerkiksi henkilö saattaa jäädä puristuksiin oven väliin.

Merkkivalo A **Esteen havaintoherkkyys**

Merkkivalo B 1 : ei hidastusta
2 : lyhyt hidastus
3 : pitkä hidastus

Kommentit 1 : ei hidastusta sulkemisen lopussa.
2 : Nopeus hitaampi 30 viimeisen senttimetrin aikana.
3 : Nopeus hitaampi 50 viimeisen senttimetrin aikana.

**VAROITUS**

Jos parametria muutetaan, asentajan on ehdottomasti varmistettava, esteen havaitseminen tapahtuu liitteen A standardin EN 12 453 mukaan. Tämän ohjeen noudattamatta jättämisestä saattaa koitua vakavia henkilövammoja, esimerkiksi henkilö saattaa jäädä puristuksiin oven väliin.

Merkkivalo A **Itseopetustila**

Merkkivalo B 2 : odottaa itseopetusta
0 : itseopetus on päätynyt

Merkkivalo A **Parametrialikon lukitus**

Merkkivalo B 0 : parametrialikko on lukittu



Jos painiketta B painetaan, siirry vaiheeseen 10 avataksesi parametrialikon lukituksen

Merkkivalo A **Virransyöttötyyppi**

Merkkivalo B 1 : Sähkönsyöttö verkosta
2 : Aurinkoenergia

8 - ERIKOISTO IMINNOT

Kaukosäädinten tallennus «täydellistä avaamista» varten (Kuva 26)
Sarjassa toimitetut kaukosäätimet on jo tallennettu muistiin.

Voit tallentaa jopa 32 ohjauskanavaa.

Jos ohjauskanava tallennetaan jo tallennettuun kanavaan, aikaisempi kanava poistetaan.

9 - KAUKOSÄÄDINTEN JA KAIKKIEN SÄÄTÖJEN POISTO

Katso käyttäjän käsikirja.

9.1 Kaukosäädinten poisto - Kuva 28

Paina painiketta "B" kunnes lamppu vilkkuu (7 s).

Poista kaikki tallennetut kaukosäätimet.

9.2 Kaikkien säätöjen uudelleenalustus - Kuva 29

1. Paina 3 kertaa painiketta "A", jotta pääset itseopetuksen parametriin.
2. Paina painiketta "B", jotta pääset itseopetustilaan. Merkkivalo B vilkkuu 2 kertaa.
3. Ohjaa moottoria painikkeella "A", jotta siirtosukkula nojautuu kelkkaa vasten ja sulje ovi.

4. Paina "B" käynnistääksesi itseopetusjakson.
Ovi avautuu ja sulkeutuu kokonaan.
- Jos itseopetus onnistui, merkkivalo B sammuu.
- Jos itseopetus ei onnistunut, merkkivalo B vilkkuu edelleen 2 kertaa yhtäjaksoisesti.

10 - PARAMETRIVALIKON LUKITUKSEN AVAUS - KUVA 30

Huomautus: Jos parametrialikko on lukittu eikä yhtään muistiintallennettua kaukosäädintä ole käytettävissä, on tarpeen tallentaa kaukosäädin muistiin etukäteen (kuva 26 / 27).

1. Pidä painettuna Keasy 600 in painiketta A.
2. Älä vapauta painiketta A ja paina jo muistiintallennetun kaukosäätimen painiketta. Keasy 600 in valo syttyy lyhyesti varmistuksena, että lukitus on avattu.
3. Vapauta painike A.

**VAROITUS**

Asennuksen lopuksi parametri valikko tulee ehdottomasti lukita käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

Tämä ohjeen laiminlyöminen vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.

11 - KANNEN LUUKUN ASENTAMINEN - KUVA 31

Asennetaan kannen luukku.

12 - VIANMÄÄRITYS

Merkkivalo B	Merkitys	Mitä teet?
2	Moottori odottaa itseopetusta	Käynnistä itseopetus
3	Koskettimissa vikaa	Tarkista, etteivät koskettimet tai niveltanko ole havainneet estettä. Tarkista koskettimien johdot tai tee silta napojen 1 ja 2 välille, jos koskettimia ei ole asennettu. Varmista, että koskettimet ovat oikeassa linjassa.
5	Moottorin terminen turvallisuus	Anna moottorin viilentyä kunnes vika on kadonnut.
6	Vika moottorin virtaa mittaavassa piirissä tai anturin vika	Katkaise sähkövirta (sähköverkko ja vara-akku), odota muutama minuutti ja kytke sitten virta uudelleen. Suorita itseopetusjakso. Jos vika ei poistu, ota yhteyttä Somfy-huoltopalveluun.
7	Enimmäisteho, jonka moottori pystyy tuottamaan itseopetusvaiheessa, on saavutettu	Tuote toimintakyvyn ääriarajoilla.

13 - TEKNISET TIEDOT

YLEISET OMINAISUUDET	
Sähkönsyöttö verkosta	230 V - 50 Hz
Enimmäistehonkulutus	Valmius 4 W käynti 120 W
Maksimivoimansiirto	600 N
Käyttö	
Jakso määrä avaaminen/sulkeminen päivässä	Max 20 cycles par jour testé pour 10000 cycles
Enimmäisnopeus	14 cm/s
Ohjelmoinnin käyttöliittymä	2 painiketta - 2 merkkivaloa
Käyttölämpötila	-20 °C / +60 °C – kuiva sisäilma – IP 20
Raja-asennot	Mekaaninen vaste avaamisen aikana Sähköinen vaste sulkemisen aikana: tallennettu sulkemisasento
Sähköeristys	Luokka 2: kaksinkertainen eristys
Integroitu valaistuslaite	24 V / 21 W; kanta BA15s
Radiotaajuus))) 433,42 MHz < 10 mW
Tallennettavien kanavien määrä	32

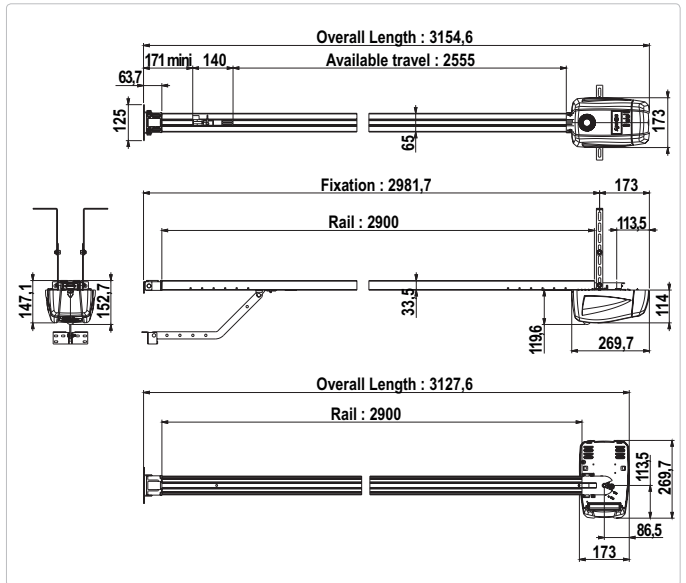
LIITÄNNÄT

	Tyyppi	Kuivakosketus: NF
Turvasisääntulo	Yhteensopivuus	Valosähkökoskettimet TX/RX
Johdollisen ohjauksen sisääntulo		Kuivakosketus: NO
Oranssin valon lähtö		Oranssin valon vilkkuva lähtö: 24 V - 15 W
Lisävarusteiden virransyötön lähtö		Enint. 24 V – 500 mA
Siirrettävän antennin sisääntulo		Kyllä: yhteensopiva antenni RTS (viite 2400472)
Vara-akun sisääntulo		Kyllä: yhteensopiva akun (viite 9001001) kanssa
	Autonomia	24 tuntia; 5–10 jaksoa oven mukaan
	Latausaika	72 h

TOIMINTA

Pakotettu käyntitila		Painikkeen "A" jatkuva painaminen
Valaistuksen ajastus (liikkeen jälkeen)		Kiinteä 30 s
Oranssin valon ennakkovaroitus		automaattinen 2 s, jos valo on liitetty
Sisääntulon turvalaitteen toiminta	Sulkemisen aikana Ennen sulkemista (ADMAP)	Täydellinen uudelleenavaaminen Kanssa
Integroitu esteen havaintotoiminto		Säädettävä herkkyys: 4 tasoa
Toiminta esteen havainnon yhteydessä		Täydellinen uudelleenavaaminen
Asteittainen käynnistys		Kyllä
Avaamisnopeus		Kiinteä: 14 cm/s (enint.)
Sulkemisnopeus		Kiinteä: 12 cm/s (enint.)
Telakointinopeus sulkemisen aikana		Ohjelmoitava: ei hidastusta, lyhyt hidastusalue (30 cm), pitkä hidastusalue (50 cm)

13.1 Ulkomitat



Översatt version av installationshandboken

INNEHÅLL

1 - SÄKERHETSANVISNINGAR

- 1.1 Varning – viktiga säkerhetsinstruktioner
- 1.2 Inledning
- 1.3 Preliminär kontroll
- 1.4 Elinstallation
- 1.5 Säkerhetsföreskrifter för installationen
- 1.6 Normer och föreskrifter
- 1.7 Hjälp
- 1.8 Förebygga risker

2 - PRODUKTBEKRIJVNING

- 2.1 Innehåll - Fig. 1
- 2.2 Användningsområde - Fig. 2

3 - INSTALLATION

- 3.1 Installationens höjd - Fig. 3
- 3.2 Mer information om olika installationssteg - Fig. 4 - 14

4 - PROGRAMMERING

- 4.1 Beskrivning av programmeringsknapparna
- 4.2 Självinläring - Fig. 15
- 4.3 Läsning av åtkomst till parametrar (knapp A) - Fig. 16

5 - FUNKTIONSTEST

- 5.1 Användning av fjärrkontrollerna - Fig. 17
- 5.2 Hindersensor - Fig. 18 et 19
- 5.3 Integrerad belysningsfunktion
- 5.4 Utbildning av användare

6 - ANSLUTNING AV KRINGUTRUSTNING

- 6.1 Beskrivning av kringutrustning - Fig. 20
- 6.2 Elektrisk anslutning av kringutrustningen - Fig. 20 - 23

7 - INSTÄLLNING OCH FUNKTIONALTERNATIV

- 7.1 Schema över allmänna parametrar - Fig.24
- 7.2 De olika parametrarnas betydelse

8 - SÄRSKILDA FUNKTIONER

9 - RADERA FJÄRRKONTROLLERNA OCH ALLA INSTÄLLNINGAR

- 9.1 Radera fjärrkontrollerna - Fig. 28
- 9.2 Ominitering av alla inställningar - Fig. 29

10 - UPPLÅSNING AV PARAMETERMENYN - FIG. 30

11 - ÅTERMONTERING AV KÅPANS LUCKA - FIG. 31

12 - FELSÖKNING

13 - TEKNISKA DATA

- 13.1 Yttermått

1 - SÄKERHETSANVISNINGAR



Denna symbol indikerar en risk, vars olika allvarsgrader beskrivs nedan.

**FARA**

Indikerar livsfara eller risk för allvarliga personskador

**VARNING**

Indikerar en risk som kan medföra livsfara eller risk för allvarliga personskador

**FÖRSIKTIGHET**

Indikerar en risk som kan medföra lättare eller medelsvåra personskador

OBS!

Indikerar en risk som kan leda till att produkten skadas eller förstörs

**FARA**

Motorn ska installeras och justeras av en installatör som är fackman inom motorisering och automation av garageportar, i enlighet med föreskrifterna i användarlandet.

För att uppfylla kraven för normerna EN 13241-1, EN 12445 och EN 12453, är det nödvändigt att följa instruktionerna i denna bruksanvisning under hela installationen.

Att frånga dessa instruktioner kan leda till allvarliga skador på personer som exempelvis kan krossas under porten.

**VARNING****1.1 Varning – viktiga säkerhetsinstruktioner**

Det är viktigt för personsäkerheten att följa alla anvisningar. Felaktig installation kan leda till allvarliga skador. Spara dessa anvisningar.

Installatören måste lära upp alla användare för att säkerställa en helt säker användning av motorn som motsvarar instruktionerna i bruksanvisningen.

Bruksanvisningen och installationsanvisningen ska lämnas till slutanvändaren. Installatören måste tydligt förklara för slutanvändaren att installation, inställning och underhåll av motorn måste utföras av en fackman inom motorisering och automation av garageportar.

1.2 Inledning

> Viktig information

Den här produkten utgörs av en motor för garageportar med vertikal eller horisontell öppning, för hemanvändning enligt normerna EN 60335-2-95 och EN 60335-2-103. Syftet med dessa anvisningar är framför allt att uppfylla kraven för dessa normer och säkerställa säkerheten för personer och utrustning.

 **VARNING**

Produkten får endast användas för de syften som anges i denna bruksanvisning (se avsnittet "Användningsområde" i installationshandboken).

Användning av tillbehör eller komponenter som inte godkänts av Somfy är förbjuden eftersom personsäkerheten då inte kan garanteras.

Somfy tar inget ansvar för skador som uppkommer till följd av underlåtenhet att följa instruktionerna i denna bruksanvisning.

Om du har frågor om installationen av motoriseringen eller behöver annan information, gå till webbplatsen www.somfy.com.

Dessa anvisningar kan ändras om normerna eller motorn ändras.

1.3 Preliminär kontroll

> Installationsmiljö

OBS!

Undvik att motorn kommer i kontakt med vatten. Installera inte motorn i en explosiv miljö.

> Status på porten som ska motoriseras

Före installationen, kontrollera att:

- porten är i gott mekaniskt skick
- porten är korrekt balanserad
- porten går att öppna och stänga bekvämt med en kraft på under 150 N.

 **FARA**

VARNING: Alla åtgärder på portens fjädrar medför risker (porten kan falla ner).

Kontrollera att:

- portens fästeanordningar är i gott skick
- garagets konstruktion (murar, dörröverstycke, väggar, tak...) medger att motorn kan fästas stadigt. Förstärk vid behov.

> Status på porten som ska motoriseras

Försäkra dig om att portens delar inte når ut på trottoar eller allmän väg.

 **VARNING**

Om det finns en gångdörr i garageporten ska porten vara utrustad med ett system som hindrar att porten öppnas när gångdörren inte är i säkerhetsläge.

1.4 Elinstallation

 **FARA**

Installation av strömförsörjningen måste motsvara giltiga normer i landet där motorn installeras och måste utföras av en fackman.

Den elektriska ledningen måste vara reserverad uteslutande för motorn och försedd med ett skydd som består av:

- en smältsäkring eller en automatsäkring på 10 A
- och en jordfelsbrytare (30 mA).

Det måste finnas en frikopplingsanordning för matningsspänningens samtliga poler.

Vi rekommenderar att överspänningsskydd installeras (med en maximal restspänning på 2 kV).

> Kabeldragning

Nedgrävda kablar ska vara försedda med ett skydds rör med tillräcklig diameter för motorkabel och tillbehörskablar. För ej nedgrävda kablar ska en kabelmantling som tillåter att fordon kör över den användas (ref.nr 2400484).

1.5 Säkerhetsföreskrifter för installationen

 **VARNING**

Innan du installerar motorn, ta bort alla kablar och kedjor som inte används och stäng av all låsutrustning (lås) som inte krävs för portens motordrivna funktion.

 **FARA**

Koppla inte motorn till en strömkälla (elnät, batteri eller solceller) innan installationen slutförts.

 **VARNING**

Försäkra dig om att riskzonerna (risk för kross-, skär- och klämskador), som uppstår vid portens öppning mellan den motordrivna porten och de omgivande fasta delarna, skärmas av eller att varningssymboler finns på installationen (se avsnittet "Förebygga risker").

Fäst varningsdekalerna gällande klämriskerna på garaget på en väl synlig plats eller nära eventuella fasta styranordningar.

 **VARNING**

Det är absolut förbjudet att ändra någon av komponenterna som levereras i denna uppsättning eller att använda en extra komponent som inte omnämns i denna handbok.

Övervaka porten när den är i rörelse och håll människor borta fram tills installationen är färdig.

Använd inte vidhäftningsmaterial för att montera motorn. Installera den manuella frikopplingsanordningen på minst 1,8 meters höjd.

Fäst den manuella frikopplingsanordningens dekal nära styrenheten.

 **VARNING**

Var uppmärksam när du använder den manuella frikopplingsanordningen, eftersom en öppen port kan falla ner snabbt på grund av svaga eller skadade fjädrar eller för att den är felaktigt balanserad.

OBS!

Installera den fasta styrenheten på minst 1,5 meters höjd, så att den syns från porten men befinner sig på avstånd från rörliga delar.

Efter installationen, försäkra dig om att:

- mekanismen är korrekt inställd
 - den manuella frikopplingsanordningen fungerar korrekt
 - motordrivningen ändrar riktning om porten stöter mot ett föremål med en höjd på minst 50 mm på golvet.
- Säkerhetsanordningar

**VARNING**

Om automatisk funktion för porten används eller om styrenheten inte är inom synhåll är det nödvändigt att installera fotoceller.

Om automatisk funktion för porten används eller om porten vetter mot allmän väg kan installation av ett varningsljus krävas, beroende på föreskrifterna i användarlandet.

> Tänk på klädsel vid installationen

Använd inte smycken (armband, kedjor eller annat) vid installationen.

Använd lämplig skyddsutrustning (skyddsglasögon, handskar, hörselskydd etc.) vid mekaniska arbeten, borrning och svetsning.

1.6 Normer och föreskrifter

Vi, SOMFY, deklarerar att denna produkt KEASY 600

uppfyller de grundläggande kraven i relevanta europeiska direktiven.

Den fullständiga texten med EU:s direktiv finns tillgänglig på följande webbplats: www.somfy.com/ce.

1.7 Hjälp

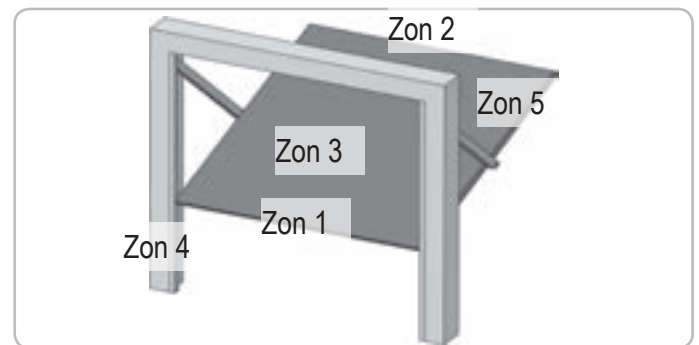
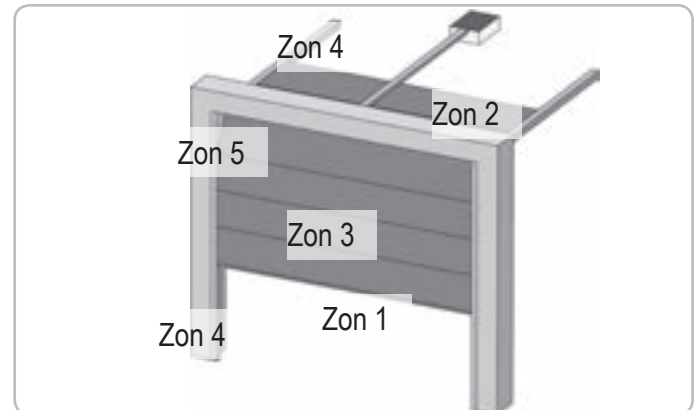
Du kanske stöter på svårigheter under installationen av din motor, eller har ytterligare frågor.

Kontakta oss gärna, våra specialister står till förfogande för att hjälpa dig.

Internet: www.somfy.com

1.8 Förebygga risker**VARNING**

Risikoförebyggande – motorisering för sektionindelad eller tippbar garageport för hemmabruk

**Riskzoner: Vilka åtgärder behövs för att eliminera dem?**

RISKER	LÖSNINGAR
ZON 1 Krossrisk mellan marken och portens nedersta panel vid stängning	Integrerad hinderavkänning i motorn. Det är nödvändigt att säkerställa att hinderavkänningen överensstämmer med bilaga A i normen EN 12 453. Installera fotoceller om funktion för automatisk stängning finns.
ZON 2* Krossrisk mellan dörröverstycket och portens översta panel vid stängning	Integrerad hinderavkänning i motorn. Det är nödvändigt att säkerställa att hinderavkänningen överensstämmer med bilaga A i normen EN 12 453.
ZON 3* Skär- och klämrisk mellan dörrpanelerna, i mellanrummen som varierar mellan 8 mm och 25 mm	Avlägsna alla fästpunkter och alla vassa kanter från ytan på dörrstycket Avlägsna alla mellanrum med mått ≥ 8 mm eller ≤ 25 mm
ZON 4* Klämrisk mellan skenor och rullarna	Avlägsna alla vassa kanter från styrskenorna Avlägsna alla mellanrum ≥ 8 mm mellan skenor och rullar

ZON 5*	Integrerad hinderavkänning i motorn. Det är nödvändigt att säkerställa att hinderavkänningen överensstämmer med bilaga A i normen EN 12 453.
--------	---

* För zonerna 2, 3, 4 och 5 krävs inget skydd om porten manövreras med manuell styrdosan eller om riskzonen befinner sig på en höjd som är högre än 2,5 m från marken eller på annan permanent åtkomstnivå.

2 - PRODUKTBEKRIVNING

2.1 Innehåll - Fig. 1

Märkning	Antal	Benämning
1	1	Motorhuvud
2	1	Lucka
3	1	Överstyckets bygel
4	1	Portbygel
5	2	Takfäste
6	2	Fäste för motorhuvud
7	1	Manuell frikopplingsanordning
8	1	Länkarm
9	1	Gränslägesstopp
10	4	Självgående skruv TCB-H 4,2x13 zn
11	1	Nätspänningskabel
12	4	Skruv med bricka TH10 M8x12 zn
13	2	Skruv TH M8x16 zn
14	6	Mutter HU8
15	2	Axel
16	2	Klämmor
17	4	Självgående skruv Ø 4x8
18a	1	Blockskena
18b	1	Tvådelad skena
18b1	1	Muff
18b2	8	Självgående skruv Ø 4x8
19	2	Fjärrkontroll*
20	1	Lampa 24 V 21 W typ BA15s
21	2	Kedjestöd

* Modell och antal fjärrkontroller kan variera beroende på förpackning.

2.2 Användningsområde - Fig. 2

Denna motor är endast avsedd att användas i en garageport för hemmabruk.

Typ av portar (Fig. 2)

Keasy 600-motorn är avsedd för motorisering:

A : vippport.



B : taksjutport:

- om panelens övre profil är speciell, använd "fästbygel" för taksjutport" artikelnr: 9009390.

Portarnas mått (Fig. 2)

Garageportar med en yta på upp till 7 m² kan motoriseras.

Motorns rörelse kan optimeras för maximal porthöjd på följande sätt:

- Genom att du monterar motorhuvudet i 90° vinkel (Fig. 6-)
- Genom att du fäster bygel i taket med ett avstånd från överstycket på max 200 mm. (Fig. 4-)
- Genom att du kortar av länkarmen.

Antal cykler per timme 20 cykler/timme jämnt fördelade under en timme.

3 - INSTALLATION

Om garageporten är den enda åtkomstvägen till garaget, montera en exteriör frikopplingsanordning (art.nr. 9012961 eller art.nr 9012962).


3.1 Installationens höjd - Fig. 3

Mät avståndet "D" mellan portens högsta punkt och taket.

- Om "D" är mellan 35 och 200 mm, fäst anordningen direkt i taket.
- Om "D" är större än 200 mm, fäst anordningen så att höjden "H" är mellan 10 och 200 mm.

3.2 Mer information om olika installationssteg - Fig. 4 - 14

Fastsättning av överstyckets bygel och portens bygel (Fig. 4)

Vid installation direkt i taket (limmat tak) kan överstyckets bygel fästas i taket och vid behov med ett avstånd från överstycket på max. 200 mm. (Fig. 4-)

Hopsättning av tvådelad skena (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Vik ut skenans båda delar.



Kontrollera att kedjan eller remmen inte har korsats.

[4]. Sätt ihop skenans båda delar med hjälp av muffen.

[5]. Fäst enheten med de 8 fästskruvarna.

[6]. Spänn kedjan eller remmen genom att dra åt muttern. Det tillplattade gummit ska vara mellan 18 och 20 mm.

Fästskruvarna ska inte gå tillbaka in i skenan (inte genomborra).

Vid installation på limmat tak, använd inte muffens fästskruvar.

Montering av skena vid motorhuvudet (Fig. 6)

Fastsättning av enheten i garagetaket (Fig. 7-9)

Fastsättning i överstyckets bygel (Fig. 7)

Fastsättning i taket

Limmat tak: fastsättning direkt vid taket med skenan (Fig. 8).

Borttaget innertak: fastsättning vid motorhuvudet (Fig. 9)

Vid justerbar fastsättning mitt på skenan eller fastsättning där måttet "H" är mellan 250 mm och 550 mm, använd takfästsatsen med artikelnr: 9014462 (Fig. 9-)

Fastsättning av armen vid porten och släden (Fig. 10)



Om frikopplingshandtaget sitter högre upp än 1,80 m bör sladden förlängas så att den blir åtkomlig för alla användare.

[1]. Frikoppla släden med hjälp av den manuella frikopplingsanordningen.

[2]. För släden till porten.

[3]. Fäst armen i portens bygel och i släden.

Inställning och fastsättning av öppningsstoppet (Fig. 11)

[1]. Frikoppla släden med hjälp av den manuella frikopplingsanordningen och för porten till öppningsläget.



När du gör detta bör du kontrollera att sladden till frikopplingsanordningen inte riskerar att fastna i en utskjutande del av ett fordon (till exempel ett tackrärke).

Öppna inte porten maximalt, utan placera den så att den inte är vid något av ändstoppen.

[2]. Placera stoppet mot släden och fäst det på skenan.

Montering av kedjestöden (Fig. 12)

Endast skenor med kedja.

Placera varje stöd i det första hålet i skenan utanför gränslägena.

Tryck in stödet så långt som möjligt så att stödkanten kommer utanför skenan.

Kontroll av kedjans eller remmens spänning (Fig. 13)

Skenorna levereras förspända och kontrollerade. Justera spänningen vid behov.



Gummit får aldrig tryckas ihop helt vid användning.

Anslutning av strömförsörjning (Fig. 14)

[1]. Montera lampan.

[2]. Nätanslutning.

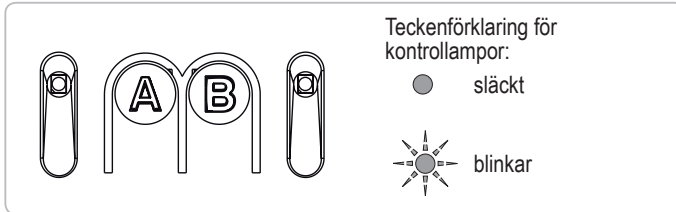
Kontrolllampan B blinkar 2 gånger i följd för att visa att motorn väntar på självinläring.



Anslut nätkabeln till ett för ändamålet avsett uttag som uppfyller elkraften.

4 - PROGRAMMERING

4.1 Beskrivning av programmeringsknapparna



Knappar	Funktion
B	- Start av självinläring - Registrering/radering av fjärrkontroller - Ändring av ett parametervärde
A	- Användning av läget för framtvindad aktivering - Val av en parameter
Kontrollampa A	- Kontrollampa för vald parameter
Kontrollampa B	- Kontrollampa för parametervärde - Kontrollampa för felindikering

4.2 Självinläring - Fig. 15

- Styr motorn med knappen "A" så att överföringsenheten kopplas in på släden och för porten till stängt läge:
 - Håll knappen "A" intryckt så att överföringsenheten flyttas.
 - Avbryt förflyttningen genom att släppa knappen.
 - Håll åter knappen "A" intryckt för att åstadkomma en förflyttning i motsatt riktning.
 Släpp upp knappen "A" innan du utövar kraft på portens motor.
- Justera det stängda läget med hjälp av knappen "A".
Släpp upp knappen "A" innan du utövar kraft på portens motor.
- Tryck på knappen "B" för att starta självinläringen.
Porten utför en fullständig öppnings- och stängningscykel.
 - Om självinläringen fungerar släcks kontrollamp B.
 - Om självinlärningscykeln inte slutförs korrekt fortsätter kontrollamp B att blinka (2 blinkningar).
 Under självinläringen:
 - Om porten är i rörelse, tryck på vilken knapp som helst för att stoppa rörelsen och avbryta självinläringen.

Man kan gå till självinlärningsläget när som helst, även när självinlärningscykeln redan har slutförts.

OBS! De medföljande fjärrkontrollerna i satsen är redan registrerade.



VARNING

Efter installationen är det nödvändigt att kontrollera att avkänningen av hinder överensstämmer med bilaga A i normen EN 12 453.

4.3 Låsning av åtkomst till parametrar (knapp A) - Fig. 16

Tryck på knapp A flera gånger i följd tills kontrollamp A blinkar fyra gånger.

Tryck en gång på knapp B:

- Parametermenyn (knapp A) är låst.



VARNING

När installationen är färdig måste parametermenyn ovillkorligen låsas för användarnas säkerhet.

Att frånga detta råd kan leda till allvarliga skador på personer som exempelvis kan krossas under porten.

Vid det här steget är motorn Keasy 600 klar att användas.

5 - FUNKTIONSTEST

5.1 Användning av fjärrkontrollerna - Fig. 17

5.2 Hindersensor - Fig. 18 et 19

Om ett hinder upptäcks när porten stängs öppnas den på nytt (Fig. 18).

Om ett hinder upptäcks när porten öppnas stannar den (Fig. 19).

Kontrollera att hindersensorn fungerar när porten upptäcker ett 50 mm högt hinder på marken.

5.3 Integrerad belysningsfunktion

Belysningen tänds varje gång motordrivningen startar. Den släcks automatiskt 30 sekunder efter det att portens rörelse har slutförts. Om lampan tänds flera gånger i följd kan den släckas automatiskt på grund av ett värmskydd.

5.4 Utbildning av användare

Det är viktigt att instruera alla användare om en helt säker användning av denna port (standardanvändning och uppläsning) och om de obligatoriska, regelbundna kontrollerna.

6 - ANSLUTNING AV KRINGUTRUSTNING

6.1 Beskrivning av kringutrustning - Fig. 20

Märkning	Beskrivning
1	Varningslampa
2	Ledningsansluten knappsats för koder
3	Nyckelströmställare
4	Antenn
5	Batteri
6	Fotoceller

6.2 Elektrisk anslutning av kringutrustningen - Fig. 20 - 23

Stäng av strömmen till motorn innan du utför åtgärder på kringutrustningen.

Allmänt elschema (Fig. 20)

Fotoceller (Fig. 21)

När du sätter dit fotocellerna, ta bort bryggan som du placerade mellan stift 1 och 2.



Om du ska ta bort cellerna måste du ovillkorligen placera en brygga mellan stift 1 och 2.

Nyckelströmställare (Fig. 22)

Ledningsansluten knappsats för koder (Fig. 23)

7 - INSTÄLLNING OCH FUNKTIONALTERNATIV

7.1 Schema över allmänna parametrar - Fig.24

7.2 De olika parametrarnas betydelse

Programmeringsexempel: inställning av långt inbromsningsområde (Fig. 25)

Kontrollampa A	Hindersensorns känslighet
Kontrollampa B	1 : mycket låg känslighet
	2 : låg känslighet
	3 : standard
	4 : mycket känslig

**VARNING**

Vid ändring av inställningen ska installatören alltid kontrollera att avkänningen av hinder fungerar i enlighet med bilaga A i normen EN 12 453. Att frånga detta råd kan leda till allvarliga skador på personer som exempelvis kan krossas under porten.

Kontrollampa A

Infällningshastighet vid stängning

Kontrollampa B

1 : ingen inbromsning
 2 : kort inbromsning
 3 : lång inbromsning

Kommentarer

1 : Ingen inbromsning vid slutet av stängningen.
 2 : Hastigheten minskas under de sista 30 centimeterna.
 3 : Hastigheten minskas under de sista 50 centimeterna.

**VARNING**

Vid ändring av inställningen ska installatören alltid kontrollera att avkänningen av hinder fungerar i enlighet med bilaga A i normen EN 12 453. Att frånga detta råd kan leda till allvarliga skador på personer som exempelvis kan krossas under porten.

Kontrollampa A

Självinlärningsläge

Kontrollampa B

2 : väntar på självinläring
 0 : självinläringen är slutförd

Kontrollampa A

Låsning av parametermenyn

Kontrollampa B

0 : parametermenyn är låst



Om du trycker på knapp B, gå vidare till steg 10 för att låsa upp parametermenyn

Kontrollampa A

Matningstyp

Kontrollampa B

1 : Nätspänning
 2 : Sol

Registrering av fjärrkontroller för funktionen "Fullständig öppning" (Fig. 26)

De medföljande fjärrkontrollerna i satsen är redan registrerade.

Det går att registrera upp till 32 kontrollkanaler.

Om man utför denna procedur för en kanal som redan har registrerats, raderas den.

Registrering av en fjärrkontroll av typen Telis eller liknande (Fig. 27)**8 - SÄRSKILDA FUNKTIONER**

Se användarhäftet.

9 - RADERA FJÄRRKONTROLLERNA OCH ALLA INSTÄLLNINGAR**9.1 Radera fjärrkontrollerna - Fig. 28**

Tryck på knappen "B" tills lampan blinkar (7 s.).

Alla registrerade fjärrkontroller raderas.

9.2 Ominitering av alla inställningar - Fig. 29

[1]. Tryck tre gånger på knappen "A" för att gå till parametern självinläring.

[2]. Tryck på knappen "B" för att gå till läget självinläring. Kontrollampen B blinkar två gånger.

[3]. Aktivera motorn med knappen "A" så att överföringsenheten kopplas in på släden och för porten till stängt läge.

[4]. Tryck på knappen "B" för att starta självinläringen.

Porten utför en fullständig öppnings- och stängningscykel.

- Om självinläringen fungerar släcks kontrollampen B.

- Om självinlärningscykeln inte slutförs korrekt blinkar kontrollampen B två gånger.

10 - UPPLÄSNING AV PARAMETERMENYN - FIG. 30

Anmärkning: Om parametermenyn är låst och ingen registrerad fjärrkontroll finns tillgänglig måste du först registrera en fjärrkontroll (bild 26 - 27).

[1]. Tryck in knappen A på Keasy 600 och håll den intryckt.

[2]. Utan att släppa knappen A trycker du på en av knapparna på en fjärrkontroll som redan är minneslagrad. Lampan på Keasy 600 tänds en kort stund för att visa att uppläsningen har utförts.

[3]. Släpp knapp A.

**VARNING**

När installationen är färdig måste parametermenyn ovillkorligen låsas för användarnas säkerhet.

Att frånga detta råd kan leda till allvarliga skador på personer som exempelvis kan krossas under porten.

11 - ÅTERMONTERING AV KÅPANS LUCKA - FIG. 31

Montera kåpans lucka.

12 - FELSÖKNING

Kontrollampa B	Betydelse	Vad göra?
2	Motorn väntar på självinläring	Starta självinläringen
3	Fel på fotocellerna	Kontrollera att inga föremål får cellerna att reagera. Kontrollera cellernas kablage eller placera en brygga mellan stift 1 och 2 om inga celler är installerade. Kontrollera att fotocellerna är riktade rakt mot varandra.
5	Motorns värmeskydd	Låt motorn svalna tills felet försvinner.
6	Fel på motorns strömmättningskrets eller fel på sensor	Stäng av strömmen (elnätet eller nödbatteri), vänta några minuter och sätt på strömmen igen. Utför en självinlärningscykel. Om felet kvarstår, kontakta Somfys tekniska supportavdelning.
7	Maximal effekt avgiven av motorn uppnådd under självinlärningsfasen	Produkten vid driftsgräns.

13 - TEKNISKA DATA

ALLMÄNNA EGENSKAPER		
Spänning		230 V - 50 Hz
Maximal förbrukad effekt	Standby funktion	4 W 120 W
Max. dragkraft		600 N
Användning		
Antal öppnings-/stängningscykler per dag		Max. 20 cykler per dag, testat för 10 000 cykler
Maxhastighet		14 cm/s
Programmeringsgränssnitt		2 knappar, 2 kontrollampor
Klimatkrav		-20 °C/+60 °C, torr innemiljö, IP 20
Gränslagen		Mekaniskt stopp vid öppning Elektroniskt vid stängning: registrerad stängningsposition
Elektrisk isolering		Klass 2: dubbel isolering <input type="checkbox"/>
Inbyggd belysning		24 V / 21 W ; sockel BA15s
Radiofrekvens Somfy))) 433,42 MHz < 10 mW
Antal kanaler som går att registrera		32

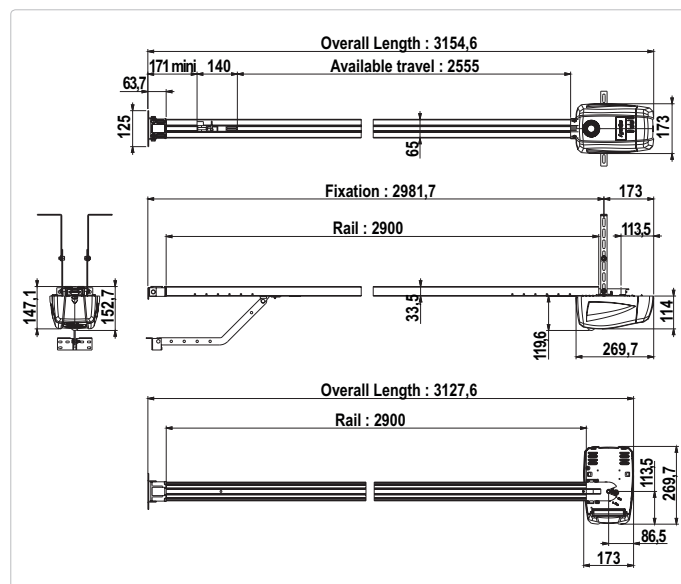
ANSLUTNINGAR

Ingångssäkerhet	Typ	Torrkontakt: NF
	Kompatibilitet	Fotoceller TX/RX
Ingång för ledningsansluten kontroll		Torrkontakt: NO
Utgång för varningslampa		Blinkande utgång för varningslampa: 24 V/15 W
Utgång för spänningsmatning av tillbehör		24 V - 500 mA max
Ingång för extern antenn		Ja: kompatibel RTS-antenn (artikelnr 2400472) Ja: kompatibel batterisats (artikelnr 9001001)
Ingång för reservbatteri	Drifttid	24 timmar: 5-10 cykler beroende på port
	Laddningstid	72 timmar

FUNKTION

Läge för framvingad drift		Genom att hålla knappen "A" intryckt
Tidsfördröjd belysning (efter rörelse)		Fast : 30 s
Tändning av varningslampan i förväg		2 s automatiskt om lampan är ansluten
Funktion för säkerhetsingång	Vid stängning	Fullständig återöppning
	Före öppning (ADMAP)	Med
Inbyggd avkänning av hinder		Justerbar känslighet: 4 nivåer
Funktion vid upptäckt av hinder		Fullständig återöppning
Progressiv start		Ja
Öppningshastighet		Fast: 14 cm/s (max.)
Stängningshastighet		Fast: 12 cm/s (max.)
Infällningshastighet vid stängning		Programmerbar: ingen inbromsning, kort inbromsningsområde (30 cm), långt inbromsningsområde (50 cm)

13.1 Yttermått



Installationsvejledning i oversat udgave

INHOLD

1 - SIKKERHEDSANVISNINGER

- 1.1 Vigtigt - Vigtige sikkerhedsanvisninger
- 1.2 Introduktion
- 1.3 Indledende kontroller
- 1.4 Elektrisk installation
- 1.5 Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med installationen
- 1.6 Bestemmelser
- 1.7 Assistance
- 1.8 Forebyggelse af risici

2 - PRODUKTBEKRIVELSE

- 2.1 Dele - Fig. 1
- 2.2 Anvendelse - Fig. 2

3 - INSTALLATION

- 3.1 Installationshøjde - Fig. 3
- 3.2 Beskrivelse af de forskellige installationstrin - Fig. 4 til 14

4 - PROGRAMMERING

- 4.1 Beskrivelse af programmeringstasterne
- 4.2 Automatisk programmering - Fig. 15
- 4.3 Låsning af adgang til parametre (tast A) - Fig. 16

5 - FUNKTIONSTEST

- 5.1 Brug af fjernbetjeningerne - Fig. 17
- 5.2 Virkemåde for registrering af forhindringer - Fig. 18 og 19
- 5.3 Virkemåde for indbygget belysning
- 5.4 Oplæring af brugerne

6 - TILSLUTNING AF PERIFERIUDDSTYR

- 6.1 Beskrivelse af det forskellige periferiudstyr - Fig. 20
- 6.2 Tilslutning af det forskellige periferiudstyr - Fig. 20 til 23

7 - INDSTILLING OG BRUGSINDSTILLINGER

- 7.1 Skema til indstilling - Fig. 24
- 7.2 De forskellige indstillingerens betydning

8 - SÆRLIGE FUNKTIONER

9 - SLETNING AF FJERNBETJENINGER OG ALLE INDSTILLINGER

- 9.1 Sletning af fjernbetjening - Fig. 28
- 9.2 Nulstilling af alle indstillinger - Fig. 29

10 - OPLÅSNING AF PARAMETERMENUEN - FIG. 30

11 - GENMONTERING AF DÆKSLET - FIG. 31

12 - DIAGNOSE

13 - TEKNISKE DATA

- 13.1 Overbelastning

1 - SIKKERHEDSANVISNINGER

1	 Dette symbol signalerer om en fare, hvis forskellige alvorlighedsgrader bliver beskrevet nedenfor.
1	
1	 FARE!
2	Signalerer om en umiddelbart livsfare eller fare for alvorlige personskader
2	
2	 ADVARSEL
3	Signalerer om en fare, der kan medføre død eller alvorlige personskader
3	
3	 FORHOLDSREGLER
4	Signalerer om en fare, der kan medføre lettere til middelsvære personskader
4	
4	PAS PÅ!
4	Signalerer om en fare, der kan beskadige eller ødelægge produktet
5	
5	 FARE!
5	Motoriseringen skal installeres og indstilles af en installatør, der er uddannet inden for motorisering og automatisering til boligen, i overensstemmelse med bestemmelserne i landet, hvor produktet skal anvendes.
5	For at imødekomme kravene i EN 13241-1, EN 12445 og EN 12453 skal installatøren følge instruktionerne i denne vejledning under hele installationen.
5	Hvis disse instruktioner ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader, f.eks. ved at blive klemt af porten.
5	
5	 ADVARSEL
5	
6	1.1 Vigtigt - Vigtige sikkerhedsanvisninger
6	Det er afgørende for personsikkerheden at alle anvisningerne følges, da ukorrekt installation kan medføre alvorlige personskader. Gem disse anvisninger.
6	For at sikre brug af motoriseringen i fuld sikkerhed skal installatøren skal oplære alle brugerne i henhold til brugsvejledningen.
6	Brugsvejledningen og installationsvejledningen skal overdrages til slutbruger. Installatøren skal forklare slutkunden, at installation, indstilling og vedligeholdelse af motoriseringen skal udføres af en professionel inden for motorisering og automatisering af boligen.
7	
7	

1.2 Introduktion

> Vigtige oplysninger

Dette produkt er en motorisering til garageporte med lodret eller vandret åbning til brug i boliger, som det er defineret i normen EN 60335-2-95 et EN 60335-2-103, som produktet er i overensstemmelse med. Denne vejledning har især til formål at tilfredsstille kravene i omtalte normer, samt at sikre sikkerheden for materialer og personer.

**ADVARSEL**

Al brug af dette produkt uden for anvendelsesområdet, der beskrives i denne brugsanvisning, er forbudt (se afsnittet "Anvendelsesområde" i installationsvejledningen).
Brug af ethvert udstyr eller enhver komponent, der ikke er godkendt af Somfy, er forbudt - personsikkerheden vil ikke være sikret.

Somfy kan ikke holdes ansvarlig for skader, der er opstået som resultat af ikke overholdelse af instruktionerne i denne vejledning.

Hvis der opstår tvivl under installationen af motoren, eller hvis man ønsker yderligere oplysninger, kan man besøge internetstedet www.somfy.com.

Disse anvisninger kan blive ændret, hvis normerne eller motoren ændres.

1.3 Indledende kontroller**> Installationens omgivelser****PAS PÅ!**

Sprøjt ikke vand på motoren.
Motoren må ikke installeres i et eksplosivt område.

> Tilstand for porten den skal styre

Før motoren installeres skal man kontrollere, at:

- porten er i god mekanisk stand
- porten er korrekt afbalanceret
- porten lukker og åbner let med brug af en styrke på mindre end 150 N.

**FARE!**

ADVARSEL: Alt indgreb på portens fjedre kan være farligt (porten kan springe op).

Kontrollér, at:

- portens fastgørelser er i god stand
- garagens strukturer (mure, overliggere, skillevægge, loft,...) giver mulighed for solid fastgørelse af motoren. Forstærk dem om nødvendigt.

> Specifikationer for porten den skal styre

Forvis dig, om at åbning af porten ikke overtræder fortovet eller på offentlig vej.

**ADVARSEL**

Hvis garageporten er udstyret med en dør, skal porten være forsynet med et system, der forhindrer portens bevægelse, når døren ikke er i sikkerhedsposition.

1.4 Elektrisk installation**FARE!**

Installationen af elforsyning skal være i overensstemmelse med gældende standarder i landet, hvor motoren er installeret, og være udført af en professionel installatør.
El-linjen skal udelukkende være forbeholdt motoren og være udstyret med en beskyttelse, der består af:
- en sikring eller afbryder svarende til 10 Amp,
- og en differentialanordning (30 mA).
Den skal også installeres, så den kan varetage forskellige måder at afbryde strømtilførslen på.
Det anbefales, at montere en lynafleder (til overspænding på maks. 2 kV).

> Kabelføringer

Nedgravede kabler skal være forsynet med en beskyttelseskappe med tilstrækkelig diameter til at kunne rumme motorens kabel og kablerne til tilbehøret.

For ikke nedgravede kabler anvendes en kabelkanal, som kan tåle at blive overkørt af biler (art.nr. 2400484).

1.5 Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med installationen**ADVARSEL**

Inden motoren installeres, skal alle unødvendige ledninger og kabler fjernes, og låseanordninger (eller låse), som ikke er nødvendigt for motoriseringen af porten, skal sættes ud af drift.

**FARE!**

Forbind ikke motoren til en strømforsyningskilde (elnettet, batteri eller solenergi), før installationen er afsluttet.

**ADVARSEL**

Kontrollér, at farezonerne (knusning, skæring, klemning) mellem den bevægelige del og de omgivende faste dele, der opstår under åbningen af den bevægelige del, undgås eller signaleres under installationen (se "*Forebyggelse af risici*").

Fastgør mærkerne for advarsel om klemmefare på et meget tydeligt sted i nærheden af eventuelle faste betjeningsanordninger, så mærkerne er synlige for brugeren.

**ADVARSEL**

Det er strengt forbudt at ændre nogen af de leverede elementer i dette sæt eller at bruge et yderligere element, der ikke er anbefalet i denne vejledning.

Overvåg porten i bevægelse, og sørg for at ingen personer er i nærheden, indtil til installationen er afsluttet.

Brug ikke klæbemiddel til at fastgøre motoren.

Installer den indendørs manuelle udkoblingsanordning i en højde af mindst 1,8 m.

Fastgør mærkatet vedrørende den manuelle udkoblingsanordning i nærheden af dens betjeningsenhed.

⚠ ADVARSEL

Pas på under brug af den manuelle udkoblingsanordning, da en åben port kan falde hurtigt ned, hvis fjedrene er forringede eller ødelagte, eller balanceres forkert.

PAS PÅ!

Installer alle faste betjeningsanordninger i en højde på mindste 1,5 m, og så de kan ses fra porten, men er i afstand fra de bevægelige dele.

Efter installationen skal man sikre sig, at:

- mekanismen er korrekt indstillet
- den manuelle udkoblingsanordning fungerer korrekt
- motoren skifter retning, når porten støder på en genstand på 50 mm i højden, som befinder sig på jorden.

Sikkerhedsanordning

⚠ ADVARSEL

I tilfælde med en automatisk funktion eller en kommando uden for synsvidde, er det absolut nødvendigt at installere fotoceller.

I tilfælde med automatisk funktion, eller hvis garageporten vender ud til offentlig vej, kan det være påkrævet at installere et orange blinklys, alt efter bestemmelserne i det land, hvor motoren sættes i drift.

> Forholdsregler med hensyn til beklædning

Tag alle smykker af (armbånd, kæder og andet), når monteringen udføres.

Ved håndtering, boring og svejsning skal du bruge passende værnemidler (sikkerhedsbriller, handsker, hjelm, høreværn osv.).

1.6 Bestemmelser

SOMFY forsikrer hermed, at dette udstyr, KEASY 600

opfylder de nødvendige krav i de gældende europæiske direktiver.

Den fulde tekst i EU-overensstemmelseserklæringen kan ses på følgende adresse: www.somfy.com/ce.

1.7 Assistance

Måske støder du på vanskeligheder under installationen af motoren, eller der opstår ubesvarede spørgsmål.

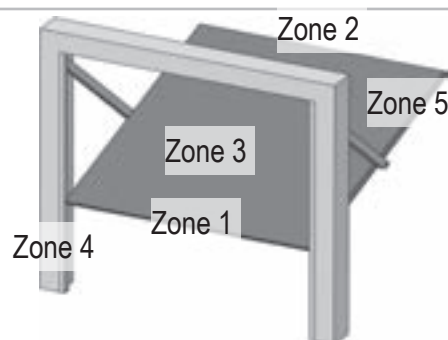
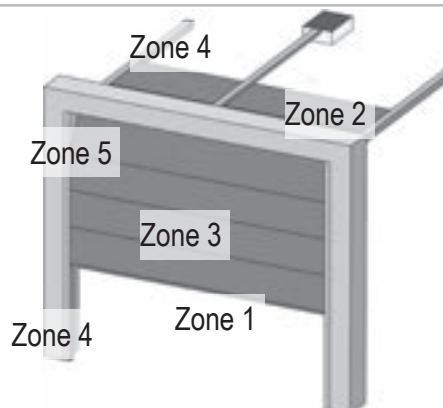
Tøv ikke med at kontakte os, vores specialister står til rådighed for at besvare spørgsmål.

Internet: www.somfy.com

1.8 Forebyggelse af risici

⚠ ADVARSEL

Forebyggelse af risici - motor til inddelt garageport/vippeport til anvendelse i bolig



Risikozoner: Hvilke foranstaltninger skal man tage for at forhindre dem?

RISICI	LØSNINGER
ZONE 1 Risiko for knusning mellem jorden og transportørens nederste kant ved lukning	Registrering af en forhindring, der hæmmer motoren. Det er nødvendigt at kontrollere, at registreringen af forhindring er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453. I tilfælde med automatisk lukkefunktion skal der installeres fotoceller.
ZONE 2* Risiko for knusning mellem overligger og transportørens øverste kant ved lukning	Registrering af en forhindring, der hæmmer motoren. Det er nødvendigt at kontrollere, at registreringen af forhindring er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453.
ZONE 3* Risiko for skæring og klemning mellem transportørens plader i åbninger, hvis størrelse varierer mellem 8 mm og 25 mm	Eliminer alle de steder, hvor man kan hænge i og alle skærende kanter på transportørens overflade. Eliminer alle åbninger i størrelsen ≥ 8 mm eller ≤ 25 mm
ZONE 4* Risiko for klemning mellem lejeskinne og rullerne	Fjern alle skærende kanter på førerskinne. Fjern alle åbninger ≥ 8 mm mellem skinnerne og rullerne

ZONE 5* Risiko for knusning mellem de sekundære kanter og de tilstødende faste dele	Registrering af en forhindring, der hæmmer motoren. Det nødvendigt at kontrollere, at registreringen af forhindring er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453.
---	---

* For zonerne 2, 3, 4 og 5 kræves der ingen beskyttelse, hvis porten er under holdekommando, eller hvis højden for den farlige zone er over 2,5 m over jorden eller ethvert andet permanent adgangs niveau.

2 - PRODUKTBEKRIVELSE

2.1 Dele - Fig. 1

Rep.	Antal	Betegnelse
1	1	Motorhoved
2	1	Dæksel
3	1	Overliggerbøjle
4	1	Portbøjle
5	2	Krog til fastgørelse i loftet
6	2	Krog til fastgørelse af motorhovedet
7	1	Manuel udkoblingsanordning
8	1	Forbindelsesarm
9	1	Endestop
10	4	Selvboerende skrue TCB-H 4,2x13 zn
11	1	Strømkabel
12	4	Skiveskrue TH10 M8x12 zn
13	2	Skrue TH M8x16 zn
14	6	Møtrik HUB
15	2	Aksel
16	2	Seegerring
17	4	Selvskærende skrue Ø 4x8
18a	1	Sammenbygget skinne
18b	1	Skinne i 2 dele
18b1	1	Muffe
18b2	8	Selvskærende skrue Ø 4x8
19	2	Fjernbetjening*
20	1	Pære 24V 21W type BA15s
21	2	Lejer til at holde kæden

* Modellen og antallet af fjernbetjening kan variere efter, hvilken pakke der er tale om.

2.2 Anvendelse - Fig. 2

Denne motor er udelukkende beregnet som udstyr til brug med en garageport i en privat bolig.

Porttyper (Fig.2)

Motoren Keasy 600 er beregnet til at motorstyre:

A : vippeport.

B : sektionport:

- hvis skiltets øverste profil er speciel, skal du anvende "fastgørelsesbøjlen til sektiondøre" ref.: 9009390.

Portdimensioner (Fig. 2)

Garageporte op til 7 m² skal motoriseres.

For de maksimale porthøjder kan motorens vandrings optimeres:

- Ved montering af motorhovedet i 90° (Fig. 6- )
- Ved at fastgøre overliggerbøjlen til loftet med en forskydning på maks. 200 mm i forhold til overliggeren (Fig. 4- )
- Ved at overskære forbindelsesarmen.

Antal cyklusser pr. time: 20 cyklusser/time jævnt fordelt i løbet af en time

3 - INSTALLATION

Hvis garageporten er den eneste adgang til garagen, skal der være en udvendig udkoblingsanordning (art. nr. 9012961 eller art. nr. 9012962).


3.1 Installationshøjde - Fig. 3

Mål afstanden "D" mellem portens øverste punkt og loftet.

- Hvis "D" er mellem 35 og 200 mm, skal hele enheden fastgøres til loftet.
- Hvis "D" er over 200 mm, skal hele enheden fastgøres således, at højden "H" ligger mellem 10 og 200 mm.

3.2 Beskrivelse af de forskellige installationstrin - Fig. 4 til 14

Fastgørelse af overliggerbøjle og portbøjle (Fig. 4)

Ved installation direkte i loftet (limet loft) skal overliggerbøjlen fastgøres til loftet og om nødvendigt med en forskydning på maks. 200 mm i forhold til overliggeren. (Fig. 4- )

Samling af skinne i 2 dele (Fig. 5)

[1]. [2]. [3]. Fold de 2 endestykker på skinnen ud.



Kontroller at kæden eller drivremmen ikke er snoet.

[4]. Saml skinnens 2 endestykker vha. muffen.

[5]. Fastgør enheden vha. 8 fastgørelsesskruer.

[6]. Spænd møtrikken for at spænde kæden eller drivremmen. Det klemt gummi skal måle 18 og 20 mm.

Fastgørelsesskruerne må ikke komme ind i skinnen (ikke gennembore).

Er der tale om en installation i et limet loft, skal du ikke bruge fastgørelsesskruerne til muffen.

Fastgørelse af skinnen til motorhovedet (Fig. 6)


Fastgørelse af enheden til garageloftet (Fig. 7 til 9)

Fastgørelse af overliggerbøjle (Fig. 7)

Fastgørelse til loftet

Limet loft: direkte fastgørelse til loftet vha. skinnen (Fig. 8).

Ikke limet loft: fastgørelse omkring motorhovedet (Fig. 9)

For en justerbar fastgørelse langs skinnen eller en fastgørelse i en højde mellem 250 mm og 550 mm skal du bruge sættet til fastgørelse i loftet, ref.: 9014462 (Fig. 9 - )

Fastgørelse af armen til porten og til slæden (Fig. 10)



Hvis håndtaget til udkoblingen er i en højde over 1,80 m, er det nødvendigt at forlænge snoren for at gøre den tilgængelig for alle brugere.

[1]. Udkobl slæden vha. den manuelle udkoblingsanordning.

[2]. Før slæden hen til porten.

[3]. Fastgør armen til portbøjlen og slæden.

Indstilling og fastgørelse af åbningsendestop (Fig. 11)

[1]. Udkobl slæden vha. den manuelle udkoblingsanordning og før porten til åben position.



Når dette gøres, skal det kontrolleres, at der herved ikke er risiko for, at snoren til udkoblingsmekanismen hænger fast i en udragende del på en bil (f.eks. en tagbagagebærer).

Åbn ikke porten helt, men anbring den således, at den ikke når sine endestop.

[2]. Anbring endestoppet mod slæden og fastgør det på skinnen.

Montering af lejer til at holde kæden (Fig. 12)

Kun ved skinner med kæder.

Anbring hver af lejerne i det første hul på skinnen på ydersiden af endestoppene. Sørg for at skubbe lejerne helt ind, så positioneringstappen rager ud over skinnen.

Kontrol af kædens og drivremmens spænding (Fig. 13)

Skinne leveres med en forudindstillet og testet spænding. Juster om nødvendigt denne spænding.



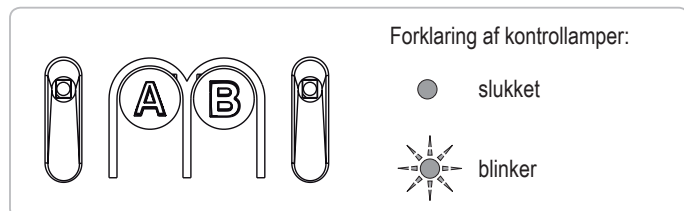
Gummiet må aldrig presses helt sammen under brug.

Tilslutning af strømforsyning (Fig. 14)

- [1]. Isæt pæren.
- [2]. Slut til elnettet.
Kontrollampen B blinker 2 gange kontinuerligt for at angive, at motoren afventer automatisk programmering.



Tilslut strømkablet til et passende stik og iht. de gældende elektriske krav.

4 - PROGRAMMERING**4.1 Beskrivelse af programmeringstasterne**

Knapper	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Start af automatisk programmering - Lagring/sletning af fjernbetjeninger - Ændring af værdien for en indstilling
	<ul style="list-style-type: none"> - Brug af tilstanden Tvunget igangsættelse - Valg af en indstilling
Kontrollampe A	- Kontrollampe for valgt indstilling
Kontrollampe B	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollampe for indstillingsværdi - Kontrollampe for fejl

4.2 Automatisk programmering - Fig. 15

- [1]. Betjen motoren med tasten "A" således, at overførselsanordningen kobler sig på slæden og fører porten til lukket position:
 - Hold tasten "A" nede for at fremtvinge bevægelse af overførselsanordningen.
 - Slip tasten for at stoppe bevægelsen.
 - Hold igen tast "A" nede for at starte bevægelsen i modsatte retning.
 Slip tast "A", inden motoren anvendes på porten.
- [2]. Justér den lukkede position vha. tasten "A".
Slip tast "A", inden motoren anvendes på porten.
- [3]. Tryk på "B" for at starte cyklusen til automatisk programmering.
Porten foretager en cyklus til komplet åbning og lukning.
 - Hvis den automatiske programmering er korrekt, tændes kontrollampe B.
 - Hvis den automatiske programmering ikke foregik korrekt, bliver kontrollampe B ved med at blinke (2 blink).
 I løbet af den automatiske programmering:
 - Hvis porten er i bevægelse, vil et tryk på en vilkårlig tast stoppe bevægelsen og afbryde den automatiske programmering.

Du kan til enhver tid skifte til automatisk programmering, også hvis den automatiske programmering allerede har været udført.

Nota: Fjernbetjenerne, der medfølger i sættet, er allerede programmeret.

**ADVARSEL**

Ved slutningen af installationen er det nødvendigt at kontrollere, at forhindringsregistreringen er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453.

4.3 Låsning af adgang til parametre (tast A) - Fig. 16

- Tryk flere gange efter hinanden på tasten A, indtil kontrollampen blinker 4 gange.
Tryk én gang på knappen B:
- Menuen for parametre (tast A) er låst.

**ADVARSEL**

Ved slutningen af installationen skal parametermenuen absolut være låst for at sikre brugerens sikkerhed.

Hvis dette påbud ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader, f.eks. ved at blive klemt af porten.

I dette stadie af installationen, er motoren Keasy 600 klar til at virke.

5 - FUNKTIONSTEST**5.1 Brug af fjernbetjenerne - Fig. 17****5.2 Virkemåde for registrering af forhindringer - Fig. 18 og 19**

Hvis der registreres en forhindring under lukningen, fremtvings genåbning af porten (Fig. 18).

Hvis der registreres en forhindring under åbningen, fremtvings lukning af porten (Fig. 19).

Kontroller at registreringen af forhindringer fungerer, når porten støder på en forhindring, der er placeret på jorden og er 50 mm høj.

5.3 Virkemåde for indbygget belysning

Belysningen tændes, hver gang motoren starter. Den slukker automatisk 30 sekunder, efter den afsluttede portbevægelse. Gentaget brug, som medfører, at lampen hele tiden lyser, kan medføre automatisk slukning af lampen pga. termisk beskyttelse.

5.4 Oplæring af brugerne

Belysningen tændes, hver gang motoren starter. Den slukker automatisk 30 sekunder, efter den

6 - TILSLUTNING AF PERIFERIUDDSTYR**6.1 Beskrivelse af det forskellige periferiudstyr - Fig. 20**

Rep.	Beskrivelse
1	Orange lys
2	Kodetastatur
3	Nøglekontakt
4	Antenne
5	Batteri
6	Fotoceller

6.2 Tilslutning af det forskellige periferiudstyr - Fig. 20 til 23

Afbryd al strømforsyning til motoren inden ethvert indgreb på periferiudstyr.

Skema over elektrisk (Fig. 20)**Fotoceller (Fig. 21)**

Når cellerne sættes i, skal broforbindelsen mellem pol 1 og 2 ophæves.



Hvis cellerne fjernes, er det meget vigtigt igen at lave en broforbindelse mellem pol 1 og 2.

Nøglekontakt (Fig. 22)**Kodetastatur (Fig. 23)****7 - INDSTILLING OG BRUGSINDSTILLINGER****7.1 Skema til indstilling - Fig.24****7.2 De forskellige indstillingerens betydning**

Eksempel på programmering: indstilling af lang bremsezone (Fig. 25)

Kontrollampe A **Følsomhed for registrering af forhindringer**

- Kontrollampe B**
- 1 : meget lidt følsom
 - 2 : lidt følsom
 - 3 : **standard**
 - 4 : meget følsom

**ADVARSEL**

I tilfælde af ændring af parameter er det meget vigtigt, at installatøren kontrollerer, at forhindringsregistreringen er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453.

Hvis dette påbud ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader, f.eks. ved at blive klemt af porten.

Kontrollampe A **Påløbshastighed ved lukning**

- Kontrollampe B**
- 1 : ingen bremsning
 - 2 : **kort bremsning**
 - 3 : lang bremsning
- Kommentarer
- 1 : Ingen bremsning i slutningen af lukningen.
 - 2 : Hastigheden sænkes i løbet af de sidste 30 centimeter.
 - 3 : Hastigheden sænkes i løbet af de sidste 50 centimeter.

**ADVARSEL**

I tilfælde af ændring af parameter er det meget vigtigt, at installatøren kontrollerer, at forhindringsregistreringen er i overensstemmelse med tillæg A i normen EN 12 453.

Hvis dette påbud ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader, f.eks. ved at blive klemt af porten.

Kontrollampe A **Automatisk programmering**

- Kontrollampe B**
- 2 : afventer automatisk programmering
 - 0 : automatisk programmering er afsluttet

Kontrollampe A **Låsning af parametermenuen**

- Kontrollampe B**
- 0 : parametermenuen er låst



Hvis der trykkes på tasten B, skal du gå til etape 10 for at oplåse parametermenuen

Kontrollampe A **Strømforsyningstype**

- Kontrollampe B**
- 1 : Strømforsyning fra elnet
 - 2 : Solenergi

Lagring af fjernbetjener til brug i «Total åbning» (Fig. 26)

Fjernbetjenerne, der medfølger i sættet, er allerede programmeret.

Det er muligt at programmere op til 32 betjeningskanaler.

Hvis denne procedure udføres med en kanal, der allerede er programmeret, vil kanalen blive slettet.

Lagring af en fjernbetjener af typen Telis eller tilsvarende (Fig. 27)**8 - SÆRLIGE FUNKTIONER**

Se brugerhåndbogen.

9 - SLETNING AF FJERNBETJENER OG ALLE INDSTILLINGER**9.1 Sletning af fjernbetjener - Fig. 28**

Tryk på tasten "B", indtil lampen blinker (7 sek.).

Alle lagrede fjernbetjener vil blive slettet.

9.2 Nulstilling af alle indstillinger - Fig. 29

- [1]. Tryk 3 gange på tasten "A" for at starte indstillingen af automatisk programmering.
- [2]. Tryk på tasten "B" for at starte tilstanden for automatisk programmering. Kontrollampe B blinker kontinuerligt 2 gange.
- [3]. Betjen motoren med tasten "A" således, at overførselsanordningen kobler sig på slæden og fører porten til lukket position.
- [4]. Tryk på "B" for at starte cyklusen til automatisk programmering. Porten foretager en cyklus til komplet åbning og lukning.
 - Hvis den automatiske programmering er korrekt, tændes kontrollampe B.
 - Hvis den automatiske programmering ikke foregik korrekt, vil kontrollampe B blinke kontinuerligt 2 gange.

10 - OPLÅSNING AF PARAMETERMENUEN - FIG. 30

Bemærk: Hvis parametermenuen er låst, og der ikke er en programmeret fjernbetjener tilgængelig, er det nødvendigt at programmere en fjernbetjener i forvejen (fig. 26 - 27).

- [1]. Tryk på tasten A på Keasy 600, og hold den nede.
- [2]. Stadig med tasten A holdt nede trykkes én gang på tasten på en allerede programmeret fjernbetjener. Lampen for Keasy 600 tænder kort tid for at angive, at oplåsningen er udført.
- [3]. Slip tasten A.

**ADVARSEL**

Ved slutningen af installationen skal parametermenuen absolut være låst for at sikre brugernes sikkerhed.

Hvis dette påbud ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader, f.eks. ved at blive klemt af porten.

11 - GENMONTERING AF DÆKSLET - FIG. 31

Monter dækslet.

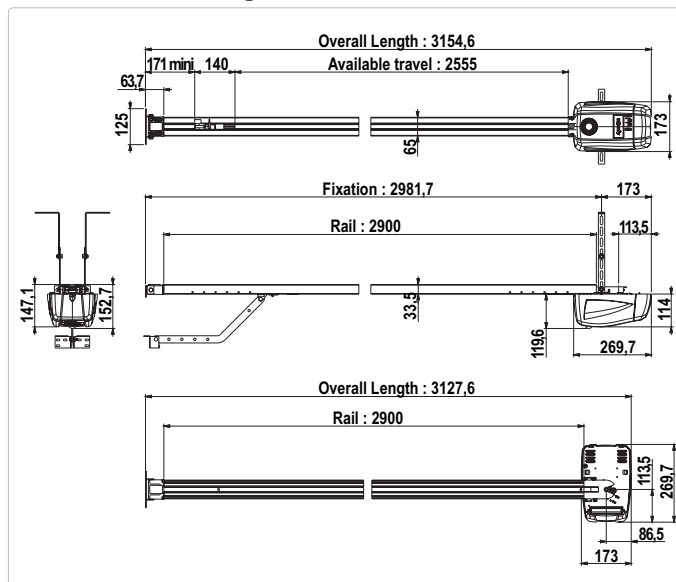
12 - DIAGNOSE

Kontrollampe B	Betydning	Hvad skal du gøre?
2	Motor afventer automatisk programmering	Start automatisk programmering
3	Fejl ved celler	Kontroller at ingen forhindring starter en celleregistrering. Kontroller cellernes kabelføring eller lav en broforbindelse mellem terminal 1 og 2, hvis der ikke er installeret nogen celler. Kontrollér, at cellerne er korrekt rettet ind.
5	Motorens termiske sikring	Lad motoren køle ned, indtil fejlen forsvinder.
6	Fejl i kredsløb der måler motorstrøm eller fejl i sensor	Afbryd strømforsyningen (elnet og reservebatteri) vent nogle få minutter, og tilslut strømforsyningen igen. Gennemfør en automatisk programmeringscyklus. Hvis fejlen fortsætter, få teknisk assistance hos Somfy.
7	Maks. leverbar effekt for motoren nået under automatisk programmering	Produktets funktion er begrænset.

13 - TEKNISKE DATA

GENERELLE EGENSKABER		
Strømforsyning fra elnet		230 V - 50 Hz
Maks. energiforbrug	Standby funktion	4 W / 120 W
Maks. trækraft		600 N
Anvendelse		Maks. 20 cyklusser pr. dag testet for 10.000 cyklusser
Antal åbne/lukke-cyklusser pr. dag		14 cm/s
Maks. hastighed		2 knapper - 2 kontrollamper
Programmeringsgrænseflade		- 20 ° C / + 60 ° C - tørt indre - IP 20
Klimaforhold ved brug		Mekanisk endestop ved åbning Elektronik ved lukning: lageret lukkeposition
Endestop		
Elektrisk isolering		Klasse 2: dobbelt isolering <input type="checkbox"/>
Indbygget belysning		24 V / 21 W; fatning BA15s
Radiofrekvens))) 433,42 MHz < 10 mW
Antal kanaler, der kan lagres		32
TILSLUTNINGER		
Sikkerhedsadgang	Type	Tør kontakt: NF
	Kompatibilitet	Fotoceller TX/RX
Indgang for trådbetjening		Tør kontakt: NO
Udgang til orange lys		Blinkende udgang til orange lys: 24 V - 15 W
Spændingsudgang til ekstraudstyr		24 V - 500 mA maks.
Indgang til forlænget antenne		Ja: Kompatibel antenne RTS (Ref. 2400472) Ja: Kompatibel batteripakke (Ref. 9001001)
Indgang til reservebatteri	Funktionstid	24 timer; 5 til 10 cyklusser afhængigt af port
	Ladetid	72 timer
FUNKTION		
Tvunget igangsættelse		Ved at holde tast "A" nede
Tidsforsinkelse af belysning (efter bevægelse)		Fast 30 sek.
Forvarsel orange lys		2 sek. automatisk, hvis lyset er tilsluttet
Funktion af sikkerhedsindgang	Ved lukning	Total genåbning
	Inden åbning (ADMAP)	Med
Indbygget registrering af forhindringer		Indstillelig følsomhed: 4 niveauer
Funktion ved registrering af forhindring		Funktion ved registrering af forhindring
Progressiv start		Ja
Hastighed ved åbning		Fast: 14 cm/s (maks.)
Lukkehastighed		Fast: 12 cm/s (maks.)
Påløbshastighed ved lukning		Programmerbar: ingen bremsning, kort bremsezone (30 cm), lang bremsezone (50 cm)

13.1 Overbelastning



Somfy

50 avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses Cedex
France

www.somfy.com

